

PART II.

THE GOSPEL BY ST. LUKE.

THE
GOSPEL BY ST. LUKE

TRANSLATED INTO

THE LANGUAGE

OF THE

A W A B A K A L

BY

L. E. THRELKELD.

NOW FOR THE FIRST TIME PRINTED.

FROM THE ORIGINAL MANUSCRIPT,
IN THE 'SIR GEORGE GREY COLLECTION' OF THE PUBLIC LIBRARY,
AUCKLAND, N.Z.

Sydney :

CHARLES POTTER, GOVERNMENT PRINTER.

1891.

THE AUTHOR'S PREFACE.

It is a matter of fact that the aborigines of these colonies and of the numerous islands of the Pacific Ocean are rapidly becoming extinct. The cause of their extinction is mysterious. Does it arise from the iniquity of this portion of the human race having become full?—or, that the times of these Gentiles are fulfilled?—or, is it but the natural effects of iniquity producing its consequent ruin to the workers thereof in accordance with the natural order of God's government of the universe? Whatever may be the result of speculative theories in answer to these queries, there remains one grand question incontrovertible, "Shall not the Judge of all the Earth do right?"

The providence of God has permitted ancient nations, together with their languages, and numerous tribes, with their various tongues, to pass away and others to take possession of and dwell in their tents, just as we in New South Wales and the neighbouring colonies now do, in the place of the original inhabitants of the land.

The numbers of the aborigines, both in Australia and the South Sea Islands, have always been overrated, and the efforts that have been made, on Christian principles, to ameliorate their condition, have been more abundant in proportion to the number of these aborigines, than have ever been any similar efforts towards the hundreds of millions of heathens in other parts of the world.

My own attempt in favour of the aborigines of New South Wales was commenced in the year 1824, under the auspices of the London Missionary Society, at the request of the deputation from that Institution sent out for the purpose of establishing Missions in the East, and urged likewise by the solicitations of the local Government of this colony. The British Government sanctioned the project by authorizing a grant of 10,000 acres of land, at Lake Macquarie, in trust for the said purpose, at the recommendation of Sir Thomas Brisbane, the then Governor of the Australian Colonies.

In 1839, the London Missionary Society abandoned the mission, broke faith with me, and left me to seek such resources as the providence of God might provide, after fifteen years' service in their employ. The Colonial Government, being perfectly acquainted with all the circumstances of the case, stepped in and enabled me to continue in my attempt to obtain a knowledge of the aboriginal language, and the British Government subsequently confirmed the new arrangement.

Circumstances, which no human power could control, brought the mission to a final termination on December 31, 1841, when the mission ceased, not from any want of support from the Government, nor from any inclination on my own part to retire from the work, but solely from the sad fact that the aborigines themselves had then become almost extinct, for I had actually outlived a very large majority of the blacks, more especially of those with whom I had been associated for seventeen years. The extinction of the aborigines is still progressing throughout these colonies. The last man of the tribe which formerly occupied the site of Sydney may now be seen sitting by the way side, a paralytic, soliciting alms from passers by, and this he does from choice, rather than enter the Benevolent Asylum. Those who drive by in their carriages along the South Head Road often throw him a sixpence or so, and thus he is bountifully provided for in his native and beloved state of freedom.

Under such circumstances, the translation of the Gospel by St. Luke can only be now a work of curiosity,*—a record of the language of a tribe that once existed, and would have, otherwise, been numbered with those nations and their forgotten languages, and peoples with their unknown tongues, who have passed away from this globe and are buried in oblivion.

Elliot, the missionary to the North American Indians, made a translation of the Scriptures into their language, which has recently been published; but only one Indian now remains who knows that dialect.

This translation of the Gospel of Luke into the language of the aborigines, was made by me with the assistance of the intelligent aboriginal, M'Gill, whose history is attached.† Thrice I wrote it, and he and I went through it sentence by sentence, and word for word, while I explained to him carefully the meaning as we proceeded. M'Gill spoke the English language fluently. The third revisal was completed in 1831. I then proceeded with the Gospel of Mark, a selection of prayers from the Book of Common Prayer, with which to commence public worship with the few surviving blacks; I prepared a Spelling book; I had also commenced the Gospel of Matthew, when the mission was brought to its final close.

Not long ago, I accidentally found at a book-stall a copy of the first specimens of an Australian language, which I published some

* Our author did not know that his Awabakal blacks were only a sub-tribe, and that their brethren, for some hundreds of miles along the coast to the north and south of Lake Macquarie, spoke a language which is essentially the same. Northwards from the Hunter River to the Macleay, this language is still spoken.—Ed.

† See page 88.—Ed.

time in 1826; this was done to satisfy my friends of the impropriety of introducing the English sound of the vowels instead of those of the Continent, which are also in use in the South Sea Islands.

This present copy of the Gospel by Luke is the fourth re-written revisal of the work, and yet it is not offered as a perfect translation; it can only be regarded by posterity as a specimen of the language of the aborigines of New Holland, or, as a simple monumental tablet, on which might be truthfully inscribed, as regards the unprofitable servant who attempted to ameliorate the pitiable condition of the aborigines and attain a knowledge of their language:—"He has done what he could."

L. E. THRELKELD,
Minister.

Sydney, New South Wales,

15th August, 1857.

[NOTE.—The original manuscript was illuminated for Sir George Grey by Annie Layard, daughter of Sir A. H. Layard, the explorer of Nineveh.

The original title page is this:—

EVANGELION

UNNI TA

JESU-ŪM-BA CHRIST-KO-BA.

UPATŌARA

LOŪKA-UMBA.

Translated into the language of the aborigines, located in the vicinity of Hunter's River, Lake Macquarie, &c., New South Wales, in the year 1831, and further revised by the translator, L. E. Threlkeld, Minister, 1857.—Ed.]

EUANGELION UPATÓARA LUKA-ÚMBA.

WINTA I.

WONTO ba kauwálo mankulla unnoa tara túgunbilliko gurráto géen kinba,

2. Yanti bo gearun kin bara gúkulla, unnoa tara nakillikan kurri-kurri kabirug gáton mankillikan wiyellikanne koba.

3. Murrarág tia kátan yantibo, koito bag ba tuig ko giroug Teopolo murrarág ta,

4. Gurra-uwil koa bi tuloa, unnoa tara wiyatoara banug ba.

5. Yanti-kalai ta Herod noa kakulla, Piriwál noa kakulla Iudaia ka, kakulla noa tarai thiereu Dhakaria yitirra, Abia-úmba konara : gáton nukug gikoúmba yinálkun koba Aaron-úmba, giakai bountoa yitirra Elidhabet.

6. Buloa bula kakulla murrarág Eloi kin, mikan ta gurrá-yelléun bula Yehóako noa ba wiyellikanne yarakai ma korien.

7. Keawaran bula wonnai korien kulla, bountoa Elidhabet gurrauwai ; gáton bula ba gurrogbai kakulla.

8. Gáton yakita kakulla, umullia noa ba Eloi kin makan ta, yirrug ka gikoug kin thiereu koba,

9. Yanti kiloa thiereu koba uman, yirrug ka gikoúmba ta upulliko bon porapora koiyug ko uwa noa ba tnao koba Yehóaka kai koba.

10. Gáton yanti bo yantinto konara kúri wiyellia warai ta yakita winellia ba porapora.

11. Gáton paipéa noa tagelo Yehóa-úmba gikoug kin, garokillia noa tógkagkirri ka koiyug kón ta porapora ka.

12. Gáton nakulla bon noa ba Dhakaria ko, unma bon noa ba, kinta gaiya noa ba kakulla.

13. Wonto ba agelo wiya noa, Kinta kora bi kauwa, Dhakaria, kulla gurra ta wiyellikanne giroúmba, gáton nukug ko giroúmba ko wonnai kánun giroúmba, gáton wiyánun bi giakai yitirra Ioanna.

14. Gáton pitál bi kánun, pitál kauwákan kánun pórkullinun gikoug kinbirug.

15. Kauwál wal noa kánun, mikan ta Yehóaka kin, gáton keawai wal noa twain pitánun, keawai tarere, gáton warakag wal noa witellinun Marai yirriyirri kan birug ko, waraka birug tunkán ta birug.

16. Gáton noa wiyánun wal barun kauwál-kauwál wonnai Ithrael-úmba Yehóaka kin ko Eloi ta barúnba.

† This mark is placed before all common nouns which are adapted from Greek, Latin, or English ; whichever equivalent word in these languages suits the aboriginal tongue best, that word I have introduced into the text. In the original text, many of the borrowed words, and especially the proper names, could not be pronounced by a native black.—Ed.

17. Gáton wal noa uwánun gikoug kin mikan ta kaiyu ka Marai ta Elia-úmba, warbuggulliko búlbúl biyugbai tara koba wonnai kolag, gáton barun kinko tuloa kako ; uma-uwil koa barun kúri kurrikurri Yehóaka kinko.

18. Gáton noa Dhakariako wiya bon agelonug, Yakoai kan bag gurránun unni ? kulla bag gurrogbai, gáton nukug emmoúmba gurróg géen.

19. Gáton noa ageloto wiya bon, Gatoa Gabriel, gakillin Eloi kin mikan ta ; gáton yuka tia wiyelliko giroug, gáton túgunbilliko gali tara ko pitálmullikanne ko.

20. A ! gurrulla bi, góg ko wal bi kánun, gáton kaiyu korien wal bi kánun wiyelli ta, yaki-kalai tako purreag kako unni tara kánun ba, kulla bi ba gurra korien wiyellikanne emmoúmba, kabo kánun wal unni tara.

21. Gáton bara kúri ko mittia Dhakarianug, gáton kotellia minnug-bullia noa tunkéa noa tnao ka.

22. Gáton noa ba paikulléun warrai ta, kaiyu korien noa wiyelli ko barun ; gáton bara gurra Marai noa nakulla tnao ba ; kulla noa wauwál-wauwál uma barun gáton, garokillia noa góg ko.

23. Gáton kirun kabulla purreag gikoúmba umullikanne, waita gaiya noa uwá kokera ko gikoug ka tako.

24. Gáton yukita purreag ka Elidhabet gikoúmba nukug warakag bountoa, gáton yuropulléun bountoa warán yellenna ka, wiyellia bountoa,

25. Yanti noa tia Yehóako umá nakulla noa tia ba purreag ka, mankilliko barun ba béelmulli tin kúri tin.

26. Tarai ta yellenna ka thek ka, Gabriel ta agelo ta puntimai ta wiyabunbia bon Eloi kinbirug uwolliko, purrai kolag Galilaia koba, giakai Nadharet,

27. Mirral lako wiyatoara ko, kúri kako Yothep kinko yitirra ko, wonnai taro noa Dabidúmba ; gáton mirral giakai yitirra Mari.

28. Gáton noa agelo uwa bounnoun kin, gáton wiyellia, A ! murrarág umatoara bi Yehóaka kátan giroug katoa ba ; murrarág umatoara bi nukug ka.

29. Gáton bountoa ba nakulla bon, kinta bountoa kakulla wiyellita gikoug kin, gáton kotellia bountoa minarig unni totóg kátan.

30. Gáton ageloko wiya bounnoun, Kinta kora bi, Mari : kulla bin pitálmatoara Eloito noa.

31. A, gurralla bi, warakag bi kánun, wonnai kan giroug kin pika ka, gáton yinal pórkullinun, gáton bi giakai yitirra IETHU.

32. Gáton wal noa kauwál kánun, gáton wal bon wiyánun giakai Yinal ta wokka ka ko ; gáton noa Yehóako Eloito gúnun wa bon yellawollikanne biyugbai koba Dabidúmba gikoúmba :

33. Gáton noa wiyánun wal yanti-katai barun Yakobúmba ; gáton gikoúmba piriwákanne keawai wal kánun wirán.

34. Wiya gáiya bountoa bon ágelonug Mariko, Yakoai ke unni kánún, kulla bag kúri korien ?

35. Gatun noa ágeloko wiya bounnoun, Tanan wal noa uwánún Maraikan murráragkan giroug kinko, gatun kaiyuko wokka tinto wutinún wal giroug, koito ba unnoa ta murrárag pórkullinún giroug kin ; wiyánún giakai yinal ta Eloi koba.

36. A, gurralía, giroúmba wuggunbai Elidhabet, warakag bountoa yinal gurrogéen koba bounnoun ba ; gatun unni ta yellenna fhek ta bounnoun-kai-kan wiyatoara gurra-uwal.

37. Kulla gurakito ke noa Eloito kaiyukanto ke.

38. Gatun bountoa Mariko wiya, Kauwá yanti kámunbilla tia wiya bi ba ; gatoa mankillikan Yehóa-úmba. Gatun noa ágelo púntirkulléun bounnoun kinbirug.

39. Gatun bountoa Mari bugkulléun unti-tara purreag ka, gatun uwa bountoa karakai bulkara kolag, kokerá ko Yuda kako ;

40. Gatun bountoa uwa kokera ko Dhakaria-úmba kako, gatun búgbúg ka bounnoun Elidhabetnug.

41. Gatun yakita gáiya gurra bountoa ba Elidhabetto pulli Mari-úmba, tulutilléun gáiya wonnai bounnoun kin pika ka ; gatun warapal bounnoun ba Elidhabet kin Maraikanto murráragko :

42. Gatun bountoa wiyelléun pulli wokka wiyelliela, murrárag umatoara bi nukug ba ; gatun murrárag umatoara peil giroúmba pika koba.

43. Gatun minarig tin tia unni, tanan uwa tunkan piriwal koba emmoúmba ?

44. Kulla bag ba gurra pulli giroúmba gurruég ka emmoug kin, wonnai gáiya tia tulutilléun emmoug kin pika ka pitál ko.

45. Gatun murrárag umatoara bountoa gurra ; kulla unnoa tara kánún umatoara, wiyatoara bounnoun kin Yehóa kinbirug.

46. Gatun Mariko bountoa wiya, "Maraito emmoúmba ko xiyan murray bon Yehóanug,

47. Gatun maraito emmoúmba ko pitál umulléun Eloi kin Miro-ma emmoúmba.

48. Kulla noa nakulla mirral bountoa ba umullikan gikoúmba ; A, unti birug yantinto tia wiyánún murrárag upatoara.

49. Kulla noa tia kaiyukanto unnoa tara kauwal uma ; gatun yitirra gikoúmba murrárag upatoara katan.

50. Gatun murray gikoúmba barun kinba kintakan bon katan willuggél kúri kabirug tarai kúri kabirug.

51. Tugunbilléun noa kaiyukan turrug gikoúmba ; wupéa noa barun garug gara yaroyaro búlbúl ban kotellikanne.

52. Upéa noa baran parrán kaiyukan yellawolligél labirug barúmba, gatun wupéa noa barun mirral wokka lag.

53. Gukulla noa kapirrikan ko murrárag ta ; gatun noa barun parólkan yuka mirral ko.

54. Umulléun noa gikoúmba umullikan Itharaelnug, gurulli li-rug gikoug kinbirug murray ta gikoúmba ;

55. Yanti wiya noa ba barun biyugbai to gearúnba, Abáram-nug, gatun barun wonnai tara gikoúmba yanti katai."

56. Gatun Mari bountoa kakulla bounnoun katoa goro ka yellenna ka, gatun willug ba gáiya bountoa bounnoun ka tako kokera ko.

57. Yakita gáiya Elidhabetúmba kakulla wonnai pórkullinún ; gatun yinal bounnoun ba pórkulléun.

58. Gatun gurra bara kótita ko bounnoun bako, yanti Yehóa-ko noa ba murrárag uma bounnoun kin ; gatun bara pitál kakulla gatun bountoa.

59. Gatun yakita gáiya purreag ka, uwa gáiya bara kullabulliko wonnai ko ; gatun bara wiya bon giakai Dhakaria, biyugbai tin yitirra tin.

60. Gatun tunkanto wiya bountoa, Yanoa ; kulla bon wiyánún giakai Ioanne.

61. Gatun bara bounnoun wiya, Keawaran giroúmba kótita wiya ba giakai unni yitirra.

62. Gatun bara túga umulléun bon biyugbai ko gikoúmba ko, wonnénoa bon yitirra wiyánún ?

63. Gatun noa wiya upulligél ko, gatun noa upa wiyelliela, Yitirra noa giakai Ioanne. Gatun bara yantinto kota.

64. Gatun tanoa-kal-bo kurraka bugkulléun gikoúmba, gatun bon gikoúmba tállag balbal kakulla, gatun noa wiya, gatun noa wiya murray Eloinug.

65. Gatun bara kinta kakulla yantin ta untakal ; gatun unni tara wiyellikanne totóg kakulla yantin ta kalog koa bulkaroa Yuda ka.

66. Gatun bara yantinto unnoa tara gurra wúnkulla barun kin búlbúl la, wiyelliela, Yakoai unni ta wonnai kánún ! Gatun máttára Yehóa-úmba gikoug kin katan.

67. Gatun noa Dhakaria ko biyugbai gikoúmba, warapal bon wupéa Marai to yirriyirri to, gatun noa wiyelliela giakai,

68. "Kámunbilla bon Yehóanug Eloinug Itharael koba pitál-liko ; kulla noa uwa barun nakilliko, gatun wirrilliko kúri ko gikoug kaiko.

69. Gatun bougbugga noa nulka-nulka golomullikan gearun, kokerá Dabid-úmba ka gikoúmba mankillikan ;

70. Yanti noa ba wiya kurraka ko fpropet koba ko yirriyirrikan to yantin to, purrai yantin kurrikurri kabirug :

71. Goloma-uwil koa gearun gearúnba bukka tukulla birug, gatun máttára birug barun kinbirug yantin tabirug yarakai wilug kabirug,

72. Umulliko murray ko wiyatoara barun kin biyugbai ko gearúnba, gatun gurulliko gikoúmba wiyatoara yirriyirri ta ;

73. Pirral-man noa gali wiyelliela bon Abáramnug biyugbai gearúnba,

74. Gúwil koa gearun noa, mankilliko gearun máttára birug bukkakan tabirug gearúnba, gurra-uwil koa géen bon kinta kcrrien ko,

75. Yirriyirrikan gátun murrarágkan mikan ta gikoug kin, yantin ta purreag ka moron gearúnba.

76. Gátun gintoa, wonnai ta, wiyánun bin yitirra †propet ta wokka kako; kulla bi uwanun ganka mikan ta Yehóa kin, upulliko yapug ko gikoumba;

77. Gukilliko gurrulliko moron ko gikoug kaiko kúri ko, warewarekan yarakai barúnba,

78. Murrá tin kauwollin Eloí koba tin gearúnba, gurrakan wokka kabirug tanan uwa gearun kinko,

79. Gukilliko purreag barun ko yellawolli ta ba ko gorogóra ba ko, gátun komirra kaba tetti koba, yutilliko tinna ko gearúnba ko yapug koa pitál koba koa.

80. Gátun wonnai poaikulléun, gátun guraki noa maraikan ko, kulla noa korug koa yakita ko purreag kako paipéa noa ba Ithárael kinko.

WINTA II.

YAKITA purreag ka, wiya noa Kaithariko Augútoko, upa-uwil koa bara yantin kúri murrapuliko.

2. Gátun unni murrapullikanne una yakita Kurinio noa ba †kobána kakulla Thuria ka.

3. Gátun yantin bara uwa murrapuliko barun ka tako.

4. Gátun noa Yotheu uwa wokka-lag Galiláia kabirug, kokerá birug Nadharet tabirug, Iudaia kola, kokerá kola Dabidúmba kola, giakai yitirra Bethlehem; (kulla noa kokera koba gátun kotita koba Dabidúmba;)

5. Murrapuliko bon gátun Mari bounnoun katoa, wiyatoara nukug gikoumba, wonnai kan bountoa warakag.

6. Gátun yakita kakulla, kakulla bara ba unta, purreag ka kátan pórkulli koa bountoa ba wonnai.

7. Gátun bountoa pórbuégulléun kurri-kurri yinal, gátun bountoa muégama bon kirikin to, gátun bon wúnkulla takilligélla butti-kag koba ka; kulla wal tantullan kokera takilligél.

8. Gátun bara †éipukál untoa kakulléun, tumimillin wirral barun ba tokoi ta.

9. Gátun noa agelo Yehóa-úmba tanan uwa barun kin, gátun kullaburra Yehóa-úmba kakulla barun katoa; kinta gaiya bara kakulla.

10. Gátun noa ageloko wiya barun, Kinta kora; kulla nurun bag wiyán murrarag totóg kakilliko pitál ko, kakilliko yantin ko kúri ko.

11. Kulla nurúnba pórkulléun unni purreag, kokerá Dabidúmba ka, Golomullikan ta, noa Kritht ta Piriwál ta.

12. Gátun unni túga kánun nurúnba; nanun nura bobognug gamatoara kirikin taba, kakillin ba takilligél laba.

13. Gátun tanoa kal bo paipéa konara morokokál gikoug katoa agelo katoa, murrarag wiyellin bon Eloiug, giakai,

14. Wiyabúnbilla bon murrarag Eloiug wokka kaba moroko kaba, gátun kámúnbilla pitál purrai tako, murrarag umatoara barun kúri ko.

15. Gátun kakulla ba, waita uwa bara ba, agelo barun kinbirug moroko kola, wiyellan bara †éipukál tarai-kan-tarai-kan, Waita géen yakita Bethlehem kola, na-uwil koa unnug tara kakulla ba, gála Yehóako noa wiya gearun.

16. Gátun bara uwa kurrakai, gátun nakulla Marinug, gátun bobog pirikilliela takilligél laba.

17. Gátun nakulla bara ba, wiyabúnbéa bara yantin ta purrai ta unnoa wiyellikanne wiyatoara barun wonnai tin.

18. Gátun bara yantinto gurra, kotelliela unnug tara, wiya barun bara †éipukál-lo.

19. Wonto ba bountoa Mariko miromá unni tara, gátun kota bountoa minki ka búlbúl-la bounnoun kin.

20. Gátun bara †éipukál willug ba kakulla, murrarag wiyellin gátun pitálmullin bon Eloiug gála birug natoara birug gurra-toara birug bara yantita wiyatoara ba barun kai.

21. Gátun purreag †ét ta kakulla ba, kullintiela ko túga-witia wonnai, giakai bon wiya Iéthu, gála ba wiya noa ageloko kurri-kurri noa ba pika ka kakulla kunto ka.

22. Gátun purreag ka goloin ta killibínbin bounnoun ba, yanti Mothé-ko noa ba wiya, mankulla bara bon †Hierothalem kola, gukilliko bon Yehóa kin;

23. (Yanti wupa ba wiyellikanne ta Yehóa-úmba giakai, Yantin kúri tara ganka-ganka pika kabirug yirri-yirri wal kánun yitirra Yehóa koba;)

24. Gátun gukilliko gutoara, gála wupa ba wiyellikanne taba Yehóa-úmba, giakai, Buloara purrougkan ga keawai wurog buloara poppolameri.

25. A! gátun kakulla noa tarai kúri †Hierothalem kaba, giakai noa yitirra Thimeon; gátun unnoa kúri wiyellikan tuloakan, gátun gurrullikan, mittillin pitál ko Ithárael-úmba ko; gátun Marai yirri-yirri-kan kakulla gikoug kin.

26. Gátun bon wiyatoara Maraito yirri-yirri-kan-to, keawai noa nanun tettibullikanne, na-uwil koa noa Krithtug Yehóa-úmba.

27. Gátun noa uwa Marai toa †hieron kako: gátun bula ba porikullaito peruma wonnai Iéthu kin, umulliko bon yanti ko upatoara ko wiyellikanne tako,

28. Mankulla gaiya bon noa gikoug kin turrug ka, gátun pitálma noa bon Eloiug, gátun wiyelliela,

29. "Wamúnbilla bi tia Yehóa yakita pitálkan, yanti wiya bi ba:

30. Kulla bag nakulla gaikug ko golomullikan giroúmba,

31. Gali ko kakilliko gintoa yantin ko kúri ko mikan tako;

32. Kaibug kakilliko barun †ethánékál ko, gátun pitál kakilliko kúri ko Ithárael giroúmba ko."

33. Gatun bula Yothep gatun Mari kotelliela unnoa wiyatoara gikouğ kai.

34. Gatun Thimeon ta noa pitálma barun, gatun wiyelliela Marinuğ tunkan gikoúmba, "A! kátan noa unni wonnai kakilliko puntimulliko, gatun bougkulliko kauwál-kauwál barúnba Itárael koba; gatun tuga ko wiyéa kánun;

35. (Kauwa, yirako bin turánun wal marai giroúmba kóti,) paipi-uwil koa kotatoara búlbúl labirug kauwál-kauwál labirug."

36. Gatun kakulla wakál Anna, †propetkun, yinálkun Panuel koba, konara koba Ather koba; bountoa ta gurrogéen ga gkákálin, gatun kakulla bountoa poribai ta wunál la †hepta ta, murrakin tabirug bountoa katalla;

37. Gatun bountoa mabogun kukulla wunál la †éty-wara yanti-kalai tabirug, waita uwa korien bountoa †hieron kabirug, wonto ba gurrullielia Eloinuğ bon purreag ka gatun tokoi ta ta-korien.

38. Gatun bountoa uwolliela tanoa-kal-bo, wiyapaiyé in bon Yehóanuğ, gatun wiyelliela yantin barun gikouğ kin barun, nakillikan gupaiyiko †Hierothalem kako.

39. Gatun upá bara ba unni tara yanti wiyatoara Yehóa koba, willuğbo gaiya bara kakulla Galilaia kako, barun ka tako kóti kako Nadharet tako.

40. Gatun wonnai poaikulléun guraki noa maraikan kátan; gatun pitálmatoara bon Eloi koba.

41. Waita uwa bula gikoúmba tunkan gatun biyuğbai Hierothalem kolag yanti-katai wunál la takilligél lako kaiwitoara wokka koa.

42. Gatun noa ba wunál la †dodeka ka, waita gaiya uwa bara †Hierothalem kolag wirikai ko takilli ko.

43. Gatun kirun kakulla purreag, willuğbo bara ba, wonnai Iéthu noa minka willuğ ka †Hierothalem ka; gatun noa Yothep ko gatun tunkanto gurra korien bula.

44. Wonto bara ba punta bon barun kin konara, uwa purreag ka wakál la; gatun bara bon tiwa kóti ta ka.

45. Gatun bara na korien bon ba, willuğbo gaiya bara katéakun †Hierothalem kolag tiwolliko bon.

46. Gatun purreag ka goro kulla, nakulla gaiya bara bon murrug ka †hieron ka, yellawolliela willi ka barun kin †didathkalo ka, gurrullielia barun, gatun wiyelliela barun wiyellikanne pulli.

47. Gatun yantinto bara bon gurra, kotelliela bara bon guraki gatun wiyatoara gikoúmba.

48. Gatun nakulla bara bon ba, unma gaiya barun; gatun tunkanto gikoúmba-ko wiya bon, Nai, minarig tin bi kakulla gearun kai! a! biyuğ ta uwa bali, tiwolliela bali bin, minki-kan-to.

49. Gatun noa wiya barun, Minarig tin nura tia tiwolliela! keawai nura ba gurran-upa-uwil koa bag pintonúmba-kan wiya noa tia ba?

50. Gatun bara gurra korien unnoa wiyelli ta wiya noa ba barun.

51. Gatun noa uwa barun katoa barán Nadharet tako, gatun gurrullikan noa kakulla barun kin: wonto bountoa ba tunkan to gikoúmba miromá unni tara wiyellikanne murrug ka búlbúl la bounnoun kin.

52. Gatun noa Iéthuko poaikulléun guraki kakilliko, gatun kauwál kakilliko, gatun pitálmulliko bon Eloito gatun kúriko.

WINTA III.

YAKITA kakulla wunál la †pipátin ta piriwál koba Tiberio Kaithar koba, †kobána noa Pontio Pilato Iudaia ka, gatun tetrak noa Herod Galilaia ka, gatun gikoúmba kóti Pilip tetrak noa Ituréa ka, gatun yantin tako Trakoniti ka, gatun Luthanio tetrak noa Abiléne ka,

2. Annath gatun Kaiapath †hiereu piriwál bula kakulla, wiyellikanne Eloi koba uwa Ioanne kinko bon, yinal Dhakaríá koba, korug kaba.

3. Gatun noa uwa yantin toa purrai toa Iorádan toa, wiyelliela korimulliko kanumaiko, warekulliko yarakai;

4. Yanti wupaitoara †biblion ka wiyellikanne Ethaia koba †propet koba, giakai, Pulli wakál koba wiyelléun korug kaba, Yapug Yehóa koba murrarag umulla nura, tuloa kakilliko yapug gikoúmba.

5. Yantin ta pilabai warapal upinun, gatun yantin ta bulkara umánun puntig; gatun warin-warin ta umánun tuloa, gatun yapug yarakai wollugbiara umánun poitog;

6. Gatun yantinto nanun wal golomullikanne Eloi koba.

7. Wiya gaiya noa barun konara uwa bara korimulliko gikouğ kinko, Ela béara! konara maiya kiloa nura! ganto nurun wiya murralliko bukka tin tanan ba uwánun?

8. Koito nura ba umullia murrarag minki kabirug; gatun koto yikora nura kóti ka minki ka nurun kin wiyelliko, Abaram gearun noa gearúnba biyuğbai; kulla bag wiyán nurun, Eloi noa kaiyukan kátan umulliko unti tara birug tunug kabirug wonnai kakilliko Abaram kinko.

9. Gatun yakita baibai wúnkulla kúlai ta wirrá ka; koito ba yantin kúlai keawai katan murrarag kólbuntillánun wal barán, warekulliko koiyug kato.

10. Gatun kúriko bon wiya, wiyelliela, Minnuğ banun gaiya géen?

11. Wiya noa barun, wiyelliela, Niuwoa †kót-kan buloarikan gikoúmba, gumunbilla bon keawai ko; gatun niuwoa kuntokan gumunbilla bon yanti kiloa.

12. Uwa gaiya bara †telóné korimulliko, gatun wiya bon, Piriwál, minnuğ banun géen?

13. Gatun noa wiya barun, Manki yikora untoa-kál unnoabo mara wiyatoara nurúnba.

14. Gatun bara †army-kanko wiya bon wiyelliela, Minnuğ banun géen? gatun noa wiya barun, Bukkamai yikora yantin kúri, gatun wiyéa-yemmai yikora gákoyleaikan yantin kúri; gatun murrái kauwa nura galoakan gutoarikan nurúnba.

15. Gatun bara ba kúri kotelliela, gatun yantinto kúriko kotelliela murrug ka ba ko, búlbúl la ba ko barun kin ba ko gikoug Ioannenug, minarig noa Kriht ta, mirka keawaran.

16. Ioanneto noa wiya barun yantin ta, wiyelliela, Korimulliko bag katan nurun bato ko; wonto ba wakál kaiyukan kauwál-kauwálkan gátoa kiloa uwánún, murrarág korien bag porugbuggulliko tugganug ko gikoumba ko; niuwoa ta korimanún nurun Marai to yirri-yirri ko gatun koiyug ko:

17. †Pitoun gikoumba mankillin máttára ba, gatun murkun noa umánún búkilligél laba gikoumba, gatun noa ka-umánún †wíet gikoumba tako kokerá ko; wonto ba tirri koiyug-banún wal noa koiyug ka talokulli korien ta.

18. Tarai ta yantin kauwál-kauwál wiya noa: gatun wiyelli ta ba ko barun kúri.

19. Wonto noa ba Herodnug †tetráknug piralma bon, noa boun nun kin Herodia kin nukug ka Pilip-umba gikoumba kóti koba, gatun yantin yarakai noa ba uma Herodto,

20. Yanti unni uma, wirrigbakulla bon noa Ioannenug †jail ka.

21. Yakita barunbo karima yantin kúri, kakulla gaiya korimullielá bon Iéthunug, gatun wiyelliela, moroko gaiya warugkaléun,

22. Gatun uwa barán Maraikan yirri-yirrikan murrin kiloa puroungkan kiloa, gikoug kin; gatun wakál pulli kakulla morokotin, wiyelliela, Gintoa ta emmoumba yinal pitálmullikanne; pitálmán bag giroug.

23. Gatun niuwoa bo Iéthu kakilliliela wunál la †trikontaka gikoumba, puntelliela bon yinal Yothepumba, wonto yinal Eli-umba, &c., &c.,

38. Wonto yinal Enoth-umba, wonto yinal Thet-umba, wonto yinal Adam-umba, wonto yinal Eloi-umba.

WINTA IV.

GATUN noa Iéthu warapákan Maraikan yirri-yirri-kan, willugbo kakulla Iorádan tabirug, gatun bon yutéa Maraito korug kolag,

2. Nupitoara bon purreag ka †tettarakonta ka †diabollo. Gatun unta tara purreag ka keawai noa ta ba: gatun goloin ba unta tara kakulla, kapirri gaiya noa kakulla.

3. Gatun noa †diabollo wiya bon, Wiya, bi ba yinal Eloi koba, wiyellia unni tunug ka-uwil koa kunto.

4. Gatun noa Iéthuko bon wiya, wiyelliela, Wupatoara ta, Keawai kúri kánún moron kunto kabirug, wonto ba Eloi koba pulli tabirug.

5. Gatun noa †diabollo yutéa bon waita bulkára ko, nanunbéa bon yantin piriwál koba purrai ta ba tanoa-kal-bo kurrakai.

6. Gatun noa †diabollo wiya bon, yantin kaiyu kako gunún bag giroug, gatun pitálmulliko gali tara ko; koito ba gúkulla tia emmoug; gatun bag gutan ganúmbo pitál bag ba katan.

7. Gintoa ba wiyánún tia, kánún bin yantin giroúmba.

8. Gatun noa Iéthuko wiya bon, Kauwa bi, Thátan, willug ka emmoug kin; koito ba wupatoara, Wiyánún wal bi Yehóanug giroúmba Eloinug, gatun gikoug bo gurránún wal bi.

9. Gatun noa bon yutéa †Hierothalem kolag, gatun wínkulla bon búlwarra ka †hieron ka, gatun wiya bon, Yinalla bi ba unni Elokoba, warekulla bi unti birug barán:

10. Kulla ba wupatoara ta, Wiyánún noa barun ágelo ko nakilliko giroug, golomulliko giroug;

11. Gatun bara bin manún máttarró wokka lag, tinna koa giroug pultéa-kún tunug ko yantin ta.

12. Gatun Iéthuko, wiyelliela, wiya bon, Wiyatoara ta, Yanoa, wal bi numa yikora bon Yehóanug Eloinug giroúmba.

13. Gatun noa †diabollo goloin kakulla unni tara nupatoara, waita gaiya noa uwa gikoug kinbirug yakita ko.

14. Gatun noa Iéthuko willug ko kakulla, kaiyukan Maraikan, Galilaia kako: gatun totóg bon kakulla yantin ta purrai karig ka.

15. Gatun noa wiyelliela †thunagóg ka barun ka ta, pitál wiyatoara bon yantinto.

16. Gatun noa uwa Nadharet tako, kakulla noa poaikulléun unta; gatun, yanti katai noa ba, uwa noa †thunagóg kako purreag ka thabbat, gatun garokéa wokka lag wiyelliko.

17. Gatun gúkulla bon †biblion ta †propet koba Ethaia koba: gatun bugbugga noa ba †biblion, nakulla gaiya noa giakai upatoara,

18. Marai ta unni Yehóa koba emmoug kinba, kulla noa tia putia wiyelliko Euagelion barun kin mirrál la; yuka noa tia turon umulliko minkikan ko, wiyelliko barun wuntoara ko wamunbilliko, gatun na-uwil koa bara munmin to, burug-buggulliko barun búntoara,

19. Wiyelliko * * * gurrabunbilliko wunál la pitálmullikanne Yehóa koba.

20. Gatun noa wirrig-bugga †biblion, gatun noa gutéa kan bon umullikan ko, gatun yellawa barán. Gatun bara bon pimilliela gaikug ko, yantin †thunagóg ka ba ko.

21. Gatun noa barun tanoa bo wiya, Turin-pai-béa unni wiya upatoara nurun kin gurréug ka unti purreag ka.

22. Gatun yantinto bara gurrullielá bon, gatun kota bara pulli murrai kurraka kabirug gikoug kinbirug. Gatun bara wiya, Wiya, unni ta Yothepumba yinal?

23. Gatun noa barun wiya, Nura ta wiyánún tia unni wiyellikanne, Karákal, turon bi umulla gintoa bo; gurra géen ba umatoara Kapernaum ka, umulla bi unti yantin ta purrai ta giroúmba ka.

24. Gatun noa wiya, Tuloa nurun bag wiyán, keawai †propet gurrá korien gikoug ka ta purrai ta kóti ka.

25. Wonto bag ba nurun wiyán tuloa, kauwál-kauwál ta mabogun Ithárael kulléun purreag ka Elia-umba ka, yakita wirrigbakulla moroko ta wunál ta goro gatun yellenna †hek ta, tara-wará kakulla yantin ta purrai karig ka;

26. Keawai Elianug yuka ba barun kinko, wonto ba Tharepta kako Thidoni kako nukug kako mabogun tako.

27. Gatun kauwal-kauwalkan fleprokan Itharael ka, yaki-kalai Eliu koba fpropet koba; keawaran wakal barun kinbirug turon umatoara, wonto ba noa Naaman Thuriakal.

28. Gatun yantin bara kakulla fthunagog ka, gurra bara unni tara, bukka kauwal kakulla,

29. Gatun bougkulleun, gatun yipa bon kokerá birug, gatun bon yutea pita kako bulkará ko kokerá ko wittitoara ko, wareka-uwil koa bara bon walluggon baran.

30. Wonto noa ba uvolliea willi koa barun katoa, waita uwa.

31. Gatun noa uwa baran Kapernaum kako, kokerá ko Galilaia kako, gatun wiyelliea barun purrag ka thabbat ka.

32. Gatun bara kota wiyellikanne tin gikoumba tin; kulla gikoumba pulli kaiyukan.

33. Gatun kakulla wakal kuri fthunagog ka, gikoug kin minki ka marai kakulla fdiabol koba yarakai koba, gatun noa kaipulleun wokka,

34. Wiyelliea, Kamunbilla gearun; minnug banun geen bin gintoa Iethu Nadharetkal? uwa bi gearun tetti-umulli kolag? gimillin banug gintoa ta; wakal bo ta yirri-yirri-kan Eloi koba.

35. Gatun bon Iethuko koakulla, wiyelliea, Kaiyella bi, gatun paikullea gikoug kinbirug. Gatun bon ba wareka willi ka fdiabolo, paikullein noa gikoug kinbirug, gatun keawai bon tetti bun-tima ba.

36. Gatun bara yantinto kota, gatun wiyelliea barabo-barabo, Minarig unni wiyellikanne! kulla noa wiya kaiyu-kan-to barun fdiabolnug yarakaikan, gatun barun paikullein warrai tako.

37. Gatun totog gikoumba kakulla yantin toa purrai kariu koa.

38. Gatun noa uwa fthunagog kabirug, gatun pologkullein Thimon kinko kokera ko. Gatun tunkan Thimonumba nukug koba munni kakulla karinkan; gatun bon bara wiya bounnoun kai kolag.

39. Gatun noa garokéa bounnoun kin turrug ka, gatun noa koakulla karin; gatun wareka gaiya bounnoun karinto; gatun bounnoun bougkullein tanoa-kal-bo, gatun umulliea barun kaiko.

40. Gatun punnal ba pulog-kullilein, yantin bara mankulla munni-munni-kan gikoug kinko; gatun noa wupillein barun kin matara yantin ta, gatun turon uma barun.

41. Gatun fdiabol kauwal-kauwal paikullein kauwal-kauwal labirug, kaibulliea, Gintoa ta Kritht ta, yinal ta Eloi-koba. Gatun noa barun koakulla wiya korien; kulla wal bara gimillein bon Kritht ta noa unnoa.

42. Gatun purrag ba kakulla, waita noa uwa korarig; gatun bara kuriko tiwa bon, gatun uwa gikoug kin, gatun mima bara bon, keawai noa waita wapa barun kinbirug.

43. Gatun noa wiya barun, Wiyanon bo ta wal bag piriwalgel la Eloi koba taraikan ta kokera; kulla wal tia galiko yuka.

WINTA V.

GATUN yakita kakulla, warapa bon ba bara kuriko, gurrulliko wiyellikanne Eloi koba, garokéa noa pitta ka waraka Gennetharet ta,

2. Gatun nakulla buloara murrinawai kakilliea wara ka; wonto ba bara makoroban waita uwa murrinawai tabirug, gatun bara umulliea pika mirkun.

3. Gatun noa uwa wakal la murrinawai ta Thimon koba ka, gatun wiya bon yogyog umullia purrai tabirug. Gatun noa yellawa baran, gatun wiyelliea barun kuri murrinawai kabirug.

4. Gatun goloin noa ba wiya, wiya noa Thimonug bon, Tuirkullia pirriko kako, gatun wura pika nurunba mankilliko.

5. Gatun Thimonto, wiyelliea, wiya bon, Piriwal, uma geen tokoi ta yanti-katai, gatun man korien; kulla bi wiyon wupiuun wal bag baran pika.

6. Gatun uma bara ba unni, kokoi-kokoi bara uma makoro katai kal; gatun pika kilpaiya.

7. Gatun bara wokkaimullein barunba tarai taba murrinawai taba; wa-uwil koa barun wintamulliko. Gatun bara uwa, gatun warapal bara wupea buloara murrinawai, pillukulliea gaiya bara.

8. Nakulla noa ba Thimonto Peterko, puntimullein noa Iethu kin warombug ka, wiyelliea, Ela Piriwal! yurig bi wolla emmoug kinbirug; kulla bag yarakairan kuri katan.

9. Kulla noa kota, gatun yantin bara gikoug katoa ba, kauwalkin makorin mankulla bara ba.

10. Gatun yantibo bara Yakobo gatun Ioanne, yinal ta Lebedaiu koba, mankillai bula ba Thimon katoa. Gatun Iethuko noa wiya bon Thimonug, Kinta kora bi; yakita birug manun wal bi barun kuri.

11. Gatun mankulla bara ba murrinawai baran purrai tako, wunkulla bara yantin, wirroba bon bara.

12. Gatun yakita kakulla, kakulla noa ba tarai ta kokerá, a! wakal kuri kauwal fleprokan; nakilliea noa Iethunug puntimullein goarra ko, gatun wiya bon, wiyelliea, Piriwal, wiya, bi ba kaiyukan kanun, umanon bi tia turon.

13. Gatun noa bon wupillein mattara gikoug kin, wiyelliea, Kauwa; turon bi kauwa. Gatun tanoa-kal-bo fleprota wareka gikoug kinbirug ko.

14. Gatun noa bon wiya, wiyekan koa noa barun kuri; wonto ba yirug uwa tugunbilliko gintoa bo fhiereu kinko, gatun guwa kulla bi turon umatoara, yanti to Mothe ka noa ba wiya, gurrulliko kakilliko barun.

15. Wonta ba yantin kakulla totog gikoug yantin toa purrai toa: gatun kauwalko nara uwa gurrulliko, gatun turon kakilliko barun munni-munni gikoug kinbirug ko.

16. Gatun noa uwa korug kako, gatun wiyelliea.

17. Yakita kakulla tarai ta purrag ka, wiyelliea noa ba, yellawa ba Parithaioi gatun fdidathkaloi wiyellikanne koba, yantin

tabirug kokerá birug Galilaia kabirug, gatun Iudaia kabirug, gatun †Hierothalem kabirug; gatun kaiyuto Yehóa-umba kakulla turon umulliko barun.

18. A! gatun bara kúri wakál kúri kurréa pirrikilligél la munnikan karál; gatun numa bará bon kurrilliko kokerá kolag, gatun wúnkilliko bon gikoug kinko mikan tako.

19. Gatun keawai bara napa wonnén kurrilliko murrug kolag konara tin, uwa bara wokka lag kokerá búlwarra ka, gatun wupéa bon barán kulla koa willi-willi kako pirrikilligélkan léthu kin mikan ta.

20. Gatun nakulla noa ba kotellikanne barúnba, wiya noa bon, Ela kúri, yarakai giroúmba wareka giroug kinbirug.

21. Gatun bara †gárammateu gatun Parithaioi kota, wiyelliela, Gan-ke unni wiyan ba yarakai? Ganto kaiyu-kan-to warekulliko yarakai, wonto ba wakálo Eloito?

22. Wonto noa ba Iéthuko gurra kotatoara barúnba, niuwoa wiya wiyelliela barun, Minarig tin nura kotelliela búlbúl lako nurun kin ba ko.

23. Wonnén murrarág wiyelliko, Giroúmba ko yarakaito wareka giroug kinbirug; ga wiyelliko, Bougkullia gatun uwolliko?

24. Wonto ba gurra-uwil koa nura kaiyukan noa yinal kúri koba purrai taba yarakai warekulliko (wiya noa munnikan karál), Wiyan banug, bougkullia gatun mara giroúmba pirrikilligél, gatun waita unwolla giroug ka tako kokerá ko.

25. Gatun tanoa-kal-bo bougulléun noa barun kin mikan ta, gatun mankulla unnué gikoúmba pirrikéa noa ba, gatun waita uwa gikoug ka tako kokerá ko koti kako, pitálmulliea bon Eloinug.

26. Gatun yantin bara kotelliela, gatun bara gaiya pitálma bon Eloinug, gatun kinta lag bara kauwál, kátan wiyelliela, Nakulla géen minarig konéin buggai.

27. Gatun yakita yukita waita uwa noa, gatun nakulla wakál †telónénué, giakai yitirra Lebi, yellawollin wúnkilligél la; gatun noa wiya bon, Yettiwolla tia.

28. Gatun noa wúnkulla yanti bo bougulléun, gatun noa bon yettiwa.

29. Gatun Lebiko bon noa upéa kauwál takillikanne gikoug ka ta kóti ka kokerá: gatun kauwál kakulla konara telónai ko gatun tarai to yellawa barun katoa.

30. Wonto ba barúnba †gárammateu gatun Parithaioi koakillan bara barun wirrobullikan gikoúmba, wiyelliela, Minarig tin nura tatan gatun pittan barun katoa †telónai koa gatun yarakai toa?

31. Gatun noa Iéthuko wiya barun, wiyelliela, Bara ba moron tai kátan keawai bara wiyan karákál; wonto ba bara munnikan kátan.

32. Uwa bag wiya korien ko murrog taiko, wonto ba yarakai willug ko minki kakilliko.

33. Gatun wiya bon bara, Minarig tin bara mupai kátan mur-

rínmurrin wirrobullikan Ioanne-umba, gatun wiyan wiyellikanne, gatun yantibo bara Parithaioi koba; wonto ba giroúmba ko tatan gatun pittan?

34. Gatun noa wiya barun, Wiya, nura kaiyukan mupai umulliko barun wonnai kakillaikanne, yakita-kalai poribai ba kátan barun katoa ba?

35. Wonto ba purreag kánun wal, manún wal bon ba poribai barun kinbirug, gatun yakita gaiya bara mupai-kakillinún purreag ka unta tara.

36. Gatun wiya noa barun wakál †parabol giakai: Keawai kúri ko wupillinún buggaikal korokál la; ga ba, yanti buggaikal yirbugganún gaiya wal, gatun pontol buggaikal labirug keawai korokál kiloa katan.

37. Gatun keawai kúri ko wupinún buggaikal †wain pika ka korokál la; kulla buggaikal potopai-yánun wal pika ka, gatun kiroabullinún, gatun pika kánun yarakai.

38. Wonto ba buggaikal †wain wunún wal buggaikal la pika ka; gatun buloara murrarág kátan.

39. Gatun keawai kúri koba pittánun korokál †wain keawai noa manún buggaikal †wain, kulla noa wiyan korokál ta murrarág.

WINTA VI.

GATUN yakita thabbat ka buloara, yukita thabbat ka kurri-kurri, uwa gaiya noa murrug koa yeaiégel loa; gatun bara wirrobullikan-to gikoug ka to tittia wollug yeai, gatun takulla mirro-miromá máttara barun kin.

2. Gatun taraikanto Parithaioi koba wiya barun, Minarig tin nura uman unnoa keawaran murrarág umulliko unti tara purreag ka thabbat ka?

3. Gatun noa Iéthuko wiya, wiyelliela, Wiya nura, wiya nura, wiya ba unni, Dabid-to noa ba upa, niuwoabo ba kapirri kakilla gatun bara gikoug katoa;

4. Uwa noa ba kokerá kai Eloi koba, gatun mankulla takulla nulai nakillikanne, gatun gúkulla barun gikoug katoa ba ko, keawaran murrarág takilliko, wonto ba barúnba ko †hiereu koba?

5. Gatun noa barun wiya, Yinal ta kúri koba, piriwál noa kátan yantin ko thabbat ko.

6. Gatun yakita kakulla tarai ta thabbat ta, uwa gaiya noa †thunagóg ka gatun wiyelliela: gatun wakál kúri unta kakulla, máttara gikoúmba túgkagkeri tirrai kakulla.

7. Gatun bara †gárammateuko gatun Parithaioiko tumiméa bon, wiya bon noa ba turon umulla purreag ka thabbat ta; wiyayema-uwil koa bara bon.

8. Wonto noa ba kota barúnba gurrulliea, wiya bon noa máttarikan tirraikan, Bougkullia, gatun garokilla willi ka. Gatun noa bougulléun, gatun garokéa.

9. Wiya gaiya noa Iéthuko barun, Wiyanún wal bag nurun

unni ; wiya tuloa ta umulliko, murrarag ga yarakai umulliko pureag ka thabbat ta ? moron umulliko, ga warekulliko ?

10. Gatun nakilliela kari-kari yantin barun, wiya bon noa, Tullia bi mattara giroumba. Gatun upulleun gaiya noa, gatun matara gaiya bon turon uma yanti tarai ba.

11. Gatun bara warapalkan bukkakan kakulla ; gatun murrarag wiyellan barabo-barabo, minnug banun bara bon ba Iethunug.

12. Yakita unta pureag ka, uwa noa bulkara kolag wiyelliko, yanti-katai noa tokoi ta wiyelliela bon Eloi-nug.

13. Gatun yakita pureag ta, kaai ba noa barun wirrobullikan, gikoumba ; girimulleun noa barun kinbirug fdodeka niuwoa, barun wiya giakai yitirra tapothol ;

14. Thimonnug (wiya noa giakai yitirra Peternug), gatun gikoumba kurrakog Andrea, gatun Yakobo gatun Ioanne, gatun Pilip gatun Batolomai,

15. Mattaio gatun Thoma, gatun Yakobo Alpai-umba, gatun Thimon giakai wiya yitirra Dhelote,

16. Gatun Iudath kurrakog ta Yakobo-umba, gatun Iudath Ithakariot, niuwoa gakoiyaye noa.

17. Gatun noa uwa baran barun katoa, gatun garawan tako garokea noa, gatun konaro wirrobullikan gikoumba, gatun kauwal konara kuri Iudaiakal, gatun fHierothealemkal, gatun korowatari Turokal gatun Thidonikal, uwa bara gurrulliko bon, gatun turon umulliko barun ba munnii ;

18. Gatun bara wonkalkan yarakai to marai to : gatun barun uma turon.

19. Gatun yantinto konaro numulla bon bara ; kulla murrarag paibe gikoug kinbirug, gatun noa turon uma yantin barun.

20. Gatun noa wokkalan nakulla gaikug ko gikoumba wirrobullikan, gatun wiya, Murrarag umatoara mirralko ; kulla nurun ba piriwalgel la Eloi koba.

21. Murrarag umatoara nura kapirrikan yakita : kulla nura warapan wal kakilliko. Murrarag umatoara nura tunkillin yakita, kulla nura kintellinun wal.

22. Murrarag umatoara nura, yarakai umannun gaiya nurun kuri ko, gatun warekanun nurun, gatun yarakai wiyannun nurun, gatun warekanun yitirra nurunba yanti yarakai ba, gikoug kin birug yinal kuri koba kabirug.

23. Pitai nura kauwa gatun untellia unta pureag ka ; kulla nurunba gikillikanne kauwal katan moroko kaba ; yanti uma bara biyugbai tako barun ka to barun fpropetnug.

24. Yapal nura porolkan katan ! kulla nura mankulla ta pitai nurunba.

25. Yapal nura warakan ! kulla nura kapirrikanun. Yapal nura kintellan yakita ! kulla nura girellinun gatun tunkillinun.

26. Yapal nura, murrarag wiyannun ba yantinto kuriko nurun ! yantibo barunba biyugbai ta ko barun gakoyaye fpropetnug.

27. Giakai bag wiyannun nurun gurrullikan, Pitulumulla barun yarakai willug nurunba ; murrarag umulla barun yarakai nurunba uman.

28. Murrarag barun wiyella koatan nurunba ; gatun wiyella bon Eloinug wiyella barun yarakai nurunba uman.

29. Gatun bunnun ba wakal gan kullu tarai to, tarai gukillia ; gatun niuwoa manun wurabil giroumba, wiya yikora wivi manki yikora unni doan.

30. Guwa barun yantin ko wiyellinun ba giroug kin ; gatun niuwoa ba mankulla tullokán giroumba wiya yikora kari bon.

31. Gatun unnoa la kotan nura la murrarag umulliko barun kuri nurun, umulla nura yantibo ta barun.

32. Kulla nura pitalkan barun pitalkan nurun, minarigko-ke unnoa ? kulla bara yarakai-kan-to yantibo uman.

33. Gatun murrarag nura umannun ba barun gali murrarag nurun uman, minarigko-ke unnoa ? kulla bara yarakai-kan-to yantibo uman.

34. Gatun mumbinun nura ba barun kotan nura willugbo upilliko barun, minarigko-ke unnoa ? kulla bara yarakai willug mumbillan barun willugbo upilliko yantibo.

35. Wonto ba nura pitulumulla barun yarakai willug nurunba ; gatun murrarag umulla, gatun mumbilla kotan keawai willugbo upulliko ; gatun gutoara kauwal kannun nurunba, gatun nura wonnai kannun wokka koba ; kulla noa murrarag uman barun wiyapaiye korien gatun barun yarakai.

36. Kauwa nura minkikan, yantibo Biyugbai nurunba minki katan.

37. Kota yikora yarakai, gatun keawai nurun kotannun yarakai : pirrialmai yikora nura, gatun keawai nurun pirrialmanun : warekilla nura, gatun nurunba warekanun.

38. Guwa, gatun gunun wal nurun ; warapal, upulla baran, gatun tolumulla kaumulliko, gatun kiroabullin baran, gunun wal kuri nurun gielga ka nurun kin. Kulla yantibo upitoara nura upullin, upea kannun nurun.

39. Gatun noa wiya barun wakal fparabol ; wiya, munminto yutinun tarai munmin ? wiya, wal bula-buloarabo warakullinun baran kirun tako ?

40. Wirrobullikan ta keawaran noa kauwal korien gikoug kin piriwal la ; wonto ba tuloa katan, kannun noa yanti piriwal ba gikoug ba.

41. Gatun minarig tin bi natan morig giroug ka ta ba gaikug kaba kurrikog kaba, wonto ba na korien bi tulkirri gaikug kaba giroug kinba koti kaba ?

42. Ga, yakoi bi wiyannun bon kurrikog giroug ba, Biggai, yakoi tia porugbugabunbilla morig giroug kinba gaikug kaba, keawai bi ba nakillin tulkirri giroug kaba ? Gintoa gakoiyaye ! burugbug gala kurri-kurri tulkirri gaikug kaba giroug kinba koti

kaba, gáton nanún gáiya bi murra-murrarág umulliko morig gáikug kaba kurrikóg kaba giroug ka ta ba.

43. Kulla ba kúlai murrarág ta kátan, keawai yeai yarakai upin ; ga keawai kúlai yarakai ta kátan, yeai murrarág upin.

44. Wonto ba yantin kúlai gimilliko kóti tin yeai tin ; kulla bara kúri mán korien kokug tulkirri-tulkirri tin, ga titi korien bara †botru maro tin.

45. Murrarágko noa kúriko wupillin noa murrarág wunkilligél labirug minki kabirug búlbúl labirug gikoug kinbirug ; gáton noa yarakai wupillin noa yarakai wunkilligél labirug yarakai ta birug minki kabirug búlbúl labirug gikoug kinbirug ; kulla gikoúmba ko kurraa ko wian kauwál labirug ko búlbúl labirug ko.

46. Gáton minarig tin nura tia wian, Piriwál, Piriwál, gáton uwa korien nura unnoa tara wian nurun bag ba.

47. Gan tia ba uwánún emmoug kin, gáton gurran wiyellita emmoumba, gáton galoa uman, túgunbinún bag nurun gan kiloa noa :

48. Niuwoa ba wakál yanti kúri kiloa, wittia noa kokera gáton pinnia pirriko, gáton wupéa tugga tunug ka ; gáton poaikulléun ba tunta-tunta, waiumbul murrá koribibi kokeroa, gáton geawai tolo-má pa ; kulla wal wittia tunug ka.

49. Wonto ba gurran gáton uma korien, kúri kiloa noa wittia kokera tugga korien purrai ta : waiumbul murrá koribibi gali, gáton warakulléun tanoa-kal-bo ; kauwála unnoa warakullin kokera koba.

WINTA VII.

WIYA noa ba goloin gikoúmba wiyellikanne, mikan ta yantin ta kúri ka, uwá noa Kapernaun kako.

2. Gáton tarai koba †kapátin koba umullikan munni kakillia, mulugkilliliela tetti, pitál umatoara noa gikoúmba.

3. Gáton, gurra noa ba Iéthunug, wiyabunbéa noa barun garó-kál Hebáraioi koba, wiyelliela bon uwa-uwil koa noa pirbuggulliko gikoúmba ko umullikan ko.

4. Gáton uwá bara ba Iéthu kin, wiya gáiya bon bara tanoa-kal-bo, wiyelliela, Murrarág noa uma-uwil koa noa bon yanti :

5. Kulla noa pitálman gearúnba kúri, gáton noa wittia gearun †thunagóg.

6. Uwa gáiya noa Iéthu barun katoa. Gáton kalog korien ta noa ba kakulla kokerá kolağ, yuka noa barun †kapátinto kóti ta gikoug kin, wiyelliela bon, Piriwál, yanoa bi ; kulla bag keawaran murrarág korien uwa-uwil koa bi emmoug kin kokerá :

7. Yaki tin bag kota murrarág korien bag uwolliko giroug kinko ; wonto ba wiyella wakál wiyellikanne, gáton emmoumba umullikan pirkullinún wal.

8. Kulla bag ba kaiyukan wiyelliko, emmoug kinba bara kakillin †army-kan ; gáton bag wiya wakál, Yuriğ, gáton waita gáiya noa uwa ; gáton tarai, Kaai, gáton noa uwa tanan ; gáton emmoumba umullikan, Umulla unni, gáton uma gáiya noa.

9. Iéthuko noa ba gurra unni tara, kotelliela noa gikoug, gáton warakulléun noa, wiya gáiya noa barun wirroba bon ba, Wiyan bag nurun, keawaran bag na pa yanti gurullikanne kauwál, keawai yanti Itharael la kátan.

10. Gáton bara yukatoara, willugbo uwolliela kokerá kolağ, nakulla bon umullikan munni birug pirbuggatoara.

11. Gáton yakita purreag ka yukita, uwa noa kokeroa, giakai yitirra Nain ; gáton kauwál uwa gikoúmba wirrobullikan gáton taraikan kúri gikoug katoa.

12. Gáton uwa noa ba papai pulogkulligél la kokerá kolağ, ga, tetti kulwon kurrilliela kúri warai kolağ, wakál bo ta yinal tunkan koba bounnoun ba, gáton mabogun bountoa, gáton kauwál-kauwál kúri kokerá birug uwa bounnoun katoa.

13. Gáton nakulla bounnoun noa ba Piriwálo, gurriira bounnoun noa kakulla, gáton wiya gáiya noa bounnoun, Túgki yikora.

14. Gáton uwa gáiya noa, numa kurrilligél ; gáton bara kurriá bon ba gákéa korun. Gáton noa wiya, Wuggurra, wian banug, Bougkullia.

15. Gáton niuwoa tetti kabirug yellawa, gáton tanoa-kal-bo wiya. Gáton willugbo bon noa gúkulla bounnoun kin gikoúmba ka tunkan ta.

16. Gáton bara kakulla kinta yantin ; gáton bara bon pitálman Eloinug, wiyelliela, Kauwál †propet ta paipéa gearun kin, gáton noa Eloito nakulla gikoúmba kúri.

17. Gáton unni totóg gikoúmba kakulla yantin to Iudaia koa, gáton yantin toa purrai kariğ koa.

18. Gáton Ioanne-úmba-ko wirrobullikanto wiya bon unni tara.

19. Gáton noa Ioanneto wiya bulun wirrobullikan gikoúmba, yuka bulun Iéthu kinko, wiyelliko, Gintoa ta uwánún ? ga, na-téa kánún géen taraikan ?

20. Uwa bara ba kúri gikoug kinko wiya bara, Ioanneto korimullikanto gearun yuká giroug kinko, wiyelliko, Gintoa ta uwánún ? ga, na-téa kánún taraikan ?

21. Gáton tanoa-kal-bo †hora ka pirbugga noa kauwál-kauwál munni-munni, gáton marai yarakaikan ; gáton kauwál-kauwál munmin uma noa barun nakilliko.

22. Wiya gáiya noa barun Iéthu, wiyelliela, Waita lag nura, gáton wiyella bon Ioannenug unni tara nakulla nura ba gáton gurra ; munmin-tabirug-ko natan, wiirwiir-birug-ko uwan, wamun-wamun-tabirug turon kakulla, wogkál-labirug gurran, tetti-kabirug bougkulléun, barun mirral ko wian ta Euagelion.

23. Gáton pitál-umatoara yantinto niuwara korien kánún emmoug kin.

24. Gáton waita ka ba bara ba puntimai Ioanne-úmba, wiya gáiya noa barun kúri Ioannenug bon, Minarig tin nura korug kolağ nakilliko ? kogka tolo-man wibbi ko ?

25. Minariġ ko nura uwa koruġ kolaġ nakilliko? wakal upul-léun kúri poitoġ korikin to? A! bara upulléin konéin to ġatun bara murrarág kátan takilliko, yellawa bara piriwálgél la.

26. Minariġ ko nura uwa koruġ kolaġ nakilliko? wakal †propet? Kauwa, wiyán nurun baġ kauwálan noa ba †propet kiloa.

27. Ġali noa wiyatoara upa unni, A! yukan baġ puntimai em-moumba girouġ kin mikan ta, umánun wal noa yapuġ girouġ.

28. Kulla baġ wiyán nurun, Keawai †propet kauwál kátan yanti Ioanne noa ba korimullikan porkullitoara nukuġ labiruġ: niu-woa waréa ta kátan piriwálgél la Eloí koba ka, kauwál noa kátan niuwoa kiloa.

29. Gatun yantinto kúriko ġurra bon, ġatun bara †telónai, pitál-ma bon Eloí-nuġ, korimatoara kátan bara Ioanne kaibiruġ kari-mulli biruġ.

30. Wonto ba bara Parithaioi ġatun bara †nomikoi ġurramaġa wiyellikanne Eloí koba barun kin, keawai korimatoara korien Ioanne kai.

31. Gatun noa Piriwálo wiya, Yakoi kiloa bara kúri untikal willuġgél? ġatun minariġ kiloa bara?

32. Bara yanti wonnai kiloa yellawollin ġukilligél la, ġatun kaipullin taraikan, ġatun wiyellin, Tirkima ġéen nurun, ġatun keawai nura úntelli korien; minki ġéen kakulla nurun, ġatun keawai nura tuġkilli korien.

33. Kulla noa Ioanne korimullikan uwa, keawai kunto ta pa ġa †wain keawai pitta pa; ġatun nura wiyán, †diabol noa ġikouġ katoa ba.

34. Yinal ta kúri koba uwa takilliko ġatun pittelliko, ġatun nura wiyán, A! mataye kúri unni, ġatun †wain pittaye, kóti ta †telónai koba ġatun yarakai willuġ koba!

35. Wonto ba yantinto wonnaito ġuraki koba ko piralman bon ġuraki.

36. Gatun wakallo Parithaioi koba ko wiya bon ta-uwil koa noa ġikouġ katoa. Gatun uwa noa kokera Parithaio koba, ġatun yella-wa noa barán takilliko.

37. Gatun, a! ġapal wakal yarakaikun bountoa ġurra bountoa ba Iéthunuġ bon yellawai takilli taba kokera Parithaio koba ka, man-kulla bountoa wúnkilligél alabathro putillikanne,

38. Gatun ġarokéa bountoa tinna ka bulka ka ġikoung kin, tuġkillin, ġatun bountoa puntia bounnoun ka to ġurrun to tinna ġikoumba, ġatun pirripa bounnoun ka to kittuġ ko wolluġ koba ko bounnoun ka to, ġatun búġbúġka bon tinna ġikoumba, ġatun putia bon putilligél lo.

39. Yakita nakulla noa ba unni ġali Parithaio, wiya bon ba, wiyelléin ġaiya noa niuwoabo minki ka, wiyelliela, Unni kúri †propet ba noa ġurra pa noa wonta-kan-to ka ġapallo numa bon; kulla bountoa yaraikan.

40. Gatun Iéthuko noa wiyayelléun, wiyelliela bon, Thimón, wiya-uwil koa banuġ. Gatun noa wiya, Piriwál, wiyelliela.

41. Tarai ta kakulla ġukillikan wakal buloara mumbitoara ġiko-úmba; wakallo noa mumbilléin †pentakothioi †denari, ġatun tarai ta †pentékonta mumbilléun.

42. Gatun keawai bula ġupaiye pa ba yarúġ ka bon, wareká ġaiya noa bulun ba. Wonta kin bulun kinbiruġ pitálmanin kauwál bon!

43. Thimónto noa wiya, wiyelliela, Mirka ġikouġ wareka noa ba kauwál. Gatun noa wiya bon, Kota bi tuloa.

44. Gatun noa warrakulléun ġapal ko, ġatun wiya Thimónnuġ Natan bi unni ġapal? uwa baġ kokera ko ġirouġ ka ta ko, keawai bi tia ġupa bato tinna ko; wonto bountoa ba puntia tia tinna bounnoun ka to ġurrun to, ġatun watia bounnoun ka to wolluġ kabiruġ ko kittuġ ko.

45. Keawai bi tia búġbúġ ka pa: wonto ba unni ġapal, búġ-búġ-kullielia tia tinna yakita biruġ uwa baġ ba.

46. Keawai bi puti pa emmoumba wolluġ kipai to, wonto ba unni ġapal putia emmoumba tinna kipai to.

47. Ġiakai tin banuġ wiyán, Yarakai umatoara bounnoun ba kauwál ta warekatoara bounnoun ba; kulla bounnoun pitál-ma kauwál: kulla barúnba warekatoara waréa, pitál-ma bara waréa.

48. Gatun noa bounnoun wiya, Wareká umatoara ġiroumba yara-kai.

49. Gatun bara yellawan ġikouġ kinba takilli taba, bara bo wiyatan minki ka, Ġan-ke unni warekan noa yarakai.

50. Gatun noa bounnoun wiya, Gurrulli ta biruġ ġiroumba moron bi kátan; yuruġ bi pitál kakilliko.

WINTA VIII.

GATUN yakita yukita uwa noa yantin toa purrai toa kokera, wiyelliela ġatun túġunbilliela totóġ pitálmullikanne †bathileia koba Eloí koba: ġatun bara †dodeka ta ġikouġ katoa ba.

2. Gatun bara nukuġ taraikan, turon umatoara marai yarakai tabiruġ ġatun munnin kabiruġ, Mari yitirra ġiakai Magdalakálin, bounnoun kinbiruġ paipéa †diabol †hepta ta,

3. Gatun Ioanna porikunbai Kutla-úmba, Herod-úmba umullikan, ġatun Thuhanna, ġatun taraikan kauwál, ġala bara ġukulla bon untakal tullokan ba biruġ barun kai.

4. Gatun uwittillin bara ba kúri kauwál-kauwál, ġatun uwa ġikouġ kinko, yantin tabiruġ kokera biruġ, wiya noa unni †parabol;

5. Upillikan noa uwa yeai ko upulliko ġikoumba ko; ġatun upulliela noa ba, winta porkulléun kaiyinkon ta yapuġ ka; ġatun waita-wa barán, ġatun tibbinto takulla moroko tinto.

6. Gatun winta porkulléin tunuġ ka; ġatun poaikulléin ba wokka laġ tetti ġaiya kakulla, koito ba bato korien ta.

7. Gatun winta porkulléun tulkirri-tulkirrá; ġatun poaikulléin tulkirri-tulkirri matti, ġatun murrúġkama.

8. Gatun tarai ta porkulléün purrai murrarág purrai ta, gatun poaikulléün wokka lag, gatun yeai kurria fhekaton ta. Gatun noa ba wiya unni tara, kaaipulléün gaiya noa, Niuwoa ba gururéug kan katan gurrulliko gurrunbunbilla bon.

9. Gatun wirrobulli-kan-to gikoúmba ko wiya bon, wiyelliela, Minarig ke unni fparabol?

10. Gatun noa wiya, Gutan gurrulliko nurun pirirai fbathileia koba Eloi-úmba; wonto barun tarai ta fparabol la; natan bara keawai bara na pa, gatun gurran bara keawai bara gimilli pa.

11. Giakai ta unni fparabol: Yeai ta wiyellikanne ta Eloi koba.

12. Bara kaiyinkon taba yapug kaba gurrullikan bara; uwa gaiya noa fdiabol, gatun mankulla wiyellikanne barun ba minki kabirug búlbúl labirug, gurrea-kún koa bara gatun moron koa bara kata-kún.

13. Bara tunug kaba gurra bara ba wiyellikanne pitalkan to; gatun unni tara wirra korien katan, kota bara waréa ba, gatun yakita numullikanne ta waraka gaiya bara.

14. Gatun unnoa tara porkulléün tulkirri-tulkirra, bara ba gurra, waita uwa gaiya, gatun murrugkama umullikannéto gatun porollo gatun pirunto moron koba, gatun yeai kurri korien murrarág kakilliko.

15. Wonto ba unnoa murrarág kaba purrai taba, bara ba gurra wiyellikanne, tuloakan gatun murrarágkan búlbúkan, tuman bara, gatun yeai kurrin murroi to.

16. Keawai kúriko wirrogbanún kaibu, wutinún gaiya tenti ko, ga wutinún bara ka pinkilligélla; wonto ba wupinún kaibu-gél la, na-uwil koa bara uwollita ba ko kaibu.

17. Kulla yantin ta getti birug gurranún wal kakilliko; gatun yantin ta yuropatoara birug gurranún wal kakilliko, gatun paipinún wal.

18. Yakoi nura gurulla; kulla gikou, kinba gunún wal gikou, kinba; gatun keawai noa ka korien, mantillinún wal bon gikou, kinbirug unnoa ta paipitoara gikou, kinba.

19. Gatun tungan gikou, kinko gatun bara kóti ta gikoúmba uwa, gatun keawai bara wa pa gikou, kinko konarrin, kulla kauwál waitawollan.

20. Wintako bon wiya giakai, Garokillin bara warrai taba giko-úmba tungan gatun kóti ta, na-uwil koa bara girou.

21. Gatun noa wiyayelléün barun, wiyelliela, Unni tara tia katan emmoúmba tungan gatun kóti ta, gurrullikan wiyellikanne Eloi koba gatun umullikan.

22. Gatun yakita tarai ta purreag ka, uwa noa murrinawai ta ko gikou, katoa wirrobullikan toa gikoúmba; gatun noa barun wiya, waita géen waiga-uwil kaiyin kola, wara kola. Gatun bara tolka mureug kola.

23. Wonto ba bara uwollia, pirikéa noa kógóg; gatun wibbi kauwál kakulla wara ka; gatun bara warapal, gatun kinta kakillia.

24. Gatun bara uwa gikou, kin, bougbuga gaiya bon, wiyelliela, Piriwál, piriwál, tetti kola, géen! Bougkulléün gaiya noa, gatun wiya noa wibbi, gatun tulkun wombúl koba; gatun korun kakulla, gatun yurag gaiya kakulla.

25. Gatun noa wiya barun, Wonnug-ke nurun kotellita? Gatun bara kinta kakulla, kotelliela, wiyalan tarai-kan-tarai-kan, Wontakan unni kúri! kulla noa wiyán wibbi gatun bato, gatun gurra gaiya bon.

26. Gatun bara uwa purrai tako Gadarén tako, kaiyin taba Galilaia kaba.

27. Gatun noa ba yankulléün purrai tako, nuggurrawa bon wakallo kúriko kokera birug ko, fdiabolkan noa katalla yuraki, gatun keawai noa upillipa kirrikin to, keawai noa katan kokera, nikki ka noa kakulla.

28. Nakulla noa ba Iéthunug, kaaibulléün gaiya noa, gatun puntimulléün gikou, kin mikan ta, gatun wokka wiyelléün wiyelliela, Minnug banún ke bi tia, Iéthu, Yinal ta Eloi koba wokka kaba koba? Yanoa bi tia piralmá yikora.

29. (Kulla noa wiya marai yarakakan paikulliko kúri kabirug. Kulla bon mankulla murrin-murrin; gatun wirria bon tibon ko; gatun noa tiirbuga tibon, gatun yuaipéa bon fdiabollo korug kola.)

30. Gatun Iéthuko noa wiya bon, wiyelliela, Wonnén bi yitirra? Gatun noa wiya, fLéjun bag; kulla kauwál-kauwál fdiabol uwa murrarag gikou, kinko minki kulla.

31. Gatun bara bon wiya, Yanoa, wiya yikora gearun bi piriko kola, kakilliko.

32. Gatun kakulla untakál wirrul takillia bulkára ba ko; gatun noa wiya bon pulógkulliko barun minki kako fporak kako. Gatun noa wamunbéa barun.

33. Uwa gaiya bara waita fdiabol minki tabirug kúri kabirug, gatun pulógkulléün fporak ka koiro ka; gatun wirrul murra baran karakai piriko koba wara kako, kurrin to gaiya bara.

34. Nakulla bara ba tamunbéa unnoa tara umatoara, murra gaiya bara, gatun waita uwa kokerá kola, gatun gorug kola; wiya gaiya galoa.

35. Uwa gaiya bara nakilliko umatoara ko; gatun uwa Iéthu kin, gatun nakulla bara bon unnoa kúri, paipitoara birug bara waita uwa, yellawollia Iéthu ka ta tinna ka, kirrikinkan gatun tuloa gurrullikan; gatun kinta bara kakulla.

36. Yantinto nakulla unnoa wiya barun, yanti bon ba turon uwa fdiabolkan kauwálkan.

37. Gatun yantinto konaró purrai tako Gadarén tako wiya gaiya bon waita uwolliko barun kinbirug; kulla bara kintakan kauwál kakulla. Gatun noa uwa murrinawai tako, gatun wulugbo kakulla.

38. Gatun unnoa kúri kabirug̃ †diabol bara waita uwa, wiya bon ka-uwil koa noa gikoug̃ katoa : wonto noa Iéthuko yuka bon waita, wiyelliela,

39. Willug̃bo bi wolla giroug̃ ka tako kokerá ko, gatun gurra-bunbilliko unnoa tara uma noa ba Eloito giroug̃. Gatun noa waita uwa, gatun wiya yantin toa kokeroa, yanti Iéthuko noa uma bon.

40. Gatun yakita kakulla, willug̃bo noa ba Iéthu kakulla, pitál tara kakilliela kúri, kulla bara bon mittilliela yantinto.

41. Gatun yakita uwa wakál kúri tanan, giakai yitirra Yaeiro, wiyellikan noa †thunagóg kako ; gatun noa puntimulléun Iéthu kin tinna ka, gatun wiya uwolliko gikoug̃ kinko kokera ko ;

42. Kulla bon wakál yinálkun kakulla, †dodeka wunál ta bounnoun ba, gatun bountoa pirrikilliela tetti kakilliela. Gatun uwa gaiya noa, kúriko bon murrug̃kama.

43. Gatun wakál nukug̃, kumarakan †dodeka wunál ta bounnoun ba, gúkilléun bountoa kirun tullokan bounnoúba karákál ko, keawai bara bounnoun turon uma pa,

44. Uwa bountoa bulka kako, gatun numa pita gikoúmba kirikin : gatun tanoa-kal-bo kumara gaiya kakulla korun.

45. Gatun noa Iéthuko wiya gaiya, Ganto tia numa ? Yantinto wiya keawai, wiya gaiya noa Peterko gatun bara gikoug̃ katoa, Piriwál, konaro bin murrug̃kama gatun waita wa, gatun bi wian, Ganto tia numa ?

46. Gatun noa Iéthuko wiya, Wakálo ta tia numa : kulla bag̃ gurran waita ka ba kaiyu emmoug̃ kinbirug̃.

47. Gatun bountoa ba nukug̃ko nakulla yuropa korien bountoa, uwa bountoa pulul-pulul, gatun puntimulléun gikoug̃ kin mikan ta, wiya bon bountoa mikan ta yantin ta kúri ka, minarig̃ tin bountoa numa bon, gatun tanoa-kal-bo bountoa kakulla turon.

48. Gatun noa bounnoun wiya, Yinálkun, kauwa bi pitál ; gurrullito giroúmba-ko turon bin uma ; yurig̃ waita pitál kakilliko.

49. Gatun wiyelliela noa ba, tanan uwa wakálo wiyellikan ta birug̃ kokera birug̃, wiyelliela bon, Giroúmba yinálkun tetti kakulla ; yanoa, Piriwál pirriralmi yikora bon.

50. Wonto noa ba Iéthuko gurra, wiyayelléun noa bon wiyelliela, Kinta kora bi ; gurrulla wal bi, gatun turon gaiya wal bountoa kánun.

51. Gatun noa ba uwa kokera ko ba murrarig̃, keawai noa tarai kan wommumbi pa gikoug̃ kin, wonto ba Peterug̃ gatun Yakobonug̃, gatun Ioannenug̃, gatun biyug̃bai gatun tunkan murrakín koba.

52. Gatun yantin tug̃killéun gatun minki kakulla bounnoun kai : wonto noa ba wiya, Tug̃ki yikora ; keawaran bountoa tetti korien, wonto ba garabo kakillin.

53. Gatun bara bon béelma, nakilliela tetti bountoa kakulla.

54. Gatun noa kirun barun yipa warai tako, gatun noa mankulla bounnoun muttárrin, gatun wiya, Murrakín, boug̃kullia.

55. Gatun bounnoun ba marai katéakan, gatun bountoa boug̃kulléun tanoa-kal-bo : gatun noa wiya bounnoun takilliko.

56. Gatun kintakan biyug̃bai gatun tunkan bounnoun ba : wonto noa ba wiya barun, yanoa wiya yikora tarai kan kúri unni umatoara.

WINTA IX.

WIYA gaiya noa barun †dodeka ta gikoúmba kaumulliko, gatun gúkulla barun kaiyu kakilliko gatun wiyellikan kakilliko yantin ko †diabol ko, gatun turon umulliko yantin munnikan ko.

2. Gatun noa barun yuka wiyelliko †bathileia Eloí koba, gatun turon umulliko munní ko.

3. Gatun noa wiya barun, Manki yikora waita kolag̃, keawai tupa-tupa manún, keawai yinug̃, keawai kunto, keawai †money, keawai buloara manún kirrikin tarai-ko-tarai-ko.

4. Gatun uwánun nura ba tarai ta kokera, tanoa kauwa, gatun waita uwolla untoa birug̃.

5. Gatun bara keawai nurun wommunbi korien, waita nura ba uwánun untoa birug̃ kokera birug̃, tirri-tirrillia yullo kabirug̃ morig̃ tinna kabirug̃ nurun kinbirug̃, túga kakilliko barun kinko.

6. Gatun waita bara uwa, gatun uwa kokeroa willi koa, wiyelliela Euaigelion, gatun turon umullielia yantin ta purrai ta.

7. Gatun noa Herodto tetrácko gurra unni tara uma noa ba ; gatun kotelliela niuwoa bo, kulla wiyatoara tarai-kan-to Ioanne noa boug̃kulléa tetti kabirug̃ ;

8. Gatun winta ka, paipéa noa Elia ; gatun tarai-kan-to, wakál gag̃ka-kál †propet tabirug̃ boug̃kalléun.

9. Gatun noa Herod wiya, Kolbúntia bag̃ bon Ioannenug̃ wolug̃ ; gan-ke unni gurran bag̃ unni tara ? gatun noa na-uwil koa bon.

10. Gatun bara †apothollo willug̃bo bara ba kakulla, wiya gaiya bon yantin unni tara uma bara ba. Gatun noa barun yutéa, gatun kara uwa mirrulla ko, kokera ko yitirra Betáthaida kako.

11. Gatun bara kúri gurra bara ba, wirropa bara bon ; garokéa noa wiyelliko barun †bathileia Eloí koba, gatun uma barun turon kakilliko munnikan.

12. Gatun purreag̃ kakilliela yaréakál, uwa gaiya bara †dodeka ta, gatun wiya bon, Yukulla barun konara waita lag̃, uwa-uwil koa bara yantin toa purrai kari g̃ koa, yellawolliko, gatun takilliko ; kulla géen kátan unti mirrul la.

13. Wonto noa ba barun wiya, Guwa barun galoa ko takilliko. Gatun bara wiya, Keawai gearunba kulla unni †pente kunto gatun buloara makoro ; wiya géen wirrilla barun gali ko takilliko yantin ko kúri ko.

14. Kulla wal kúri kauwál †pentakikilioi ta. Gatun noa wiya barun wirrobullikan, Yellawabunbilla barun konara kakilliko †pentékonta tarai taba kakilliko.

15. Gatun uma gaiya bara yanti, gatun yellawabunbéa barun yantin barán.

16. Mankulla gaiya noa unnoa tara kunto †pente gatun makoro buloara; gatun nakilliea wokka lag moroko koba, murroi wiyelliea unni tara, gatun yirbuḡga, gatun ḡukulla barun wirrobullikan ko wunkilliko barun kin mikan ta konara.

17. Gatun takulla bara, gatun warakan gaiya bara kuttawan yantin; gatun mankulla bara wanan †dodeka ka wimbi ka wunta-wai birug barun kai.

18. Gatun yakita wiyelliea noa ba niuwoa-bo púnbai, ḡikoúmba wirrobullikan ḡikoug katoa; gatun noa wiya barun, wiyelliea, Gannug wiyan kúri ko gan bag ba.

19. Wiyayelléun bara, wiyelliea, Ioanne ta bi korimullikan; wonto ba taraito wiyan Elía ta ba; gatun taraito wiyan wakál ḡagka-kál †propet koba, bouḡkulliakán kateá-kún.

20. Wiya noa barun, Ganto tia nura wiyan gan bag ba? Peterko noa wiyayelléun, wiyelliea, Kritht ta bi Eloí-úmba.

21. Gatun noa barun piralma, wiyéa-kún koa bara unnoa tara tarai ko kúri ko;

22. Wiyelliea, Yinal ta kúri koba yarakai kauwál wal bon umánin, gatun warekánun wal bon bara ḡagkakal gatun bara †hiereukan piriwal, gatun bara †ḡarammateukan, gatun búnnun wal tetti, gatun bouḡganún gaiya bon tarai ta purreáḡ goro ka.

23. Gatun wiya noa barun yantin, Wanún tia ba taraikan kúri uwánin, gurrullia noa niuwoa-bo, gatun mara-uwil koa noa taligkabillikanne ḡikoúmba yantin ta purreáḡ ka, gatun wirro-bulla tia.

24. Ganto ba miromán in moron ḡikoúmba, warekánun wal noa? kulla noa warekánun moron ḡikoúmba emmoug kin, ḡaloa noa moron umánun.

25. Wonnug-ke murraráḡ kúri ko, mankilliko purrai kariḡ ko, gatun noa tetti wal gaiya kanún niuwoa-bo, ga warekánun wal?

26. Gan tia ba koyun kanún emmoug kai, gatun wiyellikanne emmoúmba, Yinal kúri koba koyun ḡikoug kai, uwánin noa ba killibinbinkan kóti ḡikoug kinba, gatun Biyugbai koba, gatun aḡelo yirri-yirri-kan koba barúnba.

27. Kulla bag wiyan nurun tuloa, unni winta ḡarokéun ba, keawai bara tetti kanún, kabo na-uwil koa bara †bathileia-nug Eloí koba.

28. Gatun yakita kakulla purreáḡ ka †ét ta yurika-ta unni tara wiyellikanne, yutéa noa barun Peternug, gatun Ioannenuḡ, gatun Yakobonug, gatun uwa wokka lag bulkára kolag wiyelliko.

29. Gatun noa ba wiyelliea, takin bon tarai warrakulléun, gatun ḡikoúmba kirrikin purrul kakulla, gatun killibinbin kakulla.

30. Gatun wiyelliea bon kúriko Mothéko gatun Eliáko:

31. Paipéa bula killibinbin, gatun wiya bula ḡikoúmba teti tin ka-uwil koa †Hierothalem ko.

32. Wonto ba Peter noa gatun bara ḡikoug katoa porrólkan bara birikéa kógóg; gatun bara kakulla tiraḡ, nakulla bara ḡikoúmba killibinbin, gatun buloara bula kúri ḡarokéa ḡikoug katoa.

33. Gatun kakulla yakita bula ba waita uwolliea ḡikoug kinbirug, Peterko noa wiya bon Iéthunug, A! Piriwál, murraráḡ ḡea-run unti ko kakilliko; gatun umabunbilla goro kokera; wakál bin, gatun wakál Mothénuḡ, gatun wakál Eliánuḡ, ḡurra korien minariḡ noa wiya.

34. Wiyelliea noa ba, yareil kakulla, gatun wutéa barun; gatun bara kinta kakulla, waita bara ba wolliea murrariḡ yareil la.

35. Gatun pullí kakulla yareil labirug, wiyelliea, Unni ta emmoúmba kóti yinal pitálmullikan; ḡurrulla bon.

36. Gatun pulli ba kakulla korun, Iéthu noa kakilliea púnbai. Keawai bara unni tara wiya pa untatoara, natoara purreáḡ ka tarai-kan ta.

37. Gatun yakita kakulla purreáḡ ka tarai ta unta, uwa bara ba barán bulkára birug, kauwálo kúriko nuggurra wa bon.

38. A! gatun wakál kúri konara koba kaaibulléun, wiyelliea, Piriwál, kai bi, na-uwillia yinal emmoúmba; kulla noa emmoúmba wakál wonnai.

39. A! gatun maraito bon mankulla, gatun gaiya noa kaaibulléun wokka; gatun yirbuḡga bon, gatun kurraḡtoanbuḡga; gatun búntoara noa, waita gaiya ḡikoug kinbirug uwa.

40. Gatun bag wiya barun wirrobullikan ḡiroúmba warekulliko bon; keawai bara kaiyu korien.

41. Gatun noa Iéthuko wiya, wiyelliea, A! ḡurra korien gatun pirriral unni willug-ḡél! Yakounta-lag bag kanún nurun kin, gatun wal bag kámunbinún nurun? Mara bon tanan ḡiroúmba yinal unti ko.

42. Gatun uwolliea noa ba tanan †diabollo bon puntima barán gatun yiiryir uma. Gatun noa Iéthuko koakulla bon marai yarakai ka, gatun bon wonnai turon uma, gatun gutéakan gaiya bon biyugbai ta ḡikoúmba tin.

43. Gatun yantin bara kinta kakulla kaiyu tin kauwál lin Eloí koba tin; gatun kotelliea bara ba yantin unni tara Iéthuko noa ba uma, wiya gaiya noa barun wirrobullikan ḡikoúmba,

44. Kámunbilla unni tara wiyellikanne murrariḡ gurreug kako nurun kin; kulla noa Yinal kúri koba wupinún wal bon mattára kúri ka.

45. Keawai bara ḡurra pa unni wiyellikanne, gatun yuropa ḡali barun kinbirug, keawai bara gimilli korien; gatun bara kinta kakulla wiyelliko bon ḡali tin wiyellikanne tin.

46. Yakita gaiya bara wiyellan barabo-barabo, gan-ke kanún kauwál piriwál barun kinbirug.

47. Gatun Iéthuko noa gimilléun kotatoara búlbúl labirug barun kinbirug mankulla noa wonnai, gatun yellawabunbéa bon gikoug kin tarug ka,

48. Gatun noa barun wiya, Ganto ba unni wonnai pitáلمانún kinba, pitáلمانún gaiya tia; gatun ganto ba tia pitáلمانún, pitáلمانún bon gala yuka tia ba; gatun niuwoa katan waréa nurun kinba yantin taba, yantibo ta wal noa kauwál kánún.

49. Gatun noa Ioanneto wiya, wiyelliela, Piriwál, nakulla géen wakálo paibuǵgullielá barun †diabol giroug katoa birug yitirra birug; wiya géen bon yanoa, koito ba keawai noa wa pa gearun katoa.

50. Gatun noa Iéthuko bon wiya, Wiwi yikora; koito noa ba keawai bukka korien gearun, niuwoa gearun katoa ba.

51. Gatun yakita kakulla purreág manún bon ba wokka kolaǵ, pirral noa kakillielá waita †Hierothalem kolaǵ,

52. Gatun noa yuka barun puntimai gikoúmba ganka; gatun bara uwa kokerá kolaǵ Thamaria kako, umulliko gikoug.

53. Gatun bara bon keawai pitálma pa, kulla noa pirral kakulla wa pa †Hierothalem kolaǵ.

54. Gatun bula wirrobullikan gikoúmba, Yakobo gatun Ioanne, nakulla bula unni, wiya bula, Piriwál, wiya bi, wiya-uwil koa géen koiyug koa kauwál barán moroko kabirug wina-uwil koa barun, yanti Elia noa ba unnoa?

55. Wonto noa ba wakulléun, koakulla gaiya barun noa, gatun wiya, Keawaran nura gimilli korien nurúnba kóti búlbúl.

56. Koito ba noa yinal kúri koba keawaran noa tanan wa pa, búnkilliko kúri ko barun, wonto ba murrin umulliko. Gatun bara uwa tarai tako kokera ko.

57. Gatun yakita kakulla, uwolliela bara ba yuríg yapug koa, taraito bon wiya, Piriwál, wirrobuǵbinún banug, wontaríg bi ba uwanún.

58. Gatun noa Iéthuko bon wiya, Murroǵ-kai-ko kumiri barúnba, gatun tibbin moroko ka koba kunta barúnba, wonto ba yinal kúri koba keawaran bon gikoúmba birrikilli-gél wallug ko gikoúmba ko.

59. Gatun noa tarai wiya, Wirrobulla tia. Wonta noa ba wiya, Piriwál, wamunbilla tia ganka bapa-uwil koa baǵ emmoúmba biyugbai.

60. Wiya bon noa Iéthuko, Bapabunbilla barun tetti-tetti barúnba; gintoa yuríg bi wolla wiyelliko piriwál koba Eloí koba.

61. Gatun taraito wiya, Piriwál, wirrobanún banug; wamunbilla tia ganka wiyellikoa barun baǵ unni emmoug kinba kokera ba.

62. Gatun noa Iéthuko bon wiya, Keawai tarai-kan-to upillinún máttara purrai-gél lo, gatun willug-wuminún, keawaran noa murrarág korien kakilliko piriwál ko Eloí koba ko.

WINTA X.

YAKITA gaiya kakulla unni tara, Piriwallo noa gearimulléun †the benty taraikan ta, gatun yuka barun buloara-buloara gikoug kin mikan ta, yantin tako kokera ko uwanun noa ba niuwoa-bo.

2. Gatun noa barun wiya, Kauwál-lan unni nulai kátan, keawai bo katillikan kúri kauwálkal; gali tin wiyella nura bon, Piriwál nulai-gél koba yuka-uwil koa noa barun katillikan nulai ko katilliko gikoug kaiko.

3. Waita nura yuríg wolla: A! yukan nurun baǵ waita kolaǵ yanti kiloa waréa ta éipu barun kin murroǵ ka ta.

4. Kurri yikora yanoa munnigél, gatun yinug, keawai tug-ganug; gatun yanoa wiya yikora yapug koa taraikan kúri.

5. Gatun uwanún nura ba kokera ko taraikan tako, wiyella kurri giakai, Pitáلمانún unni kokera ba.

6. Gatun ba yinal koba pitáلمانún koba kánun unta, nurúnba pitáلمانún gaiya unta; keawai ba nurun kin katéa kánun willugbo.

7. Gatun yellawanún nura unta kokera, takilliko gatun pittelliko, gunún bara ba nurun; kulla noa umulli-kan-to man ba gutoara gikoúmba. Uwai yikora kokera kolaǵ kokera kolaǵ.

8. Gatun uwanún nura ba yantin ta kokeroa, gatun bara nurun pitáلمانún, ta-uwa untoa tara wunún ba mikan ta nurun kin.

9. Gatun turon barun umulla unta tara; gatun wiyella barun, Piriwál koba Eloí koba papai uwa nurun kinba.

10. Uwanún nura ba tarai ta kokeroa, gatun bara keawai pitáلمانún korien nurun, uwéa ka nura warai tako yapug kako, gatun wiyella,

11. Umulléun géen punul untikal gearun kinba nurun kin; A! kotellia nura unni ta uwan ta papai kátan nurun kin piriwál koba Eloí koba.

12. Wiyan nurun baǵ, murrarág kánun unta ta tarai ta purreág, ka Thodom kako, keawaran gala ko kokera ko.

13. Yapallun bi Koradhin! yapallun bi Betáthaida! kulla uma-toara ba kauwál-kauwál kaiyu birug ka pa Turo ka gatun Thidoni ka uma giroug kin, minki bara ka pa yuraki, yellawa pa bara pirral la kirrikin ta gatun bonog ka.

14. Murrarág buloara kánun Turo gatun Thidoni unta purreág wiyellaikanne ta keawaran bi.

15. Gatun gintoa, Kapernaum, wunkulla wokka lag moroko ka, yuaipinún wal barán pirri kako.

16. Niuwoa gurran nurun ba, gurran ta noa tia; gatun niuwoa waitiman nurun ba, waitiman noa tia; gatun niuwoa tia waitiman, waitiman noa bon yuka noa tia ba.

17. Gatun bara †thebenty ta willugbo kakulla pitáلمانún, wiyelliela, A Piriwál! gurrullikan bara †diabollo gearun giroug katoa yitirra.

18. Gatun noa barun wiya, Nakulla bon bag Thatannug punti-mulléun barán moroko tin yanti málna kiloa.

19. A! gútan bag nurun kaiyu waitawolliko maiya ko gatun wuarai ko, gatun yantin ko kaiyu bukkakan ko; gatun keawai wal nurun yarakai umulliko.

20. Pítal-mai yikora nura-nura, gali tin gurullikan tin bara marai nurun ba; unti birug pítalma nura, kulla yitirra nurúnba upatoara moroko ka ba.

21. Yakita ta noa pítal-lan kakulla marai ta, gatun wiyelliela, Kauwa tia yanti, Biyug, Piriwál ta moroko koba gatun purrai koba, kulla bi ba unnoa tara yuropa gali unti birug guraki ta birug, gatun bi túgkaiya unnoa tara barun bobog ko; kauwa yanti, Biyug, koito ba murrarág ta giroug kin kátan mikan ta.

22. Yantin ta tia wupéa emmoug kinko Biyugbaito; gatun keawai kúriko bon yinal gimilli pa, wonto ba Biyugbaito; gatun Biyugbai yinallo gimilléun, gatun niuwoa yinallo túgunbinún bon Biyugbai.

23. Gatun noa willarié kakulla gikoug kai koba wirrobullikan koba, gatun wiyelliela kara, Kauwa yanti murrarág ta natan gáikug ko unni tara natan nura ba:

24. Kulla bag nurun wiyan, kauwálo fpropetto gatun piriwálo na pa unni tara natan nura ba, gatun bara keawai na korien; gatun gurra pa unni tara gurran nura ba, gatun keawai gurra korien.

25. A! tarai wakál fnomiko garokéa wokka lag, gatun wiya bon, wiyelliela, Piriwál, minnug banún bag moron kakilliko yanti-katai?

26. Wiya bon noa, Minarié upa wiyellikanne? yakoai bi wiyan?

27. Gatun noa wiyayelléun, wiyelliela, Pítal kakilliko bi Piriwál ko Eloí ko giroúmba ko yantin to búlbúl lo giroúmba ko, gatun yantin to marai to giroúmba ko, gatun yantin to kaiyu to giroúmba ko, gatun yantin to kotellitó giroúmba ko; gatun kóti ta giroúmba yanti gíntoa bo ba.

28. Gatun noa wiya bon, Gíntoa wiyayelléun tuloa; unni ta umulla gatun moron koa bi kauwál

29. Wonto noa ba kotelliela tuloa ko niuwoa bo, wiya bon noa Iéthunug, Gan-ke tia kóti ta emmoúmba?

30. Gatun noa Iéthuko wiya, Taraikan waita uwa barán fHi-erothalem kabirug Jeriko kako, gatun nuggurrawa mankiye, mantilléin bon kirrikin, gatun búnkulla, gatun bara waita uwa wareka gaiya bon búntoara.

31. Yakita gati uwa wakál fhiereu barán yapug koa; gatun nakulla bon noa ba, uwa noa tarug koa kaiyin ta koa.

32. Ganti yanti kiloa wakál Lebikan kakulla noa ba unta, uwa nakulla gaiya bon, gatun noa uwa tarug koa kaiyin ta koa.

33. Wonto ba wakál kúri Thamariakál uwolliela ba, uwa yaparié kakilliela noa ba; gatun nakulla bon noa ba, minki bon noa kakulla gikoug kai,

34. Gatun uwa gikoug kai koba, gatun gira bon búntoara gikoúmba, kiroabullielá kipai gatun fwain, gatun yellawabunbéa bon gikoug ka ta kóti ka buttikag, gatun yutéa bon takilligél lako, gatun miroma bon.

35. Gatun tarai ta purreag ka wakál la waita noa ba uwa, man-kulla gaiya noa buloara fdenari, gatun gúkulla kokeratin ko, gatun bon wiya, Golomulla bon; kirun bi ba upinún, uwéa kanún bag ba willugbo, gútea kanún gaiya banug.

36. Wonnug-ke kóti ta gikoúmba nuggurrawa mankiye unti birug goro kabirug kuri kabirug, kotella bi?

37. Gatun noa wiya, Niuwoa goloma bon. Wiya noa bon Iéthu ko, Yurié, yanti kiloa umulla bi.

38. Gatun yakita kakulla, uwa bara ba, uwa noa murrug koa kokeroa; gatun taraito nukugko, Maráthako yitirra, wamunbéa bon bounnoun kin kokera.

39. Wúgunbai bounnoun ba gaiya kai, yitirra Mari, yellawa bountoa Iéthu kin yullo ka, gatun gurra bon wiyellita.

40. Wonto ba Marátha kámullan buntoa marai-marai umullita, gatun uwa bountoa gikoug kin, gatun wiya, Piriwál, kora bi natan tia wareka tia wúgunbai emmoúmba umulliko wakallo? wiyella bounnoun umulli koa bountoa tia.

41. Gatun noa Iéthuko wiyelléun, gatun wiya bounnoun, Ela! Marátha, Marátha, gíntoa kámullan marai-marai minnambo-minnambo ka;

42. Wonto ba wakál murrarág kátan: gatun Mariko bountoa geremulléun unnoa murrarágbo, keawai wal mantillinún bounnoun kinbirug.

WINTA XI.

GATUN yakita kakulla, wiyelliela noa ba tarai ta purrai ta, kaiulléun noa ba wiyelli ta, wakallo bon wiya gikoug-ka-to wirrobullikanto, Piriwál, wiyella gearun bi wiyelliko, yanti kiloa Ioanne-to noa wiya barun gikoúmba wirrobullikan.

2. Gatun noa wiya barun, wiyánún nura ba, giakai nura wiyánún nura, Biyugbai gearúmba wokka ka ba moroko ka ba kátan, Kámunbilla yitirra giroúmba yirri-yirri kakilliko. Paipibunbilla Piriwál koba giroúmba. Gurrabunbilla wiyellikanne giroúmba, yanti moroko ka ba, yanti ta purrai ta ba.

3. Guwoa gearun purreag ka takilliko.

4. Gatun warekilla gearúnba yarakai umatoara, kulla géen yanti ta wareka yanti ta wiyapaiyéun gearúnba. Gatun yuti yikora gearun yarakai umullikan kolaé; miromulla gearun yarakai tabirug.

5. Gatun noa barun wiya, Gan nurun kinbirug kóti gikoúmba, gatun uwánún gikoug kin tokoi ta, gatun bon wiyánún, Ela! kóti, mumbilla tia wókka to goro ko;

6. Kulla noa emmoúmba kóti uwa kalog tin emmoug kinko, gatun keawai bag wún korien gikoug kin mikan ta takilliko ?
7. Niuwoa murrug ka ba ko wiyánun, Wai tia wiyellan ; kulla unni kurraka wirrigbakulla, kulla wonnai tara emmoúmba emmoug katoa ba birrikilligél laba ; keawaran bag bougkulli korien gukilliko giroug.
8. Wiyan nurun bag, Keawai noa bougkulli korien gulliko bon, kulla noa ba gikoúmba kóti ; kulla wal noa bon pirral-mulli tin bougkullinun gaiya noa gulliko bon wiyellinun noa ba.
9. Gatun nurun bag wiyán, Wiyella, gatun gunun gaiya nurun ; gatun tiwolla, gatun karawollinun gaiya nura ; wirrilla, gatun umánun gaiya nurun.
10. Yantin ba wiyellinun, manun wal ; gatun noa tiwollinun, karawollinun gaiya noa ; gatun gikoug wirrillinun noa ba, umánun gaiya wal.
11. Yinallo ba wiyánun nulai yantin ta nurun kin, biyugbai ta ba, wiya, noa gunun tunug ? ga makoro, wiya, noa maiya gunun makoro ?
12. Ga ba wiyellan noa ba yarro, wiya, noa bon gupaiyinun wu-
arai ?
13. Nura ba yaraikaikan katan, gukilliko gutoara murrarag wonnai ko nurunba ko ; kauwa yanti gunun noa Biyugbaito moroko ka ba ko Marai murrarag barun wiya bon ba ?
14. Gatun noa ba paibuggullielá wakal fdiabol, gatun noa gogo. Gatun yakita gaiya kakulla, waita ba uwa fdiabol, wiya gaiya noa gogo kabirug ko ; gatun bara kúri kotellielá.
15. Wonto ba tarai-kan-to wiya, Paibugga noa barun fdiabol Béeldhebul katan birug, piriwalloa birug fdiabol koba ko.
16. Gatun tarai-kan-to wiyellielá, wiya bon tuga moroko tin.
17. Wonto noa ba gimilléun barunba kotellikanne, wiya barun, Yantin piriwal koba garuggara umulla barabo tetti bara kanun ; gatun kokera koba barabo warakullia bara.
18. Thatan noa ba garuggara kanun niuwoa-bo, yakoi giko-
umba piriwal koba kanun ? kulla nura wiyán paibugga bag ba barun fdiabol Béeldhebul katoa birug.
19. Gatun gatoa ba paibugganun barun fdiabol Béeldhebul birug, gan katoa birug nurunba-ko yinal-lo paibugga ?
20. Gatoa paibugganun mattarroa birug Eloi koba ko barun fdiabol, kauwa tuloa uwa gaiya piriwal koba Eloi koba nurun kin ba.
21. Golomanun noa ba tarai kúri mokál porrol gikoug kin ko-
kera, gikoúmba tulokan murroi katan.
22. Wonto ba tanan uwanun tarai mokál porrolkan kauwal kan gikoug kin, gatun keakéa-ma noa bon, mantillinun gaiya wal bon kirun mokál gikoúmba pirral-matoara ; gatun gutillinun noa mokál gikoúmba.

23. Niuwoa keawai emmoug katoa, niuwoa katan kóti korien ; gatun noa keawai boa-ma korien emmoug katoa, ware-ware-kan.
24. Paikullinun ba marai yarakai kúri kabirug, uwan noa yurig purroi toa tarawarao, nakilliko korilliko ; gatun noa keawai na korien, wiyán noa, Willugbanun wal bag willugbo kokera ko emmoug ka ta ko, unta birug uwa bag ba.
25. Gatun uwanun noa ba, nakulla gaiya noa ba wiréa kiriiri gatun konéin.
26. Uwan gaiya noa gatun yutéa taraikan ftheben ta marai yarakai kauwal yanti niuwoa ba ; gatun bara uwa murrarag gatun kakulla gaiya bara unta ; gatun yarakai kauwal noa unnoa katan yakita, kakulla noa ba kurri-kurri.
27. Gatun yakita kakulla, wiyellielá noa ba, kaaibulléun tarai nukug gali koba konara koba, gatun wiya bon bountoa, Murrarag kauwa yanti pika kurréa bon ba, gatun paiyil pitta bi ba.
28. Wonto noa bo wiya, Kauwa yanti, murrarag kauwal katan bara gurrullikan wiyellikanne Eloi koba, gatun mirromulli-ko.
29. Gatun yakita kakulla, wittillan bara ba kúri, wiya noa kurri-kurri, Unni ta yarakai katan willuggél ; nakillin bara tuga ; keawai wal barun gunun, unni bo ta wal tuga Iona-umba fpropet koba.
30. Yanti kiloa Iona tuga kakulla noa barun kúri Ninebi ka, yanti bo ta wal kanun noa yinal kúri koba barun gali ko willuggél ko.
31. Bougkullinun wal piriwal kirin pakai birug purreag ka wiyelligél la kúri koa untikal loa willuggél loa, gatun pirralmanun barun ; kulla bountoa uwa kalog kabirug purrai tabirug wiran tabirug gurrulli bon guraki ko Tholomón ko ; A! kauwal katan Tholomón kiloa unnibo.
32. Bougkullinun wal bara kúri Ninebikal purreag ka wiyelligél la kúri koa untikal loa willuggél loa, gatun pirral-manun barun ; kulla bara minki kakulla wiyelli ta Iona-umba ka ; A! kauwal katan Iona kiloa unnibo.
33. Keawai kúriko tarai-kan-to wirroug bugganun kaibug wun-
nun gaiya gati ta, keawai bará ka wimbi ka, wonto ba kaibuggél la, bara ba uwanun na-uwil koa bara kaibug.
34. Kaibug ta murrin koba gaikug ; wonto ba giroúmba gaikug tuloa katan, yantin bin katan murrin kaibugkan ; wonto bin ba gaikug yarakai, kanun murrin bin warapa tokoi to.
35. Yakoi bi, mirka unnoanug kaibug giroug kinba tokoi ta ba katan.
36. Kulla ba yantin ta giroúmba murrin ta ba warapan kaibug ko, keawai taraikan tokoi, kanun yantinbo ta wal warapan kaibug ko, yanti kaibug koba wupin gatun binkirréun.
37. Gatun wiyellielá noa ba, taraito Parithaioke wiya bon ta-uwil koa noa gikoug katoa ; gatun noa uwa murrarag gatun yel-
lawa takilliko.

38. Gatun noa ba Parithaioko nakulla, umulli korien noa bato ka kurri-kurri takilli kolaḡ, kotelliela noa.

39. Gatun bon noa Piriwállo wiya, Yakita nura Parithaioko umullia mirkun karai-gon tunti gátun pikirri; wonto ba nurún-ba murrin warapan williró gátun yarakai to.

40. Wogkál nura! yan ta noa uma unnoa yanti unnoa ba varrai ta ba, yantibo uma noa murrug ka ba?

41. Guwa nura untoakál nurun kinbirug, gátun yantin nurun ba tuloa ka katan.

42. Yapal nura Parithaioi! kulla nura gúkillan wintakál fmen-tha tabirug, gátun fruta tabirug, gátun yaki tara, gátun gurra-maigan tuloa gátun pitálumullikanne Eloi koba: unni tara nura uma pa, gátun keawai tarai kan wareka pa uma korien.

43. Yapal nura Parithaioi! kulla nura pitálman yellawollikanne wokka kaba fthunagóg kaba, gátun umullikanne gúkilligél lako.

44. Yapal nura fgarammateu gátun Parithaioi, gakoiyaye! kulla nura yanti tulmun kiloa paipi korien, gátun bara kúri uwan wokka laḡ tulmun toa, keawaran bara na korien.

45. Wiyayelléun gaiya wakállo fnomikoko wiyelliela bon, Piri-wál, giakai bi wiyan, pirralman bi gearun.

46. Gatun noa wiya, Yapal nura fnomikoi yantinbo! kulla nura wuntan kúri ka porrol ta lo kauwál porrol kurrilliko, gátun keawai nura unnoa porrol numa korien nurun ka to máttarró.

47. Yapal nura! kulla nura ba wittiman tulmun barúnba fpropet koba, gátun biyugbaito nurúnba-ko bunkulla barun tetti kulwon.

48. Kauwa tuloa ta pirralman nura umatoara biyugbai koba nurúnba; kulla bara yuna bo ta barun búnkulla tetti, gátun nura wittillin tulmun barúnba.

49. Yaki tin wiya gurakita Eloi koba ko, Yukánun wal baḡ barun fpropet gátun fapothol barun kin, gátun winta barun kinbirug búnnan wal bara gátun yarakai umánun;

50. Wiya-uwil koa gorog yantin koba fpropet koba kiroaba-toara yaki tabirug kurri-kurri tabirug purrai tabirug, unni barun willuggél;

51. Gorog kabirug Abelúmba kabirug, gorog kako Dhakarí-úmba kako búntoara willi ka fbómo ta gátun fhieron; kauwa tuloa to wiyan nurun baḡ, wiya-uwil koa unni barun willuggél.

52. Yapal nura fnomikoi! kulla nura mankulla wirrigbakilligél gurakita koba; keawai nura wa pa, gátun nura miya barun uwa bara ba.

53. Gatun wiya noa ba unni tara barun, pirralma bon bara garammateuto gátun Parithaioko, wiya-uwil koa noa minnambo wiyelliko;

54. Mittiliin bara bon, gátun nakillin gurrulliko gikoug kin ba ko kurraka ba ko, wiyayeun koa bara bon.

WINTA XII.

YAKITA kakulla, wittillan bara ba yantibo konara kúri, wata-wata-wollan barabo, wiya noa kurri-kurri barun wirrobullikan gikoúmba, Yakoai nura flebnen barúnba Parithaioi koba, gakoiyaye ta unnoa.

2. Yantin ba wutéa ta túgunbinun gaiya wal; gátun yantin yuropa ta namunbinun gaiya wal.

3. Yaki tin, wiyellan nura tokoí ta gurraunbinun wal kaibug ka; gátun unni ta wiya nura ba gurruég ka waiyakan ta, wiyellinun wal wokka ka kokera.

4. Gatun baḡ nurun wiyan kóti ta emmoúmba, Kinta kora nura barun kin búnkillikan tin murrin tin, gátun yukita tantoa bo ta wal bara kaiyukanto banun.

5. Túgunbinun wal baḡ nurun gan-kai nura kinta wal kanun: Kinta bon kauwa gikoug kai, yukita noa ba búnkulla kaiyukan noa warekulliko koiyug kako piriko kako; kauwa wiyan baḡ nurun, Kinta bon kauwa gikoug kai.

6. Wiya, fpente tibbin waréa ta gupaiye ko buloara fassari, gátun keawai wakál unti birug woggunti korien gikoug kin Eloi kin?

7. Kulla yantin wollug kaba kittug murrapatoara katan. Kinta kora nura gali tin; kulla nura murrarag kauwálkan katan, keawaran gali tarako tibbinko waréa-ta-ko kauwál-kauwál-ko.

8. Unni ta nurun baḡ wiyan, Yantinto emmoug wiyánun mikan ta kúri ka, gikoug wiyánun noa Yinal kúri koba mikan ta ageko ka Eloi koba ko.

9. Wonto ba niuwoa ganbullinun tia emmoug mikan ta kúri ka, ganbullinun wal bon mikan ta ageko ka Eloi koba ka.

10. Gatun ganto ba yarakai wiyánun gikoug Yinal kúri koba, kamunbinun wal bon; wonto bon ba yarakai wiyellikan Maraikan yirri-yirri-kan, keawai bon kamunbinun.

11. Gatun manun nurun bara fthunagóg kako gátun wiyellikan tako, gátun kaiyukan tako, kota yikora nura wonnuḡ nura ba wiyayellinun, ga minnuḡ nura wiyánun.

12. Kulla nurun Marai-kan-to yirri-yirri-kan-to wiyánun wal yakita bo gaiya minnuḡ wal nura wiyánun.

13. Gatun wiya bon wakállo konara birug ko, Piriwal, wiyella emmoúmba biggainug, gúkulli koa noa purrai emmoug kai.

14. Gatun noa bon wiya, Kúri, ganto tia uma wiyellikan, ga gúkillikan giroug kin?

15. Gatun noa barun wiya, Yakoai gátun murroi kauwa williri koba; kulla moron kúri koba ka korien ta kauwál-kauwál la tul loka ka gikoug ka ta.

16. Gatun noa wiya barun unni fparabol, wiyelliela, Purrai ta porrolkan koba poaikulléun kauwál:

17. Gatun noa kotelléun niuwoabo, wiyelliela, Minnuḡ banun baḡ, kulla wal unni tontan uwa, wiya wal baḡ wonta wura-uwil unni tara emmoúmba?

18. Gatun noa wiya, Unni bag umánun ; umánun wal bag barán wunkilligél emmoúmba, gatun wittia kanún kauwál ; gatun unta bag wunún yantin emmoúmba nulai gatun tullokán.
19. Gatun bag wiyánun emmoúmba marai, A marai! kauwál tullokán giroúmba wúnkulla kauwál lako wunál lako ; yellawolla murroi bi, tauwa, pittella, gatun pitál kauwa.
20. Wonto ba Eloito bon wiya, Wogkál-lan bi ! unti tokoi ta giroúmba marai mantillinún wal giroug kinbirug ; ganto gaiya unnoa tara tullokán manún tuigko bi ba uma ?
21. Yanti niuwoa ba wupéakan tullokán gikoúmba ko, gatun keawai porrol korien Eloí kai koba.
22. Gatun noa wiya barun wirrobullikan, Yaki tin wiyán bag nurun, Yanoa, kota yikora nurúnba moron takilliko ; ga keawai murrin ko wupulliko.
23. Moron ta kauwál kátan murrarág takillikanne keawaran, gatun murrin ta kauwál kátan murrarág kirrikin keawaran.
24. Kotella wákun barun ; koito bara ba keawai wupa korien, gatun keawai kol bunti korien ; keawai barúnba tuigko wupilligál, keawai barúnba kokera ; gatun noa Eloito giratiman barun ; kauwál-kauwál nura kátan murrarág tibbin bara keawaran.
25. Gatun gan nurun kinbirug kotellita kanún, uméa kanún moron gikoúmba waréa ka kakilliko †kubit kako ?
26. Wiya nura ba kaiyu korien to umulliko unni waréa, minarig tin nura kotellin unnoa tara ?
27. Kotella nura kenukún turukin bara ba ; keawai bara uma korien, wupi korien bara ; gatun bag wiyán nurun, Tholomón noa ba, konéinkan, keawai bon wupa korien yanti kiloa wakál unti tara birug.
28. Upánun noa ba Eloito woiyo yanti, yakita purreag ka unta ba purrai ta kátan, gatun kumba warekakin murrug ka wollo ka ; wiya, nurun noa upánun, A ! nura gurrullikan wareakan ?
29. Gatun na-ki yikora nura minarig nurúnba takilliko gatun pittelliko, ga kota yikora nura minki ko.
30. Koito ba bara yantinto purrai ta ba ko natan yantin unni tara ; gatun nurúnba-to Biyugbai-to gurran unni tara gúkillikanne nurun ba murrarág kakilliko.
31. Wonto ba nura nauwa piriwál koba Eloí koba, gatun yantin unni rara gunun nurun kin.
32. Kinta kora, wirrul waréa ; kulla pitálman bon Biyugbai nurúnba gúkilliko piriwál-gél ta nurun kin.
33. Gúkilléa nurúnba, gatun guwa gúkillikanne : umulla nura yinug nurúnba, keawai koa korokál katéa-kún, porrólkan ta moroko ka ba kakilliko ka korien kakilliko, keawai ba unta ko uwa korien mankiye, gatun keawai ba yarakai puntaye.
34. Wonnun ta nurúnba tullokán, untabo kanún nurúnba búl-búl yantibo.

35. Girullia nura winnal nurúnba, gatun nurúnba kaibug winabunbilla ;
36. Gatun nurabo yanti kiloa kúri ba mittillin barúnba ko Piriwál ko, willug-banún noa ba mankilligél labirug ; uwanún noa ba ba tanan gatun wirrillinún, umánun gaiya bon tanoa-kal-bo.
37. Pitálmatoara kanún bara unnoa tara mankillikan, yakita Piriwál noa ba uwanún, noa ba barun kin nanún noa ba barun nakilli ta ; wiyán bag tuloa nurun, girullinún noa kótibo, gatun yellawabumbéa barun takilli kolag, gatun uwanún noa gúkilliko barun.
38. Gatun tanan uwanún noa ba, yakita buloara nakillikan ta, yakita goro ka nakillikan ta, gatun nanún barun yantibo nakilli ta, pitálmatoara bara unnoa tara mankillikan.
39. Gatun gurrulla unni, wiya noa ba kokera-tín-to gurra pa, yakounta ba uwa pa mankiye na pa noa, keawai gaiya kokera gikoúmba potobunti pa.
40. Yanti tin kauwa nura nakilliko ; kulla noa Yinal kúri koba uwanún yakita kota korien nura ba.
41. Wiya gaiya noa bon Peterko, Piriwál, wiyán bi unni †parabol gearunbo, ga gearun yantin ?
42. Gatun noa Piriwállo wiya, Gan-ke noa mankillikan murrarág gatun guraki, piriwállo noa umánun bon wiyellikan kakilliko kokera ko gikoug ka ta ko, gu-uwil koa noa takilliko yakita gúkilligél la ?
43. Pitálmatoara kátan unnoa mankillikan, umánun noa ba gikoúmba piriwál nanún gaiya noa bon umulli ta yanti.
44. Wiyán bag tuloa, umánun bon noa wiyellikan kakilliko yantin tako.
45. Wonto noa ba wiyánun gala mankillikan-to, búlbúl la, Emmoúmba piriwál minkin uwa korien ; gatun gaiya noa búkilli kolag barun kúri mankillikan gatun gapal, gatun takilli kolag, gatun pittelli kolag, gatun kuttawai kolag ;
46. Piriwál gala koba mankillikan koba uwanún wal noa purreag ka na korien ta, gatun yakita gaiya kota korien ta bon, gatun búnnún bon buloarakán, gatun gunún bon winta gikoug kai barun kin gurra korien ta.
47. Gatun unnoa mankillikan gurran noa kotelli ta piriwál koba gikoúmba, gatun keawai uma korien, keawai noa uma pa yanti kotelli ta gikoúmba, búnnún wal gaiya bon kauwál-kauwál.
48. Wonto noa ba niuwoa gurra korien, gatun yarakai umatoara yaki tin bún ba bon, búnnún wal waréa. Kulla bon gupa kauwál, wiyapaiyanún wal kauwál gikoug kinbirug ; gatun kúriko gukulla kauwál, wiyellia kanún bara gaiya kauwál-kauwál gikoug kinbirug.
49. Uwan ta bag unni yukulliko koiyug ko purrai ta ko ; minnug-bullinún bag kauwa ba tanoa-kal-bo wirrog-kulléa ?

50. Kulla tia korimullikanne emmoug kinba korimulliko; gatun yakoi bag katan goloin koa ka-uwil kakilliko!

51. Kotan nura, uwa bag ba pitäl gükilliko purrai ta ko? wiyan bag ba, keawai; wonto ba gurruḡgurra kakilliko;

52. Kulla wal unti birug kanun kakilliko tpeute kokera wakäl la, gurruḡgurra birug, goro bulun kinbirug, gatun buloara goro kabirug.

53. Biyugbai gurruḡgurra kanun yinal labirug, gatun yinal biyugbai tabirug; gatun tunkan yinalkun tabirug, gatun yinalkun tunkan tabirug, tungaikun bounnoun ba kurrinanbai tabirug, gatun kurrinanbai bounnoun ba tungaikun tabirug.

54. Gatun noa barun küri wiya, Nanun nura ba yareil wokka lag punnal ba pulögkulligél lin, wiyanun gaiya nura koiwon tanaan ba; gatun kauwa yanti.

55. Gatun kareawug ba kanun, wiyellinun gaiya nura, karol kanun; gatun yanti gaiya kanun.

56. A nura nakoiyaye! natan nura tarkin moroko koba gatun purrai koba; minariḡ tin koa nura na korien unti yakita?

57. Kauwa, kora koa nura kota ba nurun kinbirug tuloa?

58. Uwanun bi ba gikoug katoa bukkakan toa gikoug kinko wiyellikan tako, yapug koa nuiyellia bi bon, wamunbi-uwil koa biloa murroi kakilliko gikoug kinbirug; yutea-kun koa biloa wiyellikan kauwal lako, gatun wiyellikanto kauwallo wamunbinun biloa yarakan tako, gatun yarakanto wupinun biloa tjal kako.

59. Wiyan banug, keawai bi waita uwa korien unta birug, gükillinun bi ba tpepton ta kirun waréa ta.

WINTA XIII.

KAKULLA bara unta yakita taraikan, wiya bon barun Galilaiakäl, gorog barunba tarogkama Pilato-to tthuhia barun barunba.

2. Gatun noa Iéthuko wiyayelléun, wiyelliela noa barun, Wiya, nura kotellin unnoa tara Galilaiakäl yarakai bara kakulla kauwal barun kinbirug Galilaiakäl labirug, kulla barun ba mankulla unnoa tara?

3. Wiyan nurun bag, Keawai; kulla nura keawai minki katan, yantin gaiya nura tetti-tetti kanun.

4. Ga barun tetin ta wunkulléun kokera baran, gatun tetti-tetti barun wirria, wiya, nura kotellin barun yarakai bara ba kakulla kauwal barun küri kabirug kakillin tHierothelem ka?

5. Wiyan nurun bag, Keawai; kulla nura keawai minki katan, yantin gaiya nura tetti-tetti kanun.

6. Wiya noa unni yanti tparabol: Taraikan ta küriko wupéa yirriwilbin purrai ta gikoug ka ta; gatun noa uwa yeai ko nakilliko, gatun noa keawai gaiya na pa.

7. Wiya gaiya noa bon upullikan, Ela! goro ka wunal la unti, uwa bag nakilliko yeai ko unti birug ko yirriwiltabin tako, gatun

keawai gaiya bag na pa; köbüntilla unnoa baran; minariḡ tin unnoa katan purrai ta?

8. Gatun noa wiyayelléun, wiyelliela bon, Piriwal, kamunbilla unnoa unti wunal la, pinni-uwil koa bag untoakäl ko, gatun konug koa bag wupi-uwil;

9. Gatun yeai ba kanun, murrarag gaiya kanun; gatun ka korien ba, gatun yukita gaiya köbüntinun wal bi unni baran.

10. Gatun noa wiyelliela wakäl la tthunagog ka purreag ka thabbat ka.

11. Gatun, a! kakulla unta wakäl nukug muuni-lan bountoa ba kauwal-kauwal wunal tetin ta, gatun woinu bountoa, gatun keawai bountoa kaiyu korien wokka-lan kakilliko.

12. Gatun nakulla noa ba Iéthuko bounnoun, kaaipa bounnoun noa, gatun wiyelliela bounnoun, Nukug, gintoa burug-kulléun woinu kabirug giroug kinbirug.

13. Gatun noa upilleun mattara bounnoun kin; gatun tanookal-bo bounnoun tuloa uma, gatun bountoa pitahua bon Eloinug.

14. Gatun piriwallo tthunagog kako wiyayelléun bukka-kan-to, kulla noa Iéthuko turon uma purreag ka thabbat ka, gatun wiya barun küri, tHek ta purreag ka umilliko küri ko; unti tara purreag ka tanan uwolla turon umilliko, gatun keawai thabbat ta purreag ka.

15. Piriwallo noa bon wiyayelléun gatun wiyelliela, Gintoa gakoiyaye! wiya, yantinto nura burugbuggan gikoumba tboo gatun tathino, purreag ka thabbat ka, unta birug kokera birug, yemmama-uwil koa kokoin kolag pittelliko?

16. Gatun keawai wal unni gapal, yinalkun ta Abaramunba, giratoara bounnoun Thatanto noa unni tara tetin ta wunal la, burugbuggulliko yanti birug, unti thabbat ta purreag ka?

17. Gatun wiya noa ba unni tara, koiyun bara gaiya katan yantin bukkamaiye gikoug kai; gatun yantin küri pitäl kakulla yantin tin umatoarrin kauwal lin gikoug birug.

18. Wiya gaiya noa, Minariḡ kiloa Piriwal koba Eloi koba? gatun yakoi kiloa paggumbinun?

19. Yanti kiloa ta yeai ba tmutard koba, mankulla küriko, gatun meapa purrai ta gikoug kai ta; gatun boaikulléun wokka lag, gatun kakulla kauwal külai; gatun tibbin moroko tin yellawa wiran ta.

20. Gatun noa wiyéa-kun, Yakoi kiloa bag tugumbinun piriwal koba Eloi koba?

21. Yanti tlebben kiloa, mankulla gapallo gatun yuropa goro ka gükilligél la nulai ta, kakulla wal yantibo tlebben kiloa.

22. Gatun noa uwa kokeroa gatun kauwal loa kokeroa, wiyatin, gatun uwollin tHierothelem kolag.

23. Wiya gaiya bon wakallo, Piriwal, wiya, warai moron kakilliko? Gatun noa wiya barun,

24. Nuwolla pulóǵkulli kolaǵ tuloa tin yapuǵ tin : kulla baǵ nurun wiyan, kauwal-kauwallo nuwanun murrarig pulóǵkulli kolaǵ gatun keawai wal kaiyu korien.

25. Bouǵkullinun noa ba kokeratin wokka laǵ, gatun wirriǵ-bakulla pulóǵkulligél, gatun nura garokéa warrai ta, gatun wirriléun toto pulóǵkulligél, wiyellin, Piriwal, Piriwal, umulla gearun; gatun noa wiyayellinun gatun wiyánun, Keawaran baǵ nurun gimilli korien wonta biruǵ wal nura :

26. Wiyánun gaiya wal nura, Takéun géen gatun pittakéun girouǵ kin mikan ta, gatun gintoa wiyakéun gearun kin yapuǵ ka.

27. Wonto wal noa ba wiyánun, Wiyan baǵ nurun, keawaran baǵ nurun gimilli korien, wonta biruǵ wal nura ; yurig tia uwolla emmouǵ kinbiruǵ, yantin nura yarakai umullikan.

28. Unta ta wal taǵkillinun gatun tirra-gatpuntullinun, nanun gaiya nura ba barun, Abaramnuǵ, gatun Itháknug, gatun Yacóbnuǵ, gatun yantin †propetnug, kakillin bara ba piriwal koba ka Eloí koba, gatun nurunbo yuaipéa warrai tako.

29. Gatun bara uwanun muriuǵ tin, gatun kraí tin, gatun kum-mari tin, gatun pakai tin, gatun yellawanun wal piriwal koba ka Eloí koba ka.

30. Gatun, a ! bara willuǵ katan, kabo wal bara ganka kanun-gatun bara ganka katan, kabo wal bara willuǵ kanun.

31. Unta purreaǵ ka winta uwa Parithaioi kabiruǵ wiyellin bon, Yurig ba waita wolla unta biruǵ, kulla noa Herodto biloa bunun tetti.

32. Gatun noa barun wiyá, Yurig nura wolla, wiya-uwil koa bon unnoa †alópék, A ! paibugǵan baǵ barun †diabol, gatun turon baǵ uman bugǵai gatun kumba, gatun kumba-ken-ta wal goloin tia kanun.

33. Yantin tin uwanun wal baǵ bugǵai gatun kumba, gatun kumba-ken-ta ; kulla wal keawaran wal wakal †propet ka korien tetti †Hierothalem kabiruǵ.

34. Yapallun †Hierothalem, Hierothalem ! bunkiye tetti wirriye barun †propet, gatun pintia barun tunuǵ ko yupitoara girouǵ kinko ; murrin-murrin baǵ kauma pa baǵ barun wonnai tara giro-umba, yanti kiloa tibbinto ba kauma-uwil yirrig ka bara ka bounoun ba waréa tara, gatun keawaran nura kauma korien.

35. A ! nurunba kokera kakillin mirral kakilliko : gatun baǵ wiyánun tuloa nurun, Keawai nura tia nanun, yakita ko kanun ba wiyánun wal nura ba, Pitalkamunbilla bon uwan noa ba yitiroa Piriwal koba koa.

WINTA XIV.

GATUN yakita kakulla, uwa noa ba murrarig kokera piriwal koba ka Parithaioi koba takilliko nulai ko purreaǵ ka thabbat ka, tumiméa gaiya bon bara.

2. Gatun, a ! garoka ba kakulla wakal kuri kokoin-kan warakaǵ.

3. Gatun Iéthuko noa wiyayelléun wiya barun †nomikoinuǵ gatun Parithaioinuǵ, wiyelliela, Wiya, murrarag turon umulliko purreaǵ ka thabbat ka ?

4. Gatun bara tullama pulli. Gatun noa bon turon uma, gatun wamunbéa bon ;

5. Gatun wiyayelléun noa barun, wiyelliela, Gaunto nurun kinbiruǵ-ko puntimanun buttikaǵ ba †athino ba ga †boo ba nurunba kirai ta, gatun keawai gaiya bon manun wokka laǵ purreaǵ ka thabbat ka ?

6. Gatun keawai bara bon wiyayelli pa unni tara.

7. Gatun noa wiya wakal †parabol barun gala ko wiyatora ko, nakulla noa ba giriméa bara murrarag waiyakan ; wiyelliela barun,

8. Wiyánun bin ba taraito kúriko uwa-uwil koa bi mankilli kolaǵ nukuǵ kolaǵ, yellawa yikora wokka waiyakanto, mirka ta tarai kuri piriwal wiyatoara ta ;

9. Gatun noa niuwoa wiya biloa gatun gikouǵ tanan uwolliko gatun wiyelliko bin, Guwa bon gali ko ; gatun gintoa koiyun bi ba kanun waita uwanun waiyakan kolaǵ bará ka bo.

10. Wonto ba bin wiyánun ba, yurig bi yellawolli ta ka bará kako waiyakan kako ; gatun uwanun noa ba wiya biloa ba wiyánun biloa, Kóti, yurig wokka laǵ uwolla : yakita gaiya pitálmánun bin mikan ta barun kin tanun ba kunto girouǵ katoa.

11. Gan umullinun niuwoa bo wokka kako, umánun wal bon bará kako ; gatun niuwoa umullinun niuwoa ba bará kako, umullinun wal wokka kako.

12. Wiya gaiya noa gala wiya bon noa ba, Gunun bi ba takilliko búlwara ka ga yaréa ka, wiya yikora bi giroumba kóti, ga kótita, ga porrólkan ; wiyéa kanun bin ba bara, gatun gupaiyéa kanun bin yarug ka.

13. Wonto bi ba umánun takilliko, wiyella barun mirral-mirral-kan, gatun munni-munni-kan, gatun wiir-wiir-kan, gatun munmin-kan :

14. Gatun bin pitálmánun ; kulla bara keawai gupaiye korien yarug ka ; kulla bin gupaiyéa kanun yarug ka, yakita ba moron kanun murrarag-tai tetti-tetti kabiruǵ.

15. Gatun wakal barun kinbiruǵ yellawa gikouǵ kin takilliela, gurra noa ba unni tara, wiya bon noa, Pitálmatoara noa tanun wal kunto piriwal lako Eloí koba ka.

16. Wiya gaiya noa bon, Taraito kúriko wupéa kauwal takilliko yaréa ka, gatun wiya barun kauwal-kauwal kuri :

17. Gatun yaréa ka yuka noa bon gikoumba mankillikan, wiyeliko barun wiyatoara ko, Tanan ; kulla yantin unnuǵ tara wupéa yakita.

18. Gatun bara yantin wiyellan wakal-wakal gakoiyellan. Kurri-kurrito wakallo wiya gikouǵ, Gukilléun baǵ winta purrai, gatun waita wal baǵ uwanun nakilliko gala ko ; wiyánun biloa wamunbiliko tia.

19. Gatun taraito wiya, Gukilléun bag †pente tumba †boo butti-kag, gatun bag waita uwan numulliko barun ; wiyan biloa wamun-billiko tia.

20. Gatun taraito wiya, Mankulla bag nukug emmoúmba, yaki tin keawai bag uwa korien.

21. Uwa gaiya noa unni mankillikan, gatun wiya bon piriwál gikoúmba unni tara. Wiya bon gaiya noa kokeratínto bukka-kan-to gikoúmba mankillikan, Yuriğ wolla kurrakai yapug koa koker-a, gatun yutilla barun tanan untiko mirrál-mirrál-kai, gatun munni-munni-kai, gatun wiir-wiir-kai, gatun munmin-kai.

22. Gatun noa mankillikanto wiya, Piriwál, upatoara ta yanti bi ba wiya, gatun kauwál-kauwál lako ka untiko.

23. Gatun noa bon piriwálo wiya mankillikan, Yuriğ uwolla yapug koa gatun korug koa, gatun piriralmulla barun tanan uwolliko, emmoúmba koa kokera warapa-uwil.

24. Kulla bag wiyan nurun, Keawai wal bara untoakallo wiya-toara nutunún emmoúmba kunto.

25. Gatun kúri kauwál-kauwál uwa gikoug katoa : gatun noa willariğ warkulléun, gatun wiya gaiya barun,

26. Uwanún tia ba taraikan kúri emmoug kin, gatun wareka korien gikoúmba biyugbai gatun tunkan, gatun nukug, gatun wonnai tara, gatun kóti tara, gatun wuggunbai, kauwa, gikoúmba kata moron, keawai noa kanún emmoúmba wirrobullikan.

27. Ganto-bo ba kurri korien gikoúmba taliğ-kabillikanne, gatun uwolla emmoug katoa, keawai noa kanún emmoúmba wirrobullikan.

28. Ganto nurun kinbirug-ko, kotellin wittimulliko kokera, wiya, noa yellawanún kurri-kurri, gatun tuigko umulliko, mirka keawai goloin witti korien ?

29. Mirroma, yukita wupéa noa ba tugga, gatun keawai noa kaiyu korien goloin wittilliko, yantinto ba nanún béelmanún gaiya bon,

30. Wiyellinún, Gali kúriko nutéa wittimulliko, gatun kaiyu korien noa goloin wittimulliko.

31. Ga, gan piriwál uwanún noa ba wuruwai kolağ tarai ko piriwál ko, yellawa noa kurri-kurri, gatun kotelliela, wiya, noa ba kaiyukan uwa-uwil koa †dekem-millia to nuğgurrawa-uwil koa bon taimin to ke †bith-dekem-millia to ?

32. Ga ba, kalog ka ba noa piriwál taraito, yuka noa wakál puntimai wiyelliko pitál koa kakillai.

33. Yanti kiloa, yantinto nurun kinbirug-ko wareka korien noa yantin gikoúmba, keawai noa kanún emmoúmba wirrobullikan.

34. Pulli ta unni murrarag ; wonto ba pulli ka korien, yakoi kanún upilliko !

35. Keawai murrarag korien ta purrai ko, ga ba konuğgel ko ; wareka gaiya kúriko. Niuwoabo gurruėgan gurrulliko, gurrabilla bon.

WINTA XV.

PAPAI gaiya bara uwa gikoug kin yantin †telónai gatun yarakai-willug gurrulliko bon.

2. Gatun koiya bara Parithaioiko gatun †garammateuko, wiyelliela, Unni kúri murrarag korien, noa uman barun yarakai-willug gatun tatan noa barun katoa.

3. Gatun noa wiya barun unni †parabol, wiyelliela,

4. Gan kúri nurun kinbirug, †hekaton ta †éipu gikoúmba, wakál noa ba yuréa umánún barun kinbirug, wiya, noa wunún barun †nainty-nain ta korug ka, gatun waita noa uwanún na-uwil koa noa yuréa-matoara, kara-uwil koa noa ?

5. Gatun karawolléun noa ba, wúnkilléun gaiya noa ba mirrug ka gikoug kin, pitálo ba.

6. Gatun uwa noa ba gura kako, wiya noa barun kótita gatun taraikan, wiyellin barun, Pitállia kauwa emmoug katoa ; kulla bag karawolléun †éipu ta emmoúmba unni, yuréa ba kakulla.

7. Wiyan bag nurun, yanti kiloa pitál kanún kauwálan moroko ka ba minki noa ba wakál yarakaikan, keawai barun kai murrarag-tai tin †nainty-nain ta tin, minki korien.

8. Ga wonnug-ke nukug púndol †arguro †ten ta bounnoun kin-ba, yuréa bountoa ba umánún wakál púndol, wiya, bountoa wirroğ-banún kaipug, gatun wirrillinún wirrillikanneto kirra-kirra-uwil koa bountoa ?

9. Gatun karawolléun bountoa ba, wiya gaiya bountoa ba kótita gatun taraikan tuigko, wiyellin, Pitállia kauwa emmoug katoa ; kulla bag karawolléun yuréa bag ba uma.

10. Yanti kiloa, wiyan bag nurun, unnuğ ta pitál katan mikan ta ađelo ka Eloí koba wakál lin ba yarakai-willug minki kanún.

11. Gatun noa wiya, Taraito kúriko yinal bula-buloara gikoúmba :

12. Gatun mittiko bulun kinbirug-ko wiya bon biyugbai gikoúmba, Biyug, guwa tia winta tullokan ka-uwil koa emmoúmba. Gatun túbilliela noa bulun tullokan.

13. Gatun keawai kauwál-kauwál korien ta purreag ka yukita, kau-ma noa mittiko yinallo, gatun waita noa uwa kalog koba, gatun unta noa wari-wareka tullokan gikoúmba pittelligél la.

14. Gatun wari-wareka noa ba kirun, kauwál kakulla unta kuntu korien ; gatun tanoa-kal-bo kakulla gaiya noa kapirrikan.

15. Gatun uwa gaiya noa umulliko kúri kako unta ko purrai ta ko ; gatun noa bon yuka gikoug ka tako purrai tako girati-mulliko buttikag ko †porak ko.

16. Pitál-gaiya noa kakulla takilliko, ta-uwil ba buttikagko : gatun keawai kúriko bon gupa.

17. Gatun noa kakilliela ba niuwoabo, wiyelliela gaiya noa, Kauwál-kauwála umullikan biyugbai koba emmoúmba koba kun-

to kauwál barúmba takilliko gátun gúkilliko, gátun gátoa kapirró wirribanbillin !

18. Bougkullinún wal bag, waita biyugbai tako, gátun wiyánún wal bon, Biyug, yarakai bag uma mikan ta moroko ka, gátun giroug kin,

19. Gátun keawai bag murrarag korien wiya-uwil koa tia giroúmba yinal yitirra : umulla tia wakál yanti umullikan giroúmba.

20. Gátun noa bougkulléún, uwa gaiya noa biyugbai tako. Wonto noa ba kalog ka kauwál kakulla, nakulla noa bon biyugbaito gikoúmba-ko, minki gaiya noa kakulla, murrá gaiya noa, puntimulléún gaiya noa gikoug kin wuroka, gátun búmbúmbéa-kan gaiya bon.

21. Gátun noa bon yinallo wiyá, Biyug, yarakai bag umulléún mikan ta moroko ka gátun giroug kin, keawai bag murrarag korien wiya-uwil koa tia giroúmba yinal yitirra.

22. Wonto noa ba biyugbaito wiya barun mankillikan giroúmba, Mara unnoa-unnug upilligél, gátun upilla bon konéin kako, gátun upilla frig gikoug kin mattara, gátun upilla bon tuangganog yulo ka gikoug kin :

23. Gátun mara tanan untiko buttikag titalo giratimatoara kipai, gátun turulla ; tamunbilla gearun, gátun pitál koa géen kauwál :

24. Koito ba unni emmoúmba yinal tetti kakulla, yakita gaiya noa moron katan : garawatilléún noa, gátun yakita bummilléún gaiya bon. Gátun pitál bara kakilli kolag.

25. Unta ta garro gikoúmba kakilliela upulligél la purrai ta ; gátun uwolliela noa ba papai kokera koba, gurra noa tekki gátun untelli ta.

26. Gátun noa kaai pa wakál mankillikan, gátun wiya minnugban gali tara minarig tin.

27. Gátun wiya bon noa, Unni ta uwan giroúmba biggai ; gátun giroúmba-ko biyugbaito tura giratimatoara buttikag titalo kipai ta, kulla wal pitál noa gikoug kai moron tin katan.

28. Gátun noa niuwara kakulla, keawai noa murrug kolag uwa pa ; yaki tin noa biyugbai gikoúmba uwa gátun pirriralma bon.

29. Gátun noa bon wiyayelliela gikoúmba biyugbai, Ela ! kauwál-kauwála wunalla umala bag giroug ; keawai bag giroúmba wiyellikanne uma korien ; gátun keawai bi tia gupa waréa buttikag fkid, pitál koa tia ka-uwil bara emmoúmba kótita :

30. Wonto ba tanoa-bo giroúmba yinal uwa gali, wari-wareka giroúmba tullokkan yarakai-willug koa ko gapal loa, tura gaiya bi gikoug buttikag titalo giratimatoara.

31. Gátun noa wiya bon, Yinal, yellawan bi emnoug kin yanti-katai, gátun yantin unni tara emmoúmba giroug kin kanún.

32. Murrarag ta kakulla takilliko gátun pittilliko ; koito ba unni giroúmba umbeara-kog tetti kakulla, gátun moron kateakan ; gátun garawatilléún, gátun bummilléún bon yakita.

WINTA XVI.

GÁTUN noa wiya barun gikoúmba wirrobullikan, Untoa ta tarai ta wakál kúri tullokkan porrólkan, mankillan piriwál gikoúmba ; gátun wiyayéma bon gikoug wareka noa gikoúmba tullokkan.

2. Gátun noa wiya bon, wiyelliela, Yakoa bag gurra giroug kinba ? wiyella bi tia minarig bi ba umulliela ; keawai bi kara kanún umullikan.

3. Wiyelléún gaiya noa mankillikan niuwoabo, Minnug banún bag ? kulla wal lia piriwallo emmoúmba ko mantilléún keawai bag mankillikan kanún ; keawai bag pinninún ; koiyun bag poi-yelliko.

4. Gali wal bag umulliko, yipanún tia ba emmoúmba mankilligél labirug, wamunbi-uwil koa tia bara kóti ko kokera ko.

5. Yanti ba wiya noa barun wiyatoara piriwál koba gikoúmba, gátun noa wiya wakál kurri-kurri ka, Minnan ba wiyapaiyéún emmoúmba piriwál koba ?

6. Gátun noa wiyá, †Hekaton ta wimbi ka karatwa. Gátun noa wiya bon, Mara bi unni, yellawa kurakai, upulla †pentékonta koa ka-uwil.

7. Wiya gaiya noa tarai, Minnan bi wiyapaiyéún piriwál koba ? Gátun noa wiyá, †Hekaton ta wimbi †wiet. Gátun bon noa wiyá, Mara bi unni, upulla †tety koa ka-uwil.

8. Gátun noa piriwallo murrarag bon wiya unnoa mankillikan yarakai ka, kulla noa uma gurakito ; kulla bara wonnai tara unti ko purrai tako barúmba willuggél koba guraki bara, keawai bara wonnai kaibug koba.

9. Gátun gátoa nurun wiyán, Umulla nura bo kótita kakilliko tullo-yarakai tabirug ; tetti nura ba kanún, wamunbilla gaiya nurun kokera yuraki ba katan yanti-katai.

10. Niuwoa miroman gali waréa ta, yanti miroman noa kauwál gali ta ; gátun niuwoa yarakai-maye gali waréa ta, yanti yarakai-maye gali kauwál ta.

11. Yaki tin keawai nura ba miroma pa tullo yarakai ta, gánto wal nurun gunún tullo ta miromulliko ?

12. Gátun keawai nura ba miroma pa tarai koba, gánto wal gunún nurúmba kóti tako ?

13. Keawai wal mankillikanto umánún buloara-bulun piriwál bula ; kulla noa yarakai umánún wakál bon, gátun murrarag umánún tarai ; ga ba kanún noa wakalla, gátun béelmanún bon tarai. Keawai nura kaiyu korien umulliko Eloi ko gátun tullokkan ko yarakai ko.

14. Gátun unni tara bara gurra Parithaioiko, willirrikan bara katan, gátun bon bara béelma.

15. Gátun noa barun wiyá, Kauwa murrarag koa nura ka-uwil mikan ta barun kin kúri ka ; wonto noa ba Eloito gurran nurúmba búlbúl la ba ; kulla unni tara murrarag ta katan barun kinba kúri ko, yakaran ta katan mikan ta Eloi kin.

16. Wiyellikanne-ta gátun bara †propet kakulla Ioanne noa ba paipéa ; yaki tabirug piriwál koba Eloi koba wiyabunbéa, gátun yantin kúri waita-waitawolléun murrug kolağ.

17. Gátun moroko ta gátun purrai ta kaiyukan kánun waita kolağ, keawai waréa ta wiyellikanne koba ka korien kakilliko.

18. Gánto ba warekullinún porikunbai gikóumba gátun tarai búmbéa ka, yarakai búmbéa noa : gátun gánto ba búmbinún warekatoara poribai tabirug, yarakai búmbéa noa.

19. Kakulla ta noa wakál porrólkan, upulléun noa gorog-gorog ko gátun murrarag ko karigkareug ko, gátun bon kakulla minugbo-minugbo kauwál takilliko gátun pittelliko yantin ta puréag ka :

20. Gátun kakulla ta wakál poiyaie giakai yitirra Ladhara, wúnkulla bon ba yapugéel gikoug ka ta, warapal mita-mitag.

21. Gátun wiya bon ba mutuğ ko takilliko gikoug kai porrólkan tin takilligél labirug ; gátun warikal uwa bara, wotá gaiya bon mita-mitag.

22. Yakita-kalai tetti kakulla poiyaie, gátun kurriá bara bon agelo-ko Abaram kinko parrag kako : tetti gaiya noa porrólkan kakulla, gátun bon núlka.

23. Gátun noa unta koiyug ka †hell ka bougkulléun gikóumba gikoug, kakilliela tiriki ka, gátun nakilliela bon Abaramnug kalog ka, gátun noa Ladhara parrag ka kakilliela Abaram kin.

24. Gátun noa kaaibulléun, wiyelliela, Biyug Abaram, gurrara tia kauwa, gátun yukulla bon Ladharonug, kurrimulli koa noa kokoin to, gátun moiya koa tia tallag wupi-uwil ; kulla wal bag kirrin katan unti tiriki ka koiyug ka.

25. Wonto noa ba Abaramko wiyá, Yinal, gurrulla gintoa yakita moron ta mantala murrarag-tai giroumba, wonto noa ba Ladhara yakaran mantala ; gátun noa yakita pitál katan, wonto bi ba kirrin katan.

26. Gátun yanti unni ba, gearun kinba willika ba piriko wúnkulla ; keawai uwanún untikal untoa kolağ : keawai bara unta birug uwanún untiko gearun kinko.

27. Wiya gaiya noa, Wiyan banug, Biyug, yuka-uwil koa bon bintun kinko kokera kolağ :

28. Kulla wal lia emmoumba kótita †pente ; wiya-uwil koa noa barun, yanoa bara ba tanan uwanún unti kolağ tiriki-tiriki kako.

29. Abaramko noa wiya bon, Mothé noa gátun bara †propet barun katoa ba ; gurrabunbilla barun.

30. Gátun noa wiyá, Keawaran, biyug Abaram ; wakál ba uwol-la barun kin unta birug tetti kabirug, gurránun gaiya wal bara.

31. Gátun noa bon wiyá, Keawai bara ba gurránun bon Mothé-nug gátun barun †propetnug, keawai wal bara gurránun wakál ba paikullinún moron tetti kabirug.

WINTA XVII

WIYA gaiya noa barun wirrobullikan gikóumba, Kauwa yanti kánun bo ta wal yarakai ; yapalla noa gikoug kinbirug yarakai tabirug !

2. Murrá ka ba noa gira-uwil koa kulleug koa bon tunug, gátun wareka-uwil koa bon korowa ka, unni noa yanoa yarakai umabunbi yikora unti tara birug wakál womai tara birug.

3. Yakoai nura kauwa : Kótiko ba giroug yarakai umánun giroug ka to, wiyella bon ; gátun minki noa ba kánun, kámunbilla bon.

4. Gátun kauwál-kauwál-la biloa ba yarakai umánun wakál la purréag ka, gátun kauwál-kauwál-la biloa willariğ noa kánun wakál la purréag ka, wiyellinún biloa, Minki bag katan ; kámunbinún wal binug.

5. Gátun bon bara †apothol wiyá, Piriwál, kauwál koa gearúnba gurrulli-ta ka-uwil kakilliko.

6. Gátun noa Piriwálo wiyá, Ka ba nurúnba gurrulli-ta yanti kiloa mitti yeai †mutard koba, wiyella wal nura ba unni kulai †thukamín, Wokka lag bi kauwa wirrakan-bo, gátun meapullia bi korowa ka ; gátun gala nurun gurránun gaiya wal.

7. Gan nurun kinbirug-ko upullin purrai nurun ka to mankillikan-to, ga tamunbin buttikag, wiyánun bon kabo, uwanún noa ba upulligél labirug, Yurig bi wolla, yellawolliko ta-uwil koa ?

8. Gátun wiya bon noa wiyánun, Kurrakai umulla ta-uwil koa bag, gátun girullia bi gintoabo, gátun mara-uwil koa bi tia ta-uwil koa bag gátun pitta-uwil ; gátun willug gaiya bi tanún gátun pitánun ?

9. Wiya noa, wiyapaiyéun bon mankillikan, kito noa ba una unni tara wiya bon ba ? Kotan bag kearan.

10. Yanti nura wiyella, umánun nura ba yantin unni tara wiyatoara nurun, Umullikan géen murrarag korien katan ; uná ta géen unni wiyatoara umulliko gearun.

11. Gátun yakita kakulla, uwolliela noa ba †Hierothalem kolağ, uwa willi koa noa Thamaría koa gátun Galilaia koa.

12. Gátun noa uwolliela ba tarai toa kokeróa, nuggarawa bon bara kúri †ten ta purrul-womun-womun, garokéa kalog ka ;

13. Gátun bara paibugga pulli, gátun wiya Iéthu, Piriwál, gurranunulla gearun.

14. Gátun nakulla noa barun, wiya barun noa, Yurig nura wolla, tuginbillia nura barun kin †hiereu ko. Gátun yakita kakulla, uwolliela bara ba, turon bara kakulla tanoa-kal-bo.

15. Gátun wakálo barun kinbirug-ko, nakilléun noa ba turon noa kakulla, willugbo noa uwa, gátun kaaipulléun noa wokka, pitálmullia bon Eloinug,

16. Gátun puntimulléun noa barán goara ko gikoug kin tinna ka, murrarag noa bon wiyelléun ; gátun noa Thamaría-kál.

17. Gatun noa Iéthuko wiyayelléun, wiyelliela, Wiya, †ten ta turon kakulla? *ga* wonnuḡ-ke bara taraikan †nain ta?

18. Keawai bara willuḡ pa ba pitálmulliko bon Eloinuḡ, wakál ba noa unni ḡowikan ko.

19. Gatun noa wiya bon, Bouḡkullía, yuriḡ bi wolla; ḡirouḡ ka ba ko ḡurrulli biruḡ ko turon bi kátan.

20. Gatun wiya bon ba Parithaioiko, yakounta-ke paipinún piriwál koba Eloi koba, wiyayelléun noa barun, wiyelliela, Tanan uwan piriwál koba Eloi koba keawai na korien.

21. Keawai bara wiyánún wal, A unni ta! *ga* unta ta! kulla, a! piriwál koba Eloi koba murrug kaba kátan nurun kinba.

22. Gatun noa wiya barun wirrobullikan, A! purreaḡ ta wal kánún, na-uwil koa nura wakál purreaḡ Yinal koba kúri koba, ḡatun keawai wal nura nanún.

23. Gatun bara nurun wiyánún wal, Na-uwa unni; *ga*, na-uwa unnuḡ: yanoa barun uwa yikora, wirroba yikora.

24. Yanti kiloa pirruḡgun-to uwan tarai tabiruḡ ko moroko biruḡ ko, tarai ta kako moroko kako; kauwa yanti kiloa wal kánún Yinal kúri koba purreaḡ ka ḡikouḡ ka ta.

25. Gatun kurri-kurri ta bon umánún minnuḡbo-minnuḡbo, ḡatun warekatéa wal bon ḡali koba willuḡḡel koba.

26. Gatun yakita ba kakulla purreaḡ ka Noe-úmba ka, yanti bo ta wal kánún purreaḡ ka Yinal koba kúri koba.

27. Takillala bara, pittellala bara, búmbillala bara nukuḡ, ḡukillala búmbilli ka, yakita purreaḡ ka kakulla noa ba Noe uwa murrariḡ murrinauwei ka, ḡatun tunta-tunta kakulla, ḡatun kirun ḡai-pa barun nuropa.

28. Gatun yanti yakita ba kakulla purreaḡ ka Lot-úmba, takillala bara, pittellala bara, wirrilliala bara, ḡukillala bara, meapala bara, wittiala bara;

29. Wonto ba yakita unta purreaḡ ka Lot noa uwa Thodóm kabiruḡ, patéa ḡaiya koiyuḡ-ko ḡatun †brimón-ko wokka tin moroko tin, ḡatun kiyupa barun yantin kirun tetti-tetti.

30. Yanti kiloa kánún yakita purreaḡ ka paipinún noa ba Yinal kúri koba.

31. Unta yakita purreaḡ ka kátan noa ba wokka kokerá, ḡatun ḡikoúmba tullokan murrug kaba kokera ba, keawai bon uwabunbi yikora barán mankilliko tullokan ko; ḡatun kátan noa ba upulligél laba, keawai bon uwabunbi yikora willuḡ kolag.

32. Kotella bounnoun kai nukuḡ Lot-úmba tin.

33. Ganto ba ḡikoúmba moron mirománún moron kakilliko, woḡúntinún wal noa; ḡatun ganto ba woḡúntinún ḡikoúmba moron, kánún wal moron kakilliko.

34. Wiya nurun baḡ, yakita unta-unta tokoi ta buloara ta kánún birrikilligél la wakál la; manún wal wakál, ḡatun tarai ḡaiya wunún.

35. Buloara umullinún bula; manún wal wakál, ḡatun tarai ḡaiya wunún.

36. Buloara katéa-kánún upulligél la; manún wal wakál, ḡatun tarai ḡaiya wunún.

37. Gatun wiyelléun bon bara, wiyelliela, Piriwál, wonnuḡ-ke? Gatun noa wiya barun, Unta wonto ba katéa-kánún murrin ta, unta kolag ba kantillinún bara porowi.

WINTA XVIII.

GATUN NOA WIYA BARUN WAKÁL †PARABOL, WIYA-UWIL KOA BON BARA KÚRIKO ELOINUḡ, ḡATUN YARI KOA BARA KAIYALÉA-KÚN;

2. Wiyelliela, Unta ta kokerá tarai ta wakál wiyellikan piriwál kakulla, kinta korien kakulla noa bon Eloi kai, ḡatun keawai noa tuma korien barun kúri:

3. Gatun kakulla wakál mabogun unta kokerá; ḡatun bountoa uwa ḡikouḡ kin, wiyelliela, Timbai kakillía tia emmoúmba bukka-kaye.

4. Gatun keawai wal noa ḡurra pa kabo kakullai tako; wonto noa ba yukita wiya ḡikouḡ kinko minki ka, Keawai baḡ kinta korien bon Eloi kai kátan, *ga* keawai kúri tuman korien;

5. Kulla bountoa tia unni mabogunto pirralman, ḡatoua timbai kánún bounnoun kin, murrin-murrin koa bountoa tia uwa-uwil kumburrobawan bountoa tia.

6. Gatun noa Piriwállo wiyá, Gurrulla bon unni yarakai wiyellikan piriwál wiyán ba.

7. Gatun wiya noa Eloito timbai katillinún barun ḡikoúmba ḡirimatoara, bara wiyán bon purreaḡ ka ḡatun tokoi ta, ḡurralin noa barun wiyelli-ta kalog tinto?

8. Wiyan nurun baḡ, timbai wal noa katillinún barun kurrakai. Wonto noa ba uwánún wal Yinal kúri koba tanan, wiya, noa nanún ḡurrullikanne purrai taba?

9. Gatun noa wiya barun unni †parabol tarai tako kotelléun bara ba murrarag-tai barabo, ḡatun yarakai bara kotellin taraikan:

10. Buloara-bula kúri uwa †hieron kolag wiyelliko: wakál la noa Parithaio ḡatun tarai ta †telóné;

11. Garokéa noa Parithaio ḡatun noa yanti wiyelliela niuwoabo giakai: A Eloi! pitálmán baḡ ḡirouḡ, kulla baḡ ka korien yanti tarai ba kátan, bara kau-maye, tuloa uma korien mankiye nukuḡ ka, *ga* ka korien baḡ yanti unni noa ba †telóné:

12. Ta korien baḡ buloarakál kátan wakál la thabbat biruḡ ka, ḡutan baḡ winta untikal emmouḡ kai yantin tabiruḡ.

13. Gatun noa †telóné ḡarokillielia ba kalog ka, keawai noa ḡaikug ka wokka lag na pa moroko koba, wonto noa ba minki motillielia wiyelliela ba, A Eloi! miromulla bi tia, yarakai baḡ ba kátan.

14. Wiyan nurun baḡ, unni noa kúri uwa barán kokera koba ḡikouḡ ka tako ḡurrámatoara, keawai tarai ta: kulla yantin bara

piriwál-buntelliko, kánún wal bara koyun-barátoaro ; gáton niuwoa bo koai-koai korien bon, umánún kauwál bon kakilliko.

15. Gáton mankulla bara gikouóg kinko wonnai tara numa-uwil koa barun noa : wonto ba nakulla bara ba wirrobullikanto, yipa bara barun.

16. Wonto ba noa Iéthuko wiya barun, wiyelliela, Wamunbilla barun wonnai tara emmouóg kinko, gáton yanoa barun yipai yikora : kulla barun-kai-kál katéa-kánún piriwál koba Eloí koba.

17. Wiyan bag tuloa nurun, Gáto ba gurra korien piriwál koba Eloí koba yanti wonnai waréa ba, keawai wal noa pulógkullinún unta kolag.

18. Gáton taraito umullikanto piriwálo wiya bon, wiyelliela, Piriwál murrarág-tai, minnuóg-bullinún bag moron kakilliko yanti-katai ?

19. Gáton noa Iéthuko wiya bon, Minarig tin bi tia wiyan murrarág-tai emmouóg ? keawai wal wakál murrarág-tai, wonto noa ba wakálbo, Eloí ta.

20. Gurran bi yantin wiyellikanne, Yanoa manki yikora nukug taraikan koba, Yanoa búski yikora tetti, Yanoa manki yikora, Yanoa nakoiya yikora, Gurulla bon biyugbai gáton tunkan giroúmba.

21. Gáton noa wiyá, Gurra bag unni tara wiyellikanne yakikalai tabirug, wonnai bag ba kakulla.

22. Gáton yakita gurra noa ba Iéthuko unnoa tara, wiya bon noa, Wakál unnoa-unnug uma korien bi ba ; gukilla yantin tullokán giroúmba, gu-uwil koa barun mirral ko, gáton tullokán giroúmba kánún wal wokka ka moroko ka ; gáton kaai, wirroba-uwil koa bi tia.

23. Gáton gurra noa ba unni, minki noa kakulla kauwál ; kulla noa porrol kakulla kauwákan.

24. Gáton noa ba Iéthuko nakulla bon minki noa ba kakulla kauwál-lan, wiya gáiya noa, Pirral ta pulógkulliko bara tullokán ta ba piriwál koba kako Eloí koba kako !

25. †Kamel noa kaiyukan kátan pulógkakilliko tigkugkoa ko †aku lako, keawai porrolkan pulógkakilliko piriwál koba kako Eloí koba kako.

26. Gáton bara ba gurra, wiya bara, Gan-ke wal moron kánún kakilliko ?

27. Gáton noa wiyá, Unni tara kaiyu korien kúri ko umulliko, kaiyu-kan-to Eloito noa umulliko.

28. Gáton Peterko noa wiyá, Ela ! wínkulla géen yantin ta, gáton wirroba géen bin.

29. Gáton noa wiya barun, Wiyanún bag tuloa, Niuwoa wareka kokerá gikouúmba, ga biyugbai, ga tunkan, ga gapal, ga wonnai, gikouóg kinko piriwál koba tin Eloí koba tin,

30. Manún wal noa kauwál unti yakita, gáton untoa tarai ta purrai ta tanan kakilliko, moron noa kánún yanti-katai.

31. Mankulla gáiya noa barun †dodeka ta wirrobullikan, gáton wiya barun, A ! waita géen wokka kolag †Hierothalem kolag, gáton yantin tara wiyatoara †propet to gikouóg kai Yinal liu kúri koba tin kánún wal umatoara kakilliko.

32. Gáton bon gunún wal barun kin †ethanékal kinko, gáton bon bukka-manún wal, gáton karagkobinún :

33. Gáton wélkorinún wal bara bon, gáton wal bon wirrinún : gáton kúmba-ken-ta bougkullinún gáiya noa willugbo.

34. Gáton keawai bara gurrapa unni tara wiyatoara : gáton unni wiyellikanne yuropa barun kai, keawai bara gurrapa unni tara wiyatoara.

35. Gáton yakita kakulla, uwolliela noa ba papai Yeriko ka, wakál munmin kúri yellawolliela yapug ka bitta ka, poiyelela :

36. Gáton gurullieka noa barun konara yapug koa, wiya noa minarig unni ?

37. Gáton bara bon wiya, Uwan noa Iéthu Nadharet-kál.

38. Gáton noa kaaipulléun, wiyelliela, Ela Iéthu ! yinal Dabid-úmba, gurra-mulla bi tia.

39. Gáton bara uwa gánka, wiya bon koyelli koa noa : wonto noa ba butti paiyelleún, Yinal Dabidúmba gíntoa, gurra-mulla bi tia.

40. Gáton garokéa noa Iéthu, gáton wiya bon yutilliko bon gikouóg kinko ; gáton uwa noa ba papai, wiya bon noa,

41. Wiyelliela, Minnuóg-bulliko bi tia wiyan ? Gáton noa wiyan, Piriwál, namunbilliko tia umulla.

42. Gáton noa Iéthuko wiya bon, Kámunbilla bin nakilliko ; giroúmba tin gurullitín moron uwa.

43. Gáton noa tanoa-kal-bo nakulla, gáton bon noa wirropa. pitálmullieka bon Eloinug ; gáton yantin unni kúri nakulla bara ba, pitálma bon Eloinug.

WINTA XIX.

1. Gáton noa Iéthu uwa willi koa Yeriko koa.

2. Gáton kakulla untakál wakál kúri giakai Dhakké yitira, piriwál †telónékal noa kakulla, gáton noa porrolkan.

3. Gáton noa numéa nakilliko Iéthunug, gan noa ba ; gáton noa keawai, kulla konaró nuntima, kulla noa waréa goiyog.

4. Gáton noa murra gánka, gáton noa kulliwa wokka-lag kulai tin nakilliko bon, kulla noa unta kolag uwolli kolag.

5. Gáton Iéthu noa ba uwa untako, nakulla noa wokka-lag, gáton bon nakulla, gáton bon wiya, Ela Dhakké ! tanan kurrakái tirabulla, kulla buggai koa bag yellawanún giroug ka ta kokerá.

6. Gáton tiraba noa kurrakái barán, gáton pitál ma-uwa bon.

7. Gáton nakulla bara ba, wiyellan niuwarakan bara yantinto, wiyelliela, Waita noa uwa yarakai toa kóti kakilliko.

8. Gáton noa Dhakké garokéa, gáton wiya bon Piriwálnug, Ela Piriwál ! winta bag gáton emmoumba tullokán kabirug mirral

kai ko ; gátun mankulla bağ ba tullockan taraikan tabirug yaki tin gakoiyaye tin, wupinun gaiya bon bağ willugbo waran tako.

9. Gátun noa Iéthuko bon wiyá, Tanan uwa moron unti buğgai purreağ ka unti ko kokera ko, kulla noa katan yinal ta Abaram-umba.

10. Kulla Yinal kúri koba uwa tiwolliko gátun tumulliko wogúntitoara ko.

11. Gátun gurra bara ba unni tara, wiyéakan butti noa gátun wiya wakal †parabol, kulla noa papai ta ba †Hierothalem ka, gátun kulla bara kota paipillinun piriwál koba Eloí koba tanoa-kal-bo.

12. Yaki tin noa wiyá, Tarai ta piriwál uwa tarai tako purrai tako kalog kako, mankilliko gikouğbo piriwálkanne-ta, gátun wilugbulliko.

13. Gátun wiya noa barun gikoúmba mankillikan †ten ta, gátun gúkulla noa barun kin †mina ta †ten ta, gátun wiya barun, Miro-mulla uwanun bağ ba willugbo.

14. Wonto ba gikoúmba-ko konara niuwama bon, gátun yuka bon puntimai gikouğ, wiyelliela, Keawai wal noa unni piriwál kallinun gearun.

15. Gátun kakulla yakita, willug ba noa ba, mantoara piriwál-koba, wiya gaiya noa barun unnoa mankillikan gan kin noa ba gúkulla †money, tanan gikouğ kin, gurra-uwil koa noa minnan barun kinba gutoara gúkilli tabirug.

16. Tanan gaiya uwa kurri-kurri wakal, wiyelliela, Ela Piriwál! giroúmba ta †mina unni wittia kauwál †ten †mina ta.

17. Gátun bon noa wiyá, Kauwa yanti, gintoa mankillikan murrarag; kulla bi miroma unnoa waréa ta, kaiyukan bi kauwa †ten ta kokera.

18. Gátun tarai uwa, wiyelliela, Ela Piriwál! giroúmba ta †mina unni wittia kauwál †pente †mina ta.

19. Gátun noa wiya gaiya bon, Kauwa bi kaiyukan †pente ta kokera.

20. Gátun tarai uwa, wiyelliela, Ela Piriwál! na-uwa unni ta †mina giroúmba, wúnkulla bağ ba koroka wurobilla :

21. Kulla bağ kinta kakulla giroúğ kai, kulla bi bukka kauwál; mantan bi wokka-lağ keawai bi ba wunpa barán, gátun kólbúntia bi unnoa keawai bi ba meapa ba.

22. Gátun noa bon wiyá, Giroúğ kinbirug kóti ko kurraka ko wiyán pirriral-manun banug, gintoa ta mankillikan yarakai. Gurra bi tia bukka kauwál bağ; mantillin wokka-lağ keawai bağ wunpa barán, gátun kólbúntillin unnoa keawai bağ ba meapa ba:

23. Kora koa bi gupa emmoúmba †money gúkilligél lako, mara-uwil koa bağ emmoúmba kóti gátun kopatoara ta, emmouğ ka ta uwoilli ta ?

24. Gátun noa wiya barun garokilliela bara ba tarug ka, Mantillia unnoa †mina unti birug bon, gátun guwa bon gala ko †tenkan ko gikouğ.

25. (Gátun bara wiya bon, Piriwál, †ten ta †mina mantan noa).

26. Wiyán nurun bağ, Yantinko barun mantan bara ba gunun wal butti ; gátun keawaran noa ba, unnoa ta mantan noa ba mantillinun wal bon gikouğ kinbirug.

27. Kulla bara unnoa emmoúmba niuwa-maye, keawai bara emmouğ kánun bi ba piriwál barun, mara barun, bú-uwil koa barun emmouğ kin mikan ta.

28. Gátun wiya noa ba unnoa, waita gaiya noa ganka uwa wokka-lağ †Hierothalem kolag.

29. Gátun kakulla yakita, uwa noa ba papai Bethabage tako gátun Bethany tako, bulkara ta giakai yitirra †Elaión ka la, yakunbéa noa buloara-bulun gikoúmba wirrobullikan,

30. Wiyelliela, Yuriğ nura wolla kokerá ko kaiyin tako ; uwolinun nura ba untariğ, nanun gaiya nura wirritoara waréa buttikag; keawai yellawa pa kúri bulka ka : burugbuggulla unnoa, gátun yemamulla untiko.

31. Gátun tarai-kan-to ba wiyánun, Minariğ tin nura unnoa ta burugbuggan ? giakai nura wiyella bon, Kulla noa Piriwállo wiyá.

32. Gátun bara ba yukatoara, waita uwa, gátun nakulla gaiya bara yanti noa ba wiya barun ba.

33. Gátun burugbuggullielia bara ba unnoa waréa buttikag, gikoúmba-ko wiya barun, Minariğ tin nura burugbuggan unni waréa buttikag ?

34. Gátun bara wiyá, Piriwállo noa wiya gala.

35. Gátun bara yemmama bon kiuko : gátun bara wupéa barun ba kirrikin bulka ka buttikag ka, gátun wupéa bon bara Iéthunug wokka ka.

36. Gátun uwoilliela noa ba, wupéa bara yapug ka kirrikinkan nurunba.

37. Gátun uwa noa ba papai, bará ka †Elaión ka ba koba bulkara koba, yantin konara wirrobullikan pitál gaiya kakulla, gátun pitálmullielia bon Eloiñug kauwál lo pulli to, yantin tin kauwál lin uma ba nakulla bara ba ;

38. Wiyelliela, Pitálmabunbilla bon Piriwál ta uwan noa ba Yehóa-umba koa yitirroa : pitál-kámunbilla moroko ka, gátun kilbinbin kámunbilla wokka ka.

39. Gátun winta-ko Parithaioi kabirug konara birug wiya bon, Piriwál, koawa bi barun giroúmba wirrobullikan.

40. Gátun noa wiyayelléun barun, wiyelliela, Wiyán nurun bağ, wiya, bara ba kaiyellinun mupaí, kaibullinun wal gaiya unni tara tunug tanoa-kal-bo.

41. Gátun uwa noa ba papai, nakulla noa kokera kariğ, gátun noa tugkillimilléun galoa rin,

42. Wiyelliela, Gurrapa bi ba, gintoa ta, unti purreağ ka giroúğ ka ta unni tara pitál-kakilliko giroúmba ko ! wonto ba yakita yuropa ta giroúğ kai nakilli tin gaikuğ tin.

43. Kulla purreağ ta kánun giroúğ kin, bukka-kan-to giroúğ

wirrinún wal bara kirrai karai-karai giroug, gatun karai-karai wirrinún giroug, gatun mirramanún bin willi ka yantin ta kai-yinkaiyin ta,

44. Gatun pirikibumpinún bin purrai ta, gatun giroumba wonnai tara murrug kaba giroug kinba; gatun keawai bara wupinún tunug tarai ta wokka ka; kulla keawai bi ba gurra pa yakita natala ba giroumba.

45. Gatun noa uwa murrarié kolag, gatun yipa gaiya noa barun gukillikan, gatun barun mankillikan unta birug;

46. Wiyelliela barun, Upatoara unni, Emmoumba kokera ta wiyelligél kokera; wonto ba nura uma unni wollo kakilliko barun mankiye-ko.

47. Gatun wiyelliela noa purreag ka yantin ta murrug ka thieron ka. Wonto ba piriwal thiereu, gatun bara garammateu, gatun bara piriwal kúri koba, nuna bara bon búnkilli kolag;

48. Yakoai bara ba umulliko gatun keawai bara, kulla yantin ta kúri pitál kakilliela gurrulliko bon.

WINTA XX.

GATUN yakita kakulla, wakál la tarai ta purreag ka, wiyelliela noa ba barun kúri ka, gatun wiyelliela euagelion, uwa gaiya bon bara piriwal gatun bara tgarammateu gatun bara tparethbuteroi,

2. Gatun wiya bon, wiyelliela, Wiyella gearun, minarié tin kaiyu tin umullia bi unni tara? ga ganto-ke noa bin unni ta kaiyu gukulla giroug?

3. Gatun noa wiyayelléun, gatun wiyelliela barun, Gatoa wiyánun nurun unni ta wakál; gatun wiyayelléa tia;

4. Korimullikanne-ta Ioanne-umba, wiya, ta morokó kabirug ga kúri koba?

5. Gatun bara wiyatan barabo, wiyelliela, Wiyánun géen ba, Morokó kabirug ta; wiyánun gaiya noa, Kora koa nura gurrapa bon?

6. Kulla géen wiyánun ba, Kúri koba ta; yantinto gaiya gearun kúriko pintinún tunug ko: kulla bara kotan bon Ioannenug tpropet ta kakulla.

7. Gatun bara wiya, keawai bara gurrapa wonta birug ta.

8. Gatun noa barun Iéthuko wiya, Keawai bag wiyánun nurun minarié tin kaiyu tin uman bag unni tara.

9. Gatun potopaiya gaiya noa barun kúri wiyelliko unni-ta tparabol: Taraito kúriko meapa twain-gél la, gatun wúnkulla barun kin upullikan ta, gatun uwa gaiya noa kalog kolag, yuraki.

10. Gatun yakita poikulléun ba, yuka noa bon wakál umullikan barun kin upullikan ta, gu-uwil koa bara bon yeai twaingél labirug; wonto bara ba búnkulla bon, gatun yuka bara bon waita yeai korien.

11. Gatun noa toanta yukéa-kan tarai umullikan: gatun bara bon búntéa-kan yantibo, gatun yarakai uma bara bon, gatun bon bara yuka waita yeai korien.

12. Gatun noa toanta yukéa-kan goro-ta, gatun bara bon mularéa-kan, gatun wareka bara bon warrai tako.

13. Wiya gaiya noa piriwallo twain-gél koba, Minnug banún kan bag? Yukánun wal bag emmoumba yinal pitálmatoara; mirka bara bon gurránun, nanún bon bara ba.

14. Wonto bara ba upulli-kan-to nakulla bon ba, barabo gaiya wiyellan, wiyelliela, Unni ta wúggurra piriwal: kaai géen búwil bon, purrai koa ka-uwil gearunba.

15. Yanti bon bara wareka twain-gél labirug, gatun búnkulla gaiya bon tetti. Minnug banún noa barun piriwallo twain-gél koba ko?

16. Uwanún wal noa tanan búnkilliko barun upillikan-ko, gatun gunún wal twain-gél taraikan ko. Gatun gurra bara ba unni, wiya gaiya bara, Kámuubi yikora Eloito.

17. Gatun noa barun nakilliela, gatun wiya, Minarié-ke unni upatoara yanti, Tunug ta wareka wittilli-kan-to, unnoa ta katéa-kánun wokka ka waiyakan ta wollug?

18. Gan-ba puntimullinún untoa tunug ka tiirpuntimullinún, wal; gan kinba puntimullinún, minbinún wal bon muta-mutan.

19. Gatun tanoa-kal-bo kota bara piriwallo thiereuko gatun tgarammateuko mankilliko bon; gatun bara kinta kakulla konara tin; kulla bara gurra, wiya noa ba unni tparabol barun kin.

20. Gatun bara bon tuniméa, gatun yuka barun gakoiyellikan, gakoigkilliko barunbo kúri murrarag-tai, gurra-uwil koa bara gikoumba wiyellikanne, yaki tin mara-uwil koa bara bon kaiyu kabo tkobana kinko.

21. Gatun wiya bon bara, wiyelliela, Piriwal, gurran géen wiyán bi ba tuloa, kinta kora bi kauwa taraikan tin kúri kurrié tin, wonto bi ba wiyán tuloa wiyellikanne Eloi koba:

22. Wiya tuloa ta gukilliko gearun tullokán gikoug kin tKaithari kin, ga keawai?

23. Wonto noa ba gurra gakoiya barunba, gatun wiya barun, Yakoai nura tia numan?

24. Túgunbilla tia wakál tdenari. Gan kiloa unnoa goara gatun upatoara unni ta? Wiyayelléun bon bara gatun wiyelliela, tKaitharumba ta.

25. Gatun noa wiya barun, Koito tKaithari kinko guwa tKaitharumba ta, gatun Eloi kinko unnoa tara Eloi-umba ta.

26. Gatun keawai bara man pa gikoumba wiyelli-ta mikan ta barun kin kúri ka: gatun mupai kakulla bara.

27. Uwa gaiya taraikan barun kinbirug Thadukaioi kabirug, bara gurramaigaye moron ta katéa-kánun tetti kabirug; gatun bara bon wiya,

28. Wiyelliela, Ela Piriwal! Mothéto noa upa gearun, Tarai-kan koba ba kóti tetti kánun ba porikumbai gikoumba ta, gatun tetti noa ba kánun, wonnai korien, mara-uwil koa gikoumba kóti

bounnoun gikoúmba porikunbai ka-uwil koa wonnai gikoúmba kóti koba.

29. Yakita gaiya warán kakulla kótita †theben ta: gátun kurri birug ko búmbéa porikunbai kakilliko, gátun tetti kakulla, wonnai korien.

30. Gátun willi-kaba-ko †deutero-to búmbéa bounnoun porikunbai kakilliko, gátun tetti noa kakulla, wonnai korien.

31. Gátun willi-kaba-ko †trito-to búmbéa bounnoun porikunbai kakilliko; gátun yaki-bo †thebento; gátun bara keawai wimba wonnai, gátun tetti bara kakulla.

32. Willug ta tetti ba bountoa nukug.

33. Ganúmba barun kinba unnoa porikunbai kánun kakilliko moron ba katéa-kánun tetti kabirug? kulla bara †thebento bounnoun búmbéa porikunbai kakilliko.

34. Gátun noa Iéthuko wiyayelléun, wiyelliela barun, Wonnai ta untikal búmbillan porikunbai gátun gúkillai ko búmbilliko:

35. Wonto ba bara murrarag-tai kánun uwolliko unta kolag tanai tako purrai tako, gátun moron kakilliko tetti kabirug, keawai bara búmbúmbillan, keawai gúkitan búmbilliko:

36. Keawai wal bara tetti banun yukita; kulla bara yanti katan †agelo kiloa; gátun wonnai tara katan Eloi-umba, katan bara wonnai tara gali koba moron kánun tetti kabirug.

37. Gátun Mothéko noa ba túgaiya wakal la kulai ta, bougbugga barun tetti-tetti kabirug, wiya noa ba bon Yehóanug, Eloi ta Abáramúmba, gátun Eloi ta Ithákúmba, gátun Eloi ta Yacobúmba.

38. Keawai noa Eloi ta barunba tetti-tetti koba, wonto ba barunba moron koba; kulla yantin moron katan gikoug kin.

39. Taraito bara †gárammateukallo wiya gaiya, Piriwál, murrarag bi wian.

40. Gátun yukita keawai bara bon wiya pa kinta-kan-to.

41. Gátun noa barun wiyá, Yakoai bara wiya Kritht ta yinal ta Dabidúmba?

42. Gátun Dabidto noa niuwoabo wiyá, †biblion kaba †tehíllim koba, Yehóako noa wiya bon Piriwál emmoúmba, Yellawolla bi túgkagkeri ka emmoug kin,

43. Uma-uwil koa bag barun bukkakan gikoúmba yulogél ko kakilliko gikoug.

44. Dabidto noa ba wiya bon Piriwál yitirra, yakoai gaiya noa yinal ta gikoúmba?

45. Wiya gaiya noa barun gikoúmba wirrobullikan mikan ta yantin ta kúri ka,

46. Yakoai nura barun kai †gárammateu tin, pitál koa bara uwa-uwil kurrawitakan, gátun umulliko gúkilligél laba ko, gátun yellawolligél la wokka ka †thunagóg ka, gátun piriwál-gél takiligél laba;

47. Mantan bara kokera ba mabogun koba, gátun umánun wiyellikanne-ta kurra-uwai túgunbilliko: yaki tin bara kánun kauwál tetti kakilliko.

WINTA XXI.

GÁTUN noa nakulla wokka-lag, gátun nakulla barun porrólkan wúkilliela gutoara barunba wúkilligél la.

2. Gátun noa nakulla tarai mabogun mirralkan wúkilliela bountoa †lepto buloara unta ko tarog kako.

3. Gátun noa wiya barun, Wiyan bag nurun tuloa, gali mabogun mirrallo wúnkulla kauwál ta bara yantin kearan.

4. Kulla yantin gali wúnkulla bara tullokkan barunba kauwál labirug gutoara Eloi koba ko: wonto bountoa ba bounnoun kinbirug mirral koba wúnkulla yantin tullokkan bounnounba.

5. Gátun winta koba wiyelliela †hieron tin, umatoara unni korien tunug ko murrarag ko gátun gutoara, wiya noa,

6. Unni tara natan nura ba, uwanun ta purreag kariag ka, korien gaiya ba wakal tunug wokka-ka-wokka-ka, yantin wal warekullinun baran.

7. Gátun bara bon wiyá, wiyelliela, Piriwál, yakounta-ke unni tara kánun? gátun minarig túga kánun unni tara ba gaiya kánun?

8. Gátun noa wiyá, Yakoai nura, gakoia kora koa nura ka-uwil; kulla kauwál-kauwálo tanan uwanun emmoug kin yitirra, wiyelinun, Gatoa ta (Kritht ta); gátun papai ta kakillin; yanoa uwa yikora nura barun.

9. Gurránun gaiya nura ba wuruwai kauwál gátun koakillai ta ba, kinta kora nura: kulla unni tara kánun wal kurri-kurri, kulla wiran keawai kánun kabo.

10. Wiya gaiya noa barun, Bara kúriko wuruwai wal kánun barun kúriko, gátun bara piriwál koba barun piriwál koba ko:

11. Gátun purrai tako pulululu kakilliko winta ka bo, gátun kunto korien ta ko, gátun munni kauwákan; gátun kinta nakilli tara gátun kauwál kánun túga morokó kabirug.

12. Wonto ba kurri-kurri ka unni tara ba kánun, manun wal bara máttarro nurun, gátun yarakai nurun umánun, gumulinun nurun †thunagóg kako, gátun †jail ko, mantoaro nurun mikan ta ko piriwál lako, gátun wiyellikan tako emmoug kinko yitirra ko.

13. Gátun unni ta kánun nurun túga kakilliko.

14. Yanoa nura kota yikora minki ko, minarig nura wiyayelinun.

15. Kulla bag gunun nurun kurraka gátun guraki kakilliko, keawai wal yantin bara nurunba bukka-kan-to kaiyu kánun wiyayelliko ga píriral umulliko.

16. Gátun nura gakoiyelinun wal nurun biyugbaito gátun kóti tako kariag ko, gátun winta nurun kinbirug búnnun wal tetti barun kai.

17. Gátun nurun yarakai umánun yantinto, emmoúmba tin yitirra tin.

18. Wonto ba keawai wal wakäl kittug gikoug kinbirug wollug kabirug tetti kanün.
19. Murräi kakillikanne nurünba ka, miromulla nura marai nurünba ?
20. Gatun nanün nura ba †Hierothalem kirrai-kirrai ta ba ko-nara ba, gurrulla papai ta ba gaiya vari-warekulli ta ba unnug.
21. Murrabunbilla gaiya barun Judaia kaba waita bulkärä kolag; gatun uwabunbilla barun willi kaba waita warai tako; gatun uwabunbi yikora barun tanan korug kaba untako.
22. Kulla yakita unti tara pureäg ka bukka kakillikanne, ka-uwil koa yantin upatoara kanün wal kakilliko.
23. Yapallun bara womnikun gatun bara pittallikun, yakita gaiya pureäg ka ! kulla wal kanün kauwal yarakai purrai ta, gatun bukka unti yantin ta küri ka.
24. Gatun bara tetti kapaiyinün yirrä birug, gatun barun yutinün wal mantoara kakilliko yantin tako purrai kariğ kako : gatun †Hierothalem wattawanün barän bara †ethänekäl-lo, yakita kalai tako barünba koba goloin kanün †ethänekäl.
25. Gatun gaiya kanün wal tüga punnal la, gatun yellana ka, gatun mirri ka; gatun purrai taba yarakai ta barun kin küri ka, gatun kinta kauwal; korowa ta gatun bókkalög kölbiläg-bullin;
26. Küri koba bülbüllo kotan kiuta-kan-to, gatun nakilli tabirug galoa tara kotanan ba uwänün purrai kolag; kulla wal barun toloinanün wal kaiyukan ta moroko koba.
27. Gatun yakita gaiya wal nanün Yinal ta küri koba tanan uwollinün yareil loa kaiyu koa, gatun killibinbin koa kauwal loa.
28. Gatun kanün ba unni tara paipinün, na-uwa wokka-lag, gatun wokka-lag kauwa kia-kia nurünba wollug; kulla tanan uwänün paipai nurünba wommunbillikanne-ta.
29. Gatun noa wiya barun wakäl †parabol; Na-uwa kokug ta, gatun yantin külai ta;
30. Paikullinün bara ba, nanün nura gatun gurränün nura nurun kinbirug wunal katan paipai taba.
31. Yaki kiloa nura, nanün nura ba unni tara paikulliko, gurrulla gaiya nura piriwal koba Eloï koba katan papai taba.
32. Wiyan tuloa nurun bag, Keawai unni willuggel tetti-tetti kanün, yakita-ko goloin ba kanün.
33. Moroko ta gatun purrai ta kanün wal waita uwänün, wonto ba keawai wal emmoumba wiyellikanne unni tara keawai wal waita uwänün.
34. Gatun yakoai nura nurabo, kauwa ba yantin ta nurünba bülbül matayei koa katéa-kün gatun kuttawaiban koa katéa-kün, gatun umillikéün koa katéa-kün gali koba moron koba, gatun yantita pureäg ka paipinün gati nurun kin.
35. Kulla pika kiloa yanti uwänün untoa pureäg ka barun kin yellawan yantin ta yaki tin purrai ta.

36. Tumimilla nura, gatun wiyellia yanti-katai to, ka-uwil koa nura murraräg kakilliko moron ko unti tara birug paikullinün wal, gatun garokilliko mikan tako yinal lako küri koba ko.

37. Gatun pureäg ka wiyelliela noa murrug ka †hieron la; gatun noa uwa waita tokoi ta, gatun yellawa noa bulkara giakai yitira †Elaiön ka la.

38. Gatun yantin bara küri uwa gorokan ta gikoug kinko †hieron lako, gurrulliko bon.

WINTA XXII.

YAKITA kakulla papai takillikanne nulai †lebben korien koba, giakai yitira †Pathak.

2. Gatun bara piriwal †hiereuko gatun garammateuko nukilliela bünkilli kolag bon tetti wirrilliko; kulla bara kinta kakulla küri tin.

3. Pulögkülléün noa Thatänto murrug ka bon Indathkin, tarai yitira giakai Ithäkariot, wakäl noa †dodeka kabirug.

4. Gatun noa waita uwá, gatun wiyelliela barun piriwal †hiereunug gatun barun †kapätin, yakoai noa ba gakoyänün bon barun kin.

5. Gatun pitäl kakulla, gatun bara wiya gükilliko bon †arguro.

6. Gatun noa wiyai, gatun mittilliela noa gakomulliko bon barun kin, yakita bara ba konara waita gaiya uwa.

7. Kakulla gaiya pureäg nulai †lebben korien ta, yakita †Pathak bünün wal ba tetti.

8. Gatun noa yuka Peternug gatun Ioannenug, wiyelliela, Yurig uwolla umulliko †Pathak ta, ta-uwil koa géen.

9. Gatun bara bon wiyá, Wonta-ke géen umänün ?

10. Gatun noa barun wiyá, A! nauwa nura, yakita uwänün nura ba kokerä kariğ ka, unta gaiya nurun wakällo küriko wimbi-kaba-kan-to kokoin-kan-to nuggurra uwänün nurun; wirrobulla bula bon murrug kolag kokerä kolag unta-ko pulögkullinün noa ba.

11. Gatun wiyänün nura bon kokeratin, Piriwallo wiyänün bin, Wonng waiyakan takilligel, untoa bag ba tanün †Pathak ta emmoumba katoa wirrobullikan ta ?

12. Gatun nurun tügkaiyanün wal noa kauwal ta waiyakan wokka kaba wupitoara: unnug umulla.

13. Gatun bara waita uwa, gatun nakulla bara unni tara yantin ba wiya barun: gatun bara upéa †Pathak ta.

14. Gatun yakita kakulla †hóra ba, yellawa noa barän, gatun †dodeka ta †apothol ta gikoug katoa.

15. Gatun noa barun wiyá, Kauwal ta emmoumba kotatoara takilliko unni †Pathak ta nurun katoa, ta-uwil koa kurri-kurri tetti kolag ke bag:

16. Kulla bag wiyänün nurun, Keawai wal bag tanün unta-käl kabo ba kanün piriwal koba ka Eloï koba.

17. Gatun noa mankulla wimbi, gatun pitálma gaiya noa, wiyelliela, Mara umni gúkillai koa nurabo :

18. Kulla bağ wiyán nurun, Keawai wal bağ pittánún yeai tabirug ñampelo tabirug, kabo koa uwa-uwil piriwál koba Eloí koba tanan.

19. Gatun noa mankulla farto ta, gatun pitálma gaiya noa, gatun yiirbugga, gatun gúkulla barun, wiyelliela, Umni ta emmoumba murin gutoara nurun kin : umulla unni yanti gurrulliko tia.

20. Yantibo wimbi takilli birug yareá ka, wiyelliela, Umni wimbi ta wiyatoara ta buğgakál emmouğ kinbirug gorog kiroapa nurun kai.

21. A! na-uwa, unni ta mattara gikoumba gakyelli-kan-to tia, emmouğ katoa ba takilligél laba.

22. Yuna bo ta wal noa uwanún Yinal kúri koba, yanti wiyatoara ; yapallun unnoa kúri gakyelli-kan-to bon ba !

23. Gatun bara wiyellan barabo, gan-to barun kinbirug-ko umánún ta unni.

24. Gatun koakillan bara barabo, gan-ke kánún piriwál barun kinbirug.

25. Gatun noa wiya barun, Bara ta piriwál ethanékál koba katilléun bara ; gatun bara ta katillikan giakai yitirra murrog-tai.

26. Wonto nura ba keawai yanti kánún ; wonto noa kurrikog nurun kinba, kamunbilla bon yanti mitti ; gatun noa piriwál katan, yanti umullikan ta.

27. Wonnuğ-ke kauwál unnuğ, niuwoa yellawan noa ba takilli ta, niuwoa umánún noa ba ? wiya, unni ta noa yellawollin ba takilli taba ? wonto bağ ba katan nurun kinba yanti niuwoa ba umullikan ta.

28. Nura ta emmouğ kin minkéa emmouğ ka ta numatoara :

29. Gatun gutan nurun bağ kakilliko piriwalgél lako, yanti tia emmoumba Biyugbaito gúkulla tia ;

30. Ta-uwil koa nura gatun pitta-uwil emmouğ ka ta takilligél la emmouğ ka ta piriwalgél la, gatun yellawa-uwil yellawolligél la piriwál koba ka, wiyellin barun konara ñdodeka ta Itharael koba.

31. Gatun noa piriwallo wiyá, Ela Thimon, Thimon! gurrulla, Thantáto noa wiyán bin mankilliko kirrai-kirrai koa biloa uma-uwil yanti fwiet kiloa :

32. Wonto bağ ba wiyelléun girouğ kai gurra-uwil koa bi ; gatun minki bi ba kánún, pirralmulla gaiya barun bi kóti ta giroumba.

33. Gatun noa wiya bon, Piriwál, katan bağ umni mirigil uwolli kolag gikouğ katoa ko fjail kolag gatun tetti kakilli kolag.

34. Gatun noa wiyá, Wiyan banuğ, Peter, keawai wal mukaka ko tibbinto wiyánún unti pureag ka, kurri-kurri ka bi ba gakanún tia goroka gimillin bi tia ba.

35. Gatun noa wiya barun, Yuka nurun bağ ba yinuğ korien,

gatun pika korien, gatun tugganog korien, wiya, nura-minariğ lo? gatun bara wiyá, Keawai.

36. Wiya gaiya noa barun, Wonto ba yakita unti, niuwoa ba yinuğkan, manunbilla bon unnoa, gatun yanti pika ; gatun niuwoa yirra korien, gumunbilla kirrikin gikoumba, wakal koa noa gúkilli ko.

37. Wonto bağ ba wiyán nurun, unni ta upatoara ka-uwil koa emmouğ kin kakilliko giakai, Tumbitoara noa barun kin yarakai willug ka : kulla unni tara emmouğ kin ba kakillinún goloin ko.

38. Gatun bara wiyá, Piriwál, na-uwa unni tuloa buloara yirra. Gatun noa wiya barun, Tanta-bo-ta.

39. Gatun noa uwa warrai koba, gatun waita uwa uwolli kolag bulkara kolag ñElaión ko la kako ; gatun gikoumba wirrobullikan wirroba bon.

40. Gatun uwa noa ba unta, wiya gaiya noa barun, Wiyella, keawai koa nura pulogkulli korien yarakai kolag.

41. Gatun noa waita uwa barun kinbirug yanti kiloa tunuğ koba pintia, gatun warogbuğko upullin baran, gatun wiyá,

42. Wiyelliela, Biyuğ, wiya bi unni wimbi manún emmouğ kinbirug : yanoa emmoumba kotellikanne giroumba ta kamunbilla kakilliko.

43. Gatun paipéa wakal agelo moroko kabirug pirralmullin bon.

44. Gatun kirrikan noa kauwalkan, wiyelliela noa pirral butti ; gatun gikoumba kurrol upulléun baran purrai kolag yanti kiloa komonba kauwál gorog koba.

45. Gatun bougkulléun noa ba wiyelli tabirug, gatun uwa gikoumba tako wirrobullikan tako, nakulla gaiya noa barun birriki birriki minkikan,

46. Gatun noa wiya barun, Minariğ tin nura birrikin ? Bougkullia gatun wiyella, uwea-kun koa nura yarakai kolag.

47. Gatun yakita wiyelliela noa ba, a! konara, gatun noa yitira giakai Iudath, wakal ta ñdodeka kabirug, uwa ganka barun kin, gatun uwa gaiya noa papai Iéthu kin, bumbunkakilliko.

48. Wonto noa ba Iéthuko bon wiyá, Ela Iudath! gakoman binuğ Yinal kúri koba bumbugullito ?

49. Nakulla bara ba gikouğ kinba minnuğ-bulli kolag, wiya-bon bara, Ela piriwál! wiya, géen búntan yirra ko ?

50. Gatun wakal barun kinbirug kumbuntéa wakal umullikan ñhiereu koba piriwál koba, gatun kumbuntéa bon tükkağ-keri gurréuğ.

51. Gatun Iéthuko noa wiyayelléun, gatun wiyelliela, Kamunbilla nura unni. Gatun bon noa numa gurréuğ gatun turon bon uwea-kan.

52. Wiya gaiya Iéthuko barun piriwál ñhiereu koba, gatun barun ñkapatin ñhieron koba, gatun barun garrokál, uwa bara gi-

koug lin, Wiya, nura tia uwan yanti mankiye ko yarakaikan ta, yirakan gatun kotarakan?

53. Kakulla bag ba nurun kin yanti-katai purreag ka fhieron ka, keawai nura tia manpa mattarro: wonto ba unni yakita ta katan nurumba gatun kaiyukan tokoi tako.

54. Mankulla gaiya bara bon, gatun yutea bon, mankulla gaiya bon kokera ko piriwal koba kako fhieru koba kako. Gatun Peterko noa wirroba kalog kolag.

55. Gatun upilleun bara ba koiyug ko willi ka kokera, gatun yellawa yantin, Peter gaiya noa yellawa barun kin.

56. Gatun taraito murrakinto nakulla bon, yellawa noa ba koiyug ka, gatun pimmieliela bon pirrallo, gatun wiyá, Unni noa kúri kakulla gikoug katoa.

57. Gatun noa gakoiya bon, wiyelliela, Ela murrakin! keawai bon bag gimilli korien.

58. Gatun toanta taraito bon nakulla, gatun wiyelliela, Gintoa ta yanti bo barumba. Gatun noa Peterko wiyá, Kúri, keawaran bag.

59. Gatun, yakita toanta, wakal fhora ta yukita, taraito wiya pirralma wiyelliela, Yuna bo ta unni kúri kakulla gikoug katoa; kulla noa Galilaiakal.

60. Gatun noa Peterko wiyá, Ela kúri! keawai bag gurran yakoai bi ba wiyán. Gatun wiyelliela noa ba, tanoa-kal-bo mukaka-ko gaiya wiya tibbinto.

61. Gatun noa Piriwal warkulléun, gatun nakilléun bon Peter-nug. Gatun Peterko noa gurra wiyellita Piriwal koba, wiya bon noa ba giakai, Gikoyanun wal bi tia kurri-kurri tibbinto mukaka ko wiyánun goro-ka.

62. Gatun Peter noa uwa warrai koba, gatun tuggilléun gaiya noa kauwal.

63. Gatun bara kúriko mankulla bon Iéthunug béelma bon, gatun búnkulla bon.

64. Gatun munmin bara ba upéa bon, búnkulla gaiya bon bara goará, gatun wiya bon, wiyelliela, Wiyella bi, ganto-ke bin búnkulla?

65. Gatun kauwal-kauwal tarai kan yarakai wiya bara gikoug kin.

66. Gatun purreag ba kakulla, kau-umullan gaiya bara garrotai kúri koba, gatun bara piriwal fhieru koba, gatun bara garamateu, gatun yutea gaiya bon kau-umulligél lako barumba tako,

67. Wiyelliela, Kritht ta bi unni? wiyella gearun. Gatun noa wiya barun, Wiyánun nurun bag ba, keawai gaiya wal nura guránun:

68. Gatun wiyánun nurun bag ba, keawai wal nura wiyaiyellinú tia, keawai wal nura tia wamunbinun.

69. Kobo noa Yinal kúri koba yellawanun tuggag ka kaiyukan ta Eloí koba ka.

70. Wiya gaiya bara yantinto, Yinal ta bi unni Eloí koba? Gatun noa wiya barun, Wiyán nura gátoa ta unni.

71. Gatun bara wiya tantoa ta, Yanoa gearun kin gurrullikanto taraito? kulla géen gurra géenbo kurraka kabirug gikoug kin-birug kóti kabirug.

WINTA XXIII.

GATUN bara yantin konara bougkulléun, gatun yutea bon Pilato kin.

2. Gatun bon bara pirralma, wiyelliela, Gurra géen bon unni gakoyelliela noa ba barun kúri willuggél, gatun wiyelliela, yanoa guki yikora tullokán Kaitharinug, wiyelliela, niuwoa-bo-ta Kritht ta wakal ta Piriwal.

3. Gatun Pilato-to wiya bon, wiyelliela, Ga gintoa ta Piriwal katan barumba Iudaioi koba? Gatun noa wiyayelléun bon, gatun wiyá, Gintoa ta wiyán.

4. Wiya gaiya noa Pilato-to barun piriwal fhieru gatun barun kúri, Keawai bag gurra pa yarakai unti kúri ka.

5. Gatun bara bukka-buttibugka, wiyelliela, Pirralman noa barun kúri, wiyellin, yantin ta Iudaia ka, Galilaia tinto unti kolag.

6. Gurra noa ba Pilato-to Galilaia ka, wiya noa, Unni kúri Galilaiaakal?

7. Gatun gurra noa ba Herodumba-kan noa wottaikan, yuka bon noa Herod kinko, yakita gaiya niuwoabo kakulla fhierothalem ka.

8. Gatun nakulla bon noa ba Herodto Iéthunug, pitál gaiya noa katan kauwal, kulla noa natelli ba bon yuraki tabirug, kulla noa gurra kauwallan gikoug kinba; gatun nakilliko tarai uma-toara gikoug kai.

9. Wiya gaiya bon noa wiyellikanne kauwal-kauwal; wonto noa ba keawai wiyelli pa bon.

10. Gatun bara piriwal fhieru gatun bara garammateu garokilliela, gatun pirralmulliela bon kauwal.

11. Gatun Herod katoa ba bara wuruwai koba gurramaiga bon bara, gatun béelma bon, gatun wuda bon konéin to kirrikin to, gatun yukéa-kan bon Pilato kinko.

12. Gatun unta purreag ka wakal la, Pilato gatun Herod kóti bula umullan; yakita unta kakillan bula bukkakan bula-bo.

13. Gatun Pilato-to noa kau-wiya noa ba barun piriwal fhieru, gatun barun piriwal, gatun barun kúri,

14. Wiya gaiya barun, Mankulla nura bon unni kúri emmoug kinko, yanti wakal noa gakoya-uwil ba kúri; gatun, a! gurulla, nuiya ta bon bag unni mikan ta nurun kin keawai bag gurrapa yarakai gikoug kin, gino-tara tin pirralma bon nura:

15. Keawaran, keawai Herodto: kulla bag yuka nurun gikoug kin; gatun, nauwa, keawai gali tin tetti korien noa kanun.

16. Welkorinun wal bon bag, gatun wamunbinun gaiya bon.

17. (Kulla noa burugbugganun wal wakal yakita ta takillikan-ta.)

18. Gatun bara kaaibulléun wakalla purawai, wiyelliela, Yuriġ unni kuri; gatun buruġbuġgulla bon Barabbanuġ gearun kinko:

19. (Gali noa wakal wuruwai tin kokera gatun búnkilli tin tet-ti tin, wúnkulla bon fġail ka.)

20. Koito noa ba Pilato-to kotelliela buruġbuġgulliko bon Iéthunug, wiyéa ka barun.

21. Wonto bara ba wiyá, wiyelliela, Buwa bon tetti, buwa bon tetti.

22. Gatun noa barun wiyá yukita ġoro-ka, Minariġ tin? minariġ noa yarakai uma? keawai baġ ġurrapa taraikan ġikouġ kin ġaloa kolaġ búnkilli kolaġ tetti wirrilliko; wékorinún wal bon baġ, gatun wamunbinún bon.

23. Gatun bara tanoa-kal-bo pulli kakulla kauwal, wiyelliela, búwil koa bon tetti. Gatun pulli barúnba gatun barúnba piriwal fġiereu pirral kakulla.

24. Gatun Pilato-to noa wiyá, ka-uwil koa yanti wiyá bara ba.

25. Gatun noa bon buruġbuġġa barun kin unni bon wuruwai tin gatun bunkilli tin tetti tin wúnkulla bon fġail ka wiyatoara barúnba; gatun noa bon Iéthunug wamunbéa barun kin.

26. Gatun yutéa bon bara ba yuriġ, mankulla ġaiya bara wakal Thimónnuġ Kureniaġal ta, tanan uwolliela koruġ tin, gatun wupéa bara ġikouġ kin taligkabillikanne, kurri-uwil koa noa willuġ tin Iéthu katoa.

27. Gatun wirroba bon bara kauwallo konaro, gatun bara nukuġ-ko, túġkilliela gatun minki kakilliela ġikouġ kai.

28. Wonto noa ba Iéthu warkulléun barun kai koba, wiyá, Yináġkun fġHierothalemkálin, túġki yikora emmouġ kai, wonto ba túġkillia nura nurunbo, gatun nurun kaiko wonnai tara ko.

29. A! na-uwa, purreaġ kariġ tanan uwollinún, yakita unta wiyánún bara ba, Murrarāġ bara wonnai korien, gatun unnuġ tara pika keawai pórġulli korien, gatun paiyil keawai pittelliko.

30. Yakita ġaiya bara wiyellan bulkara kariġ, Puntimullia gearun kin, gatun yúnko ko, Wutilla gearun.

31. Gatun uwollinún bara ba unni tara kúlai ta kiruġ ka, minnuġ banún wal kúlai ta turrál la?

32. Gatun unnuġ bula taraikan yarakai willuġ, yutéa ġikouġ katoa wúnkilliko tetti wirrilliko.

33. Gatun uwa bara ba unta ko, ġiakai yitirra Kalábary, unta ġaiya bara búnkulla bon gatun bulun yarakai bula, wakal ta túġkaġ-keri ka gatun tarai ta wunto-keri ka.

34. Wiyá ġaiya noa Iéthuko, Biyuġ, kámúnbilla barun, kulla bara keawai ġurra korien umulli ta. Gatun toinbillan bara kirrikin ġikoumba, gatun wupillan woiyo.

35. Gatun bara nakilliela ġarokito. Gatun bara piriwal yantibo barun katoa béelmullia, wiyelliela, Miromá noa taraikan; miromabunbillia bon ġikouġ kóti, wiyá noa ba Kritht ta, ġirimatoara Eloi-úmba.

36. Gatun bara fġmilitiko béelma bon, uwolliela ġikouġ kin, ġatun nupilliela bon fġaket,

37. Gatun wiyelliela, Wiyá bi ba piriwal Iudaioi koba, miromullia bi ġintoabo kóti.

38. Gatun upulléun wakal upatoara wokka ka ġikouġ kin pulli fġHellenik koba, gatun Latin koba, gatun Hebaraio koba, ġiakai, Unni ta Piriwal Iudaioi koba.

39. Gatun wakallo yarakai bulun kinbiruġ-ko, kakilliela ba kúlai ta, béelmullia bon, wiyelliela, Wiyá bi ba Kritht ta, miromullia bi ġintoabo gatun gearun.

40. Wonto ba taraito wiyayelléun, koakilliela bon, wiyelliela, Keawai bi kinta korien Eloi kai, gatun ġintoa ta kátan wakal la umatoara?

41. Gatun ġalin yakita murrarāġ uma; yaki tin ġalin kai umatoara tin: wonto noa ba ġali kúriko, keawai noa yarakai uma pa.

42. Gatun noa wiyá Iéthunug, Piriwal, ġurrulla bi tia, uwánún ġaiya bi ba piriwalġél lako ġirouġ ka tako.

43. Gatun noa Iéthuko wiyá bon, Yuna bo ta wal baġ wiyán ġirouġ, Unti buġġai purreaġ ka kánún bi tia emmouġ katoa Paradeith ka tako.

44. Gatun yakita kakulla fġhora ka fġhekto ta, tokoi ta kakulla yantin ta purrai ta katéa ka fġhóra kako fġnain tako.

45. Gatun punnal ta tokoi kakulla, gatun kirrikin ta fġhieron kako yiirkulléun búlwa koa.

46. Gatun noa ba Iéthuko kaaibulléun wokka wiyá noa, Biyuġ, wunún baġ emmoúmba marai ġirouġ kin máttára; gatun wiyelléun noa ba unni, wúnkulla ġaiya noa marai.

47. Yakita ġaiya noa ba kenturionko nakulla unni umatoara, pitálma noa Eloi nuġ, wiyelliela, Yuna bo ta wal murrarāġ unni kúri.

48. Gatun bara yantin kúri uwa nakilliko ġala ko umatoara ko, wirilleún bara wapara, gatun willuġbo bara uwa.

49. Gatun yantin ġikoumba kóti ta, gatun bara nukuġ wirroba bon Galilaia kabiruġ, ġarokéa kalog ka, nakilliela unni tara.

50. Gatun kakulla wakal kúri, ġiakai yitirra Yothep, wiyellikan kátan; murrarāġ kakillikan, gatun tuloa kakillikan:

51. Gali keawai noa pitál korien barúnba ko wiyellikanne ko gatun barúnba umatoara ko; Arimathéakal noa, wakal ta kokera Iudaioi koba; niuwoa ba mittilliela piriwal lako Eloi koba kako.

52. Unni noa uwa Pilato kin, bon wiyelliko murrin ko Iéthu koba ko.

53. Gatun noa mankulla barán, gatun muġġama kirrikin ta, ġatun wúnkulla tulmun ta umatoara tunuġ ta; keawai ba unta kúri wúntelli ta.

54. Gatun unta purreaġ ka tupoi-tupoi-kanne-ta, gatun papai kakulla thabbat ta.

55. Gatun bara nukug uwa gikoug katoa Galilaia kabirug wir-
roba yukita, gatun nakulla tulmun, yakoi ba wunkulla murrin.

56. Gatun bara willugbo, gatun mankulla faromata gatun tmu-
ra; gatun koréa purreag ka thabbat ta, yaki tin wiyatoara tin.

WINTA XXIV.

YAKITA kakulla purreag ka yukita thabbat birug ka, goiokan ta,
uwa bara unti ko tulmun tako, mankillin faromata uma bara ba,
gatun taraikan uwa barun katoa.

2. Gatun bara nakulla tunug umatoara kurrai-kurrai birug kur-
raka ko tulmun tabirug.

3. Gatun bara uwa murrarig, gatun keawai bara na korien
murrin ta Piriwal koba Iéthu koba.

4. Gatun yakita kakulla, kotelliela bara ba ge tin, a! buloara
kuri bula garokéa barun kin killibinbin kaba kirrikin taba,

5. Gatun bara ba kinta kakilliela, gatun wunkulliela barunba
goara baran purrai tako, wiya bula barun, Minarig tin nura nakil-
lin moron-kan ta unti tetti-tetti ka?

6. Keawai noa unti, kulla noa waita ka ba bougkulléun: gur-
rulla nura yanti wiya nurun noa ba, yakita noa ba kakulla Gali-
laia ka,

7. Wiyelliela, Yinal ta kuri koba wunun wal bon mattara yara-
kai-willug koba ka, gatun bunnun wal tetti, gatun purreag ka
tarai ka kumba-ken bougkullia kanun noa.

8. Gatun gaiya bara kotelliela gikoumba wiyelli tara,

9. Gatun willugbo bara uwa tulmun tabirug, gatun wiya unni
tara barun kin fdodeka ta, gatun barun yantin ta.

10. Gala bountoa Mari-ko Magdalakalin-to, gatun bountoa Ioan-
na-ko, gatun bountoa Mari-ko tunkan-to Yacobo-umba-ko, gatun
taraikan-to bara nukug-ko barun katoa, wiya unni tara barun tap-
otholnug.

11. Gatun bara ba wiyelli tara kakulla barun kin yanti kiloa
gakoyelli tara, gatun bara keawai gurraiyelele pa barun.

12. Peter gaiya noa garokéa, gatun murra tulmun tako; gatun
woinkulliela baran, nakulla noa kirrikin wuntoara pitaka, gatun
waita noa uwa, kotelliela unni tara katan ba.

13. Gatun yakita purreag ka yantibo, buloara-bula barun kin-
birug uwa kokera kolag, giakai yitirra Emmaou, yakita kalog
†Hierothalem kabirug purlog thekekonta ta.

14. Gatun bara wiyellan unni tara kakulla ba.

15. Gatun yakita kakulla, wiyelliela ba, gatun kotelliela bara
ba, Iéthu noa niwoabo uwa papai barun kin, gatun uwa barun
katoa.

16. Wonto ba gaikug barunba tullama, gimilli korien koa bara
bon.

17. Gatun noa wiya barun, Minarig nura unni tara wiyellan,
uwollin nura ba, gatun minki katan?

18. Gatun wakal bulun kinbirug, giakai noa yitirra Kleopa,
wiyayelléun, wiyelliela-bon, Gintoa bo ta wakal gowikan †Hiero-
thalemka, gatun keawai unni tara gurrapa kakulla ba unti tara
purreag ka?

19. Gatun noa wiya barun, Minarig-ke unni wonnug? Gatun
bon bara wiya, Gikoug kin Iéthu kin Nadharetkal unni kakulla
†propet ta kaiyukan umulliko gatun wiyelliko mikan ta Eloï koba
kin, gatun yantin ta barun kin kuri ka:

20. Gatun yakoi bara ba piriwal †hiereu, gatun gearunba piri-
wal karig wunkulla bon wiyayelliko tetti kolag, gatun bara bon
bunkulla tetti.

21. Wonto géen ba kota niuwoa miromulliko Itharaelnug: ga-
tun yantin unni tara ba, unni buggai kumba-ken-ta katan unnoa
tara umatoara birug.

22. Kauwa, tarai bara nukug gearunba konara birug kota bun-
béa bara gearun, bara goiokéen katan tulmun ta:

23. Gatun keawai bara ba na pa gikoumba murrin, uwa gaiya
bara, wiyelliela, nakeun bara natoara fagelo karig koba wiya mo-
ron noa kakulla.

24. Gatun taraikan barunba gearun kinba uwa tulmun kolag,
gatun nakulla yanti bara nukugko wiya; keawai bon bara na
korien.

25. Wiya gaiya noa barun, A! wogkal nura, gatun piriwal bi-
bul gurulliko yantin ta wiyatoara bara ba †propet to!

26. Keawai noa Kritht kamunginbia ta umatoara ba unni tara,
gatun uwolliko kirrikin kolag gikoug ka tako?

27. Gatun kurri-kurri Mothe ko noa ba wiya, gatun yantin to
†propet karig ko, gurraunbéa gaiya noa barun unnoa tara upato-
ara birug gikoug kai.

28. Gatun bara papai uwa unta kolag kokerá kolag, unta kolag
bara: gatun noa puntelliela kalog kolag.

29. Wonto bara ba pirralma bon, wiyelliela, Kauwa gearun ka-
toa; kulla wal yareá kakillilin, gatun pureag ta waita uwollilin.
Gatun noa uwa murrarig kakilliko barun katoa.

30. Gatun yakita kakulla, yella wa noa ba barun katoa takilliko,
mankulla noa †arto, gatun pitalma noa, gatun yirbugga, gatun
gukulla gaiya barun.

31. Gatun gaikug barunba bougkulléun, gatun gimilléun gaiya
bara bon; noa gati kakulla barun kinbirug.

32. Gatun bara wiyellan barabo, Wiya, gearunba bulbul winna
ba gearun kinba ko murrug kaba ko, wiyelliléun noa ba gearun
katoa, gatun gurraunbéun noa ba gearun upatoara ta?

33. Gatun bougkulléun tanoa-kal-bo gatun willug ba kakulla
†Hierothalem kolag, gatun nakulla barun †hendeka ta, gatun ba-
run taraikan barun katoa,

34. Wiyelliela, Bougkulléun bo ta yuna Piriwal ta, gatun pai-
kulléun Thimon kir.

35. Gatun bara wiya unni tara upatoara yapig koa, gatun gilléün bara bon yiirbuggulliela noa ba tarto.

36. Gatun bara ba wiyelliela, Iéthuko noa niuwoabo garokéa willi ka barun kin, gatun wiya barun noa, Pitál nura kauwa.

37. Wonto bara ba pulul-pulul kakulla gatun kinta-kan, gatun kotelliela bara marai ta bara nakulla.

38. Gatun noa wiya barun, Minariğ tin nura kinta katan? gatun minariğ tin nurúnba búlbúllo kotan?

39. Nauwa tia máttára emmoúmba, gatun yulo emmoúmba, Gatoa bo : numulla tia, gatun nauwa ; kulla keawai marai koba purriüg korien gatun tibun korien, yanti nakulla nura tia ba emmoúmba.

40. Gatun wiya noa ba unni, túgumbéa barun noa gikoúmba máttára gatun yulo.

41. Gatun keawai bara ba gurra pitál ko, gatun kotelliko, wiya noa barun, Wiya, nurúnba kunto unti?

42. Gatun bara bon gúkulla pundol koyubatoara makoro birug, gatun pundol nuparai kabirug.

43. Gatun noa mankulla, gatun takulla barun kin mikan ta.

44. Gatun noa wiya barun, Unni tara wiyellikanne-ta wiya nurun bağ ba, kakulla bağ ba nurun katoa, yantin koa ka-uwil kakilliko upatoara wiyellikanne-ta Mothé-úmba, gatun barun ba †propet koba, gatun †tehillim kaba, emmoug kai.

45. Gurrabunbéa gáiya noa barun, gurra-uwil koa bara upatoara ta ;

46. Gatun wiya noa barun, Yaki upatoara, gatun yaki murrarag ta Kritht ko gikoug kakilliko tetti ko, gatun bougkulliko kumba-ken-ta purreag ka tetti kabirug :

47. Gatun wiyabunbi-uwil koa minkikanne-ta gatun warekullikanne-ta yarakai umullikan ko gikoug katoa birug yitirra birug yantin ta konara, kurri-kurri kabirug †Hierothalem kabirug.

48. Gatun nura nakillikan katan gali tara ko.

49. Gatun, gurruella, wupin bağ nurun kin wiyatoara emmoúmba koba Biyugbai koba : wonto nura ba minkéa kokerá †Hierothalem ka, kaiyu koa nurun kauwal búlwara tin.

50. Gatun yutéa noa barun kalog kolag Bethany ka bo, gatun noa wupilléün máttára gikoúmba wokka-lag, gatun pitálma noa barun.

51. Gatun yakita kakulla, yaki pitálmulliela noa ba barun, mantilléün gáiya bon barun kinbirug, gatun kurréa bon wokka-lag moroko kako.

52. Gatun bara bon murrarag koyelliela, gatun willug ba kakulla †Hierothalem kolag kauwal-kan pitál-kan :

53. Gatun kakilliela murrug †hieron ka, murrarag wiyelliela gatun pitálmulliela bon Eloinug.

AMEN.